

**CULTURE E FEDE – CULTURES AND FAITH
CULTURES ET FOI – CULTURAS Y FE**

VOL. XI – N° 3 – 2003

SUMMARIUM

DOCUMENTA

JEAN-PAUL II – JOHN PAUL II – GIOVANNI PAOLO II – JUAN PABLO II . . . 177

CURIA ROMANA

Nomine pontificie 182

STUDIA

Cardinal Paul POUPARD, *La belleza sirve para entusiasmar
en el trabajo* 183

Cardinale Dionigi TETTAMANZI, *A 40 anni dalla Pacem in Terris* . . . 186

Jacques LEVRAT, *Situation et défis pour le christianisme dans
la réalité culturelle du nord de l’Afrique*. 190

PLENARIA 2004 202

CATHOLICÆ CULTURÆ SEDES 212

MISCELLANEA

Visite *ad limina* des Évêques du Burkina Faso-Niger 222

Ad limina visit of two groups of Bishops from India. 223

Incontro interdicasteriale 2003 227

III. Forum Oriente-Occidente. 229

PONTIFICIAE ACADEMIAE 232

NOTITIAE 253

LIBRI 267

SYNTHESIS 271

DOCUMENTA

JEAN-PAUL II

JOHN PAUL II

GIOVANNI PAOLO II

JUAN PABLO II

Esortazione apostolica post-sinodale
ECCLESIA IN EUROPA

9. [...] La cultura europea dà l'impressione di una «apostasia silenziosa» da parte dell'uomo sazio che vive come se Dio non esistesse.

In tale orizzonte, prendono corpo i tentativi, anche ultimamente ricorrenti, di presentare la cultura europea a prescindere dall'apporto del cristianesimo che ha segnato il suo sviluppo storico e la sua diffusione universale. Siamo di fronte all'emergere di una *nuova cultura*, in larga parte influenzata dai mass media, dalle caratteristiche e dai contenuti spesso in contrasto con il Vangelo e con la dignità della persona umana. Di tale cultura fa parte anche un sempre più diffuso agnosticismo religioso, connesso con un più profondo relativismo morale e giuridico, che affonda le sue radici nello smarrimento della verità dell'uomo come fondamento dei diritti inalienabili di ciascuno. I segni del venir meno della speranza talvolta si manifestano attraverso forme preoccupanti di ciò che si può chiamare una «cultura di morte» (Cfr *Propositio* 5a).

24. *L'Europe a été largement et profondément pénétrée par le christianisme.* «Il n'y a pas de doute que, dans l'histoire complexe de l'Europe, le christianisme représente un élément central et caractéristique, renforcé par le solide fondement de l'héritage classique et des contributions multiples apportées par divers mouvements ethniques et culturels qui se sont succédé au cours des siècles. La foi chrétienne a façonné la culture du continent et a été mêlée de façon inextricable à son histoire, au point que celle-ci serait incompréhensible sans référence aux événements qui ont caractérisé d'abord la grande période de l'évangélisation, puis les longs siècles au cours desquels le christianisme, malgré la douloureuse division

entre l'Orient et l'Occident, s'est affirmé comme la religion des Européens eux-mêmes. Dans la période moderne et contemporaine aussi, lorsque l'unité religieuse s'est progressivement fractionnée tant à cause de nouvelles divisions intervenues entre les chrétiens qu'en raison des processus qui ont amené la culture à se détacher des perspectives de la foi, le rôle de cette dernière a gardé un relief non négligeable » (JEAN-PAUL II, Motu proprio *Spes ædificandi*, 1^{er} octobre 1999, n. 1: *AAS* 92 [2000] 220; *La Documentation catholique* 96 [1999] 917).

46. En varias partes de Europa *se necesita un primer anuncio del Evangelio*: crece el número de las personas no bautizadas, sea por la notable presencia de emigrantes pertenecientes a otras religiones, sea porque también los hijos de familias de tradición cristiana no han recibido el Bautismo, unas veces por la dominación comunista y otras por una indiferencia religiosa generalizada (Cf. *Propositio* 3b). De hecho, Europa ha pasado a formar parte de aquellos lugares tradicionalmente cristianos en los que, además de una nueva evangelización, se impone en ciertos casos una primera evangelización

La Iglesia no puede eludir el deber de un diagnóstico claro que permita preparar los remedios oportunos. En el «viejo» Continente existen también amplios sectores sociales y culturales en los que se necesita una verdadera y auténtica *misión ad gentes* (Cf. Carta enc. *Redemptoris missio*, 7 diciembre 1990, 37: *AAS* 83 [1991] 282-286).

47. Además, por doquier *es necesario un nuevo anuncio incluso a los bautizados*. Muchos europeos contemporáneos creen saber qué es el cristianismo, pero realmente no lo conocen. Con frecuencia se ignoran ya hasta los elementos y las nociones fundamentales de la fe. Muchos bautizados viven como si Cristo no existiera: se repiten los gestos y los signos de la fe, especialmente en las prácticas de culto, pero no se corresponden con una acogida real del contenido de la fe y una adhesión a la persona de Jesús. En muchos, un sentimiento religioso vago y poco comprometido ha suplantado a las grandes certezas de la fe; se difunden diversas formas de agnosticismo y ateísmo práctico que contribuyen a agravar la disociación entre fe y vida; algunos se han dejado contagiar por el espíritu de un humanismo inmanentista que ha debilitado su fe, llevándoles frecuentemente, por desgracia, a abandonarla completamente; se observa una especie de interpretación secularista de la fe cristiana que la socava, relacionada también con una profunda crisis de la conciencia y la práctica moral cristiana (Cf. II ASAMBLEA ESPECIAL PARA EUROPA DEL SÍNODO DE LOS OBISPOS, *Relatio ante disceptationem*, I, 2: *L'Osservatore Romano*, ed.

semanal en lengua española, 8 octubre 1999, p. 19). Los grandes valores que tanto han inspirado la cultura europea han sido separados del Evangelio, perdiendo así su alma más profunda y dando lugar a no pocas desviaciones.

58. The proclamation of Jesus Christ must also reach contemporary European culture. *The evangelization of culture* must show that in today's Europe too it is possible to live the Gospel fully as a path which gives meaning to existence. To this end, pastoral practice must undertake the task of shaping a Christian mentality in ordinary life: in families, in schools, in social communications, in cultural life, in the workplace and the economy, in politics, in leisure-time, in health and in sickness. What is needed is a calm critical assessment of the current cultural situation of Europe and an evaluation of the emerging trends and the more significant contemporary events and situations in the light of the centrality of Christ and of Christian anthropology.

Today too, in recalling Christianity's contributions to culture throughout the history of Europe, there is a need to demonstrate the Gospel approach, both theoretical and practical, to reality and to man himself. Furthermore, considering the great importance of the sciences and technological achievements in European culture and society, the Church, through both her institutes of study and in her practical pastoral initiatives, is called to be constructive in her approach to scientific knowledge and its applications, pointing out the insufficiency and inadequacy of notions inspired by a scientism which recognizes only experimental knowledge as objectively valid, and presenting ethical criteria which man possesses as inscribed in his very nature (Cf. *Propositio* 23).

60. [...] At the same time *new artistic expressions of the faith* should be promoted through a constant dialogue with those engaged in the arts (Cf. *Propositio* 27). The Church in fact needs art, literature, music, painting, sculpture and architecture, because she "must make perceptible, and as far as possible attractive, the world of the spirit, of the invisible, of God", (JOHN PAUL II, *Letter to Artists*, 14 April 1999, 12: AAS 91 [1999] 1168) and because artistic beauty, as a sort of echo of the Spirit of God, is a symbol pointing to the mystery, an invitation to seek out the face of God made visible in Jesus of Nazareth.

Priorité de l'inculturation

Pour que l'Église puisse incarner l'Évangile dans les diverses cultures, en assumant ce qu'il y a de bon dans ces cultures et en les renouvelant de l'intérieur, j'ai rappelé, dans l'exhortation apostolique *Ecclesia in Africa*, que **l'inculturation était une priorité et une urgence dans la vie des Églises particulières**, un cheminement vers une pleine évangélisation, afin que tout homme « puisse accueillir Jésus Christ dans l'intégralité de son être personnel, culturel, économique et politique, en vue de sa pleine et totale union à Dieu le Père, et d'une vie sainte sous l'action de l'Esprit Saint » (n. 62). La pastorale de l'inculturation que vous avez mise en œuvre dans vos diocèses porte du fruit, en particulier dans **la vie et le témoignage des communautés chrétiennes de base**, ferments de vie chrétienne et signes concrets de la communion missionnaire que l'Église-Famille est appelée à devenir.

À la Conférence Épiscopale du Burkina Faso-Niger, 17-06-2003.

True respect for culture

Intimately related to the Church's efforts for evangelization is a true and profound respect for culture. Culture is the space "within which the human person comes face to face with the Gospel" (cf. *Ecclesia in Asia*, 21). Always respectful of differing cultures, the Church seeks to engage her brothers and sisters of other religions in order to foster "a relationship of openness and dialogue" (*Novo Millennio Ineunte*, 55). Thus considered, **interreligious dialogue will not only increase mutual understanding and respect for one another, but will also help to develop society in harmony with the rights and dignity of all.**

To the Bishops of India in visit ad Limina Apostolorum, 16-06-2003.

Revitalizar las raíces cristianas de Europa

En los últimos meses se ha trabajado intensamente en la redacción de la nueva Constitución europea, cuya versión definitiva será aprobada por la

Conferencia intergubernativa a partir del próximo mes de octubre. A esta importante tarea, que interesa a todos los componentes de la sociedad europea, también la Iglesia siente el deber de dar su contribución.

La Iglesia recuerda, entre otras cosas, como afirmé en la exhortación apostólica postsinodal *Ecclesia in Europa*, que “Europa ha sido impregnada amplia y profundamente por el cristianismo” (n. 24). Esto constituye, en la compleja historia del continente, un elemento central y relevante, que ha ido consolidándose sobre el fundamento de la herencia clásica y de las diversas contribuciones dadas por las corrientes étnico-culturales que se han sucedido a lo largo de los siglos.

Así pues, se puede decir con razón que la fe cristiana ha forjado la cultura de Europa, fundiéndose con su historia y, a pesar de la dolorosa división entre Oriente y Occidente, el cristianismo se ha convertido en “la religión de los europeos” (*ib.*). Su influencia ha seguido siendo notable también en la época moderna y contemporánea, a pesar del fuerte y extendido fenómeno de la secularización.

La Iglesia sabe que su interés por Europa brota de su misión misma. En cuanto depositaria del Evangelio, ha promovido los valores por los que ha sido apreciada universalmente la cultura europea. Este patrimonio no puede dilapidarse. Por el contrario, es preciso ayudar a la nueva Europa “a construirse a sí misma, revitalizando las raíces cristianas que le han dado origen” (*ib.*, 25).

Angelus, 20-07-2003.

Un rinnovato annuncio di Cristo

La Chiesa ha ricevuto da Cristo risorto il mandato di proclamare il Vangelo sino agli estremi confini della terra. In queste domeniche ho avuto modo più volte di ricordare che a questo compito sono chiamate, in modo singolare, le Comunità ecclesiali d'Europa. Sì, in questo Continente occorre che tutti i credenti sappiano ritrovare l'entusiasmo evangelico dell'annuncio e della testimonianza.

Se alcune regioni e alcuni ambienti attendono addirittura un **primo annuncio del Vangelo**, ovunque, però, c'è bisogno che esso sia **rinnovato**. Spesso, infatti, la conoscenza del cristianesimo è data per scontata mentre, in realtà, la Bibbia è poco letta e studiata, la catechesi non è sempre approfondita, i Sacramenti sono poco frequentati. In tal modo, al posto

dell'autentica fede si diffonde un sentimento religioso vago e poco impegnativo, che può diventare agnosticismo e ateismo pratico.

L'Europa di oggi esige la presenza di cattolici adulti nella fede e di comunità cristiane missionarie che testimonino l'amore di Dio a tutti gli uomini (cfr. *Ecclesia in Europa*, 50).

Questo rinnovato annuncio di Cristo domanda di essere accompagnato da una profonda **unità e comunione all'interno della Chiesa**, come pure da un sincero impegno in campo **ecumenico** e nel dialogo con i seguaci delle **altre religioni**. Il Vangelo è luce che investe tutto il **vasto campo della vita sociale**: dalla famiglia, alla cultura, alla scuola e all'università, ai giovani, ai mass media, all'economia, alla politica... Cristo va incontro all'uomo dovunque vive e opera ed offre senso pieno alla sua esistenza.

"*Chiesa in Europa, entra nel nuovo millennio con il Libro del Vangelo!*" (n. 65). Ecco l'appello scaturito dall'Assemblea sinodale del 1999. Possa **ogni Comunità ecclesiale** accoglierlo con gioia diventando, in ogni sua componente e nel suo insieme, **segno credibile del messaggio della salvezza**.

Angelus, 27-07-2003.

* * *

NOMINE PONTIFICIE

Il Santo Padre, il 25 luglio 2003, ha nominato *ad quinquennium* **Prelato Segretario** della Pontificia Accademia di Teologia il Rev.do Mons. Piero CODA, Professore nella Pontificia Università Lateranense.

STUDIA

“LA BELLEZA SIRVE PARA ENTUSIASMAR EN EL TRABAJO”

Intervención en la inauguración
de la Muestra de Artistas de Artes Plásticas Cubanas
Consejo Pontificio de la Cultura, 17 de febrero de 2003

Paul Card. POUPARD
Presidente del Consejo Pontificio de la Cultura

Excelentísimo Señor Embajador,
Excelentísimos Señores,
Damas y Caballeros

Me es muy honroso y grato acoger en este recinto a tan distinguidos invitados, presentes a la inauguración de la Muestra de Artistas de Artes Plásticas Cubanas, con ocasión del V aniversario de la visita de Su Santidad Juan Pablo II a Cuba. [...]

Cómo no recordar las palabras del Papa en la Universidad de la Habana en ese histórico 23 de enero de 1998: *La Iglesia y las instituciones culturales de la Nación deben encontrarse en el diálogo, y cooperar así al desarrollo de la cultura cubana. Ambas tienen un camino y una finalidad común: servir al hombre, cultivar todas las dimensiones de su espíritu y fecundar desde dentro todas sus relaciones comunitarias y sociales. Las iniciativas que ya existen en este sentido deben encontrar apoyo y continuidad en una pastoral para la cultura, en diálogo permanente con personas e instituciones del ámbito intelectual*¹.

Recogiendo esta llamada, que más que *memoria* es *proyecto*, este Dicasterio busca espacios de encuentro que provoquen un diálogo profundo y vital, no sólo académico, sino existencial, entre el corazón sensible de los hombres y mujeres de cada época y Jesús de Nazaret, el Mesías, Verbo

¹ *L'Osservatore Romano*, Documenti, Gennaio 1998, n. 23, p. VII.

Eterno de Dios. Una sede privilegiada de este diálogo cultural es la expresión esplendorosa de la verdad, es decir la belleza.

¿Cuál es entonces la belleza de la verdad del hombre? ¿En qué consiste el fulgor de nuestra verdad?

El hombre, decía el querido Cardenal De Bérulle, parafraseando a los Padres de la Iglesia, es *la mezcla la más perfecta que exista en la naturaleza, al cual pareciera que Dios haya querido hacer un nuevo universo y un pequeño mundo, ... que lleva en medio del universo como un resumen de Dios en el espíritu del hombre y un resumen del mundo en la estructura admirable de su cuerpo*².

La identidad del hombre y su gloria, *resplandece en el rostro de Cristo* (2Cor. 4,6), en él tiene su belleza y por tanto su verdad. Verdad sobre todo el hombre, sobre su cuerpo y su espíritu. Verdad sobre las obras del hombre, sobre aquellas que lo describen dignificándolo, como sobre aquellas que contradicen el código de su ser. Hombres libres, sí, porque libre es nuestro Arquetipo; pero radicalmente libres, ¡sí!, no solo materialmente independientes, libres, es decir trascendentes, es decir, Hijos de Dios en la historia para la eternidad.

Quiero traer a esta sala la citación que Su Santidad hacía del poeta polaco Cyprian Norwid en su Carta a los artistas en la Pascua de Resurrección de 1999, *la belleza sirve para entusiasmar en el trabajo, el trabajo para resurgir*³. Y comenta diciendo: *El modo en que el hombre establece la propia relación con el ser, con la verdad y con el bien, es viviendo y trabajando*. El arte que es fruto de un doloroso trabajo, hace brillar estas relaciones. De ahí que todo hombre, aún en el trabajo más inadvertido, produzca, con impronta personal, una obra irrepetible, como irrepetible es su autor.

² DE BERULLE Pierre, *Dieu si grand... Jésus si proche...*, Cerf, Paris, 2000, p. 29, *le mélange le plus parfait qui soit dans la nature, auquel il semble que Dieu ait voulu faire un nouvel univers et un petit monde, ... qui porte au milieu de l'univers comme un abrégé de Dieu en l'esprit de l'homme, et un abrégé du monde en la structure admirable de son corps*. Referencia patristica cfr. en Edición Migne GR IX, t. 7, p. 423-424, col. 327.

³ *Promtehidion: Bogumit* vv. 185-186: *Pisma wybrante*, Varsovia, 1968, vol. 2, p. 216. En Carta del Santo Padre Juan Pablo II a los Artistas, versión castellana, Editrice Vaticana 1999, p. 9.

Este valor del trabajo ha encontrado hogar en las artes plásticas cubanas, en sus temas y en sus medios de expresión. ¡Cómo olvidar el uso pionero de la serigrafía en los primeros años del siglo pasado!, cuando fue utilizada como medio de expresión artística por aquellos que no podían asistir a las suntuosas exposiciones de los “Salones”.

Algunos de los artífices aquí representados nos son contemporáneos; otros en cambio, habiendo atravesado el lienzo de las sensaciones, nos impelen a desear la Luz eterna del Padre de la Gloria.

Permítanme proferir con emoción un soneto de Don José María Heredia, que reclama la visión trascendente de aquel poeta de la naciente cubanía, en este año bicentenario de su natalicio:

*Cuando en el éter fúlgido y sereno
Arden los astros por la noche umbría,
El pecho de feliz melancolía
Y confuso pavor siéntese lleno.*

*¡Ay! ¡así girarán cuando en el seno
Duerma yo inmóvil de la tumba fría!...
Entre el orgullo y la flaqueza mía
Con ansia inútil suspirando peno,*

*Pero ¿qué digo? – Irrevocable suerte
También los astros a morir destina,
Y verán por la edad su luz nublada.*

*Mas superior al tiempo y a la muerte
Mi alma, verá del mundo la ruina,
A la futura eternidad ligada.⁴*

Dejémonos pues atraer por el mismo asombro que sedujo los ojos de estos artistas, y que nos invita ahora a indagar con seducción, el misterio del Inefable, del Eterno, que refulge en lo bello.

⁴ Poema, *Inmortalidad*, ver José María Heredia en <http://www.los-poetas.com/c/biohere.htm>

A 40 ANNI DALLA *PACEM IN TERRIS*

Intervento al Convegno annuale dei Centri Culturali Cattolici dell'Arcidiocesi
Milano, 10 maggio 2003

Dionigi Card. TETTAMANZI
Arcivescovo di Milano, Italia

Saluto ciascuno dei presenti con vivissima cordialità. Sono contento di incontrare per la prima volta i rappresentanti dei Centri culturali sparsi nella nostra Diocesi e il loro Coordinamento. Desidero rivolgere il mio saluto anche ai relatori e in modo particolare a S.E.R. Mons. Macram Max Gassis. Voglio inoltre esprimere la mia riconoscenza e il mio compiacimento per l'impegno e per le iniziative molteplici e varie che i Centri culturali hanno promosso e attuato.

Colgo l'occasione di questo Convegno per riflettere insieme, a voce alta, sull'importanza e necessità dell'impegno culturale come premessa essenziale per la fede, la vita cristiana e l'apostolato. Alle considerazioni sulla cultura aggiungerò alcune considerazioni sulla *Pacem in terris*. Le mie vogliono essere riflessioni di un Pastore che si rivolge alla Chiesa, a quella Chiesa che l'amore misterioso di Dio ha voluto affidare alle sue cure e al suo cuore.

La cultura

Penso che, nonostante quanto sia stato fatto e si continui a fare, rimanga ancora molto da realizzare nel campo della cultura. Ciò che è stato fatto è ancora poco e insufficiente. L'impegno delle nostre comunità cristiane di fronte alla cultura risulta ancora scarsamente incisivo. Non mi soffermerò sui motivi che generano tale situazione nelle nostre comunità, anche se ciò sarebbe un argomento interessante da dipanare. Preferisco, invece, richiamare l'attenzione sui rapporti che intercorrono tra la fede e la cultura e tra la cultura e la fede. La dimensione culturale è qualche cosa di essenziale, di intrinseco, di strutturale e pertanto di irrinunciabile all'azione della Chiesa, alla sua fede e alla sua missione nella storia. L'espressione può sembrare scontata, ma richiede, a mio modo di vedere, di essere recuperata, rilanciata, approfondita, realizzata: *non c'è fede senza cultura*. Se poi consideriamo la missione che ci è stata affidata come credenti, potremmo benissimo affermare che *non c'è cultura autentica senza fede*.

Da questa affermazione, che non ho la possibilità di approfondire in questa sede, deriva, come logica conseguenza, che *la cultura e l'impegno per*

la cultura fanno parte della pastorale ordinaria della Chiesa. In tale senso è una questione che ci riguarda tutti quanti, nessuno escluso! L'impegno culturale non può essere affidato ad una élite, perché nella Chiesa tutti si devono sentire impegnati, tutti hanno ricevuto doni e carismi a beneficio dell'intera comunità.

La pastorale della cultura è quindi una responsabilità affidata a tutti e sempre, anche se può avere dei momenti particolarmente forti o addirittura eccezionali, come quello che stiamo vivendo oggi. La cultura, perciò, proprio perché è essenziale per la vita della Chiesa, costituisce un'essenzialità anche per la nostra vita cristiana.

Qualche riferimento potrebbe convincerci maggiormente circa la dimensione fondamentale che la cultura riveste per la fede e per il cammino ordinario delle nostre Chiese.

Vorrei ricuperare una definizione brevissima, quanto mai pregnante, di S. Paolo a proposito della fede. L'apostolo sostiene che la fede è il "nous" di Cristo in noi, è la mentalità del Signore Gesù presente e operante dentro di noi. In altri termini la fede è un criterio di giudizio, è un criterio interpretativo, è un criterio ermeneutico della realtà, di tutta la realtà, ed è un criterio che partecipa al criterio stesso di Gesù Cristo. La fede dunque è la mentalità di Cristo assunta come coscienza del credente. Non so se ci sia una prova più forte ed efficace di simile affermazione per dimostrare che la dimensione culturale è parte essenziale della fede. Se poi ci riferiamo alla fede in quanto missione ricevuta da Gesù risorto e vivo, non possiamo dimenticare la parola conclusiva di Gesù: "*Andate in tutto il mondo e predicate il Vangelo ad ogni creatura*". Penso che l'espressione "tutto il mondo" non vada intesa semplicemente in senso geografico-spaziale, ma ancor più in senso antropologico e umano. Là dove c'è l'uomo, che si realizza come uomo, là dove sono in gioco i criteri di giudizio e conseguentemente i criteri di scelta e di azione, là deve entrare il Vangelo di Gesù Cristo. La fede ha dunque non solo la possibilità, ma il dovere di dire una sua parola e di offrire un suo preciso, specifico, nuovo e originale contributo.

In quanto credenti che vivono nel mondo, nella società e quindi dentro la cultura dominante, è proprio in tale situazione che riusciamo ad avvertire la sfida che alla Chiesa e a ogni suo membro viene rivolta oggi. Ed è questo un oggi che si dilata nel tempo. Come per la pace non ho difficoltà a rifarmi ad un documento pontificio risalente a quaranta anni fa, così per il rapporto fede e cultura non ho difficoltà a richiamare un documento pontificio di trent'anni fa, la *Evangelii nuntiandi* di Paolo VI. Una delle affermazioni più significative e stimolanti di questa esortazione di Paolo VI, a mio parere, è la

seguinte: “*Evangelizzare, per la Chiesa, è portare la Buona Novella in tutti gli strati dell’umanità e, con il suo influsso, trasformare dal di dentro, rendendo nuova l’umanità stessa... Strati dell’umanità che si trasformano: per la Chiesa non si tratta soltanto di predicare il Vangelo in fasce geografiche sempre più vaste o a popolazioni sempre più estese, ma anche di raggiungere e quasi di sconvolgere mediante la forza del Vangelo i criteri di giudizio, i valori determinanti, i punti di interesse, le linee di pensiero, le fonti ispiratrici e i modelli di vita dell’umanità, che sono in contrasto con la Parola di Dio e con il disegno della salvezza... Occorre evangelizzare la cultura e le culture dell’uomo..., partendo sempre dalla persona e tornando sempre ai rapporti delle persone tra loro e con Dio... La rottura tra Vangelo e cultura è senza dubbio il dramma della nostra epoca, come lo fu anche di altre*” (*Evangelii nuntiandi*, nn. 18-20).

Vorrei aggiungere che lo strumento al quale fare riferimento, se vogliamo vivere la fede come la mentalità di Cristo presente e operante in noi e prendere parte alla missione evangelizzatrice della Chiesa di fronte alla sfida della mentalità di oggi, è la *fede pensata*, o, se si preferisce, è la *ragione illuminata e vivificata dalla fede*.

E’ importante il ricorso alla ragione per diffondere la fede, sia con la parola sia con la testimonianza di vita. L’appello alla ragione per dimostrare la profonda razionalità della fede e dei suoi contenuti, delle sue richieste, delle sue esigenze permette di presentare la piena, anzi l’eccedente risposta che essa offre alle esigenze più profonde dell’uomo. La verità intera dell’uomo, e dunque il suo bene e la sua felicità, trovano la risposta certa ed esaustiva proprio a partire dalla fede. E tutto ciò può essere presentato alla gente proprio attraverso il ricorso alla ragione.

Oltre a Paolo VI, mi piace citare anche Giovanni Paolo II, in un testo che mi pare particolarmente illuminante a riguardo dell’impegno culturale dei credenti e delle comunità cristiane. E’ un testo contenuto nella lettera programmatica della pastorale della Chiesa alle soglie del terzo millennio. Nella *Novo millennio ineunte* leggiamo: “*Per l’efficacia della testimonianza cristiana, specie in ambiti delicati e controversi, – e poco prima si parlava dei problemi legati alla antropologia e all’etica – è importante fare un grande sforzo per spiegare adeguatamente i motivi della posizione della Chiesa, sottolineando soprattutto che non si tratta di imporre ai non credenti una prospettiva di fede, ma di interpretare e difendere i valori radicati nella natura stessa dell’essere umano. La carità si farà allora necessariamente servizio alla cultura, alla politica, all’economia, alla famiglia, perché dappertutto vengano rispettati i principi fondamentali dai quali dipende il destino dell’essere umano e il futuro della civiltà*” (n. 51).

Le osservazioni che abbiamo fatto possono bastare per legittimare, per giustificare, ma anche per provocare con più convinzione, con più passione, in maniera sempre più generosa, l'impegno dei Centri culturali e, in termini più ampi, la cultura quale impegno prettamente cristiano e quale impegno legato alla pastorale ordinaria delle nostre comunità.

La Pacem in terris

Quanto all'enciclica di Giovanni XXIII, ritengo che non sia soltanto una doverosa memoria quella che ci spinge a riprendere in mano questo testo nell'odierno Convegno: "*A quarant'anni dalla Pacem in terris*". A me pare che sia anzitutto una occasione provvidenziale per prendere coscienza della dimensione fortemente profetica e della attualità di un simile documento.

Mi limito a due rilievi brevissimi.

La pace, di cui si è parlato tanto, forse anche troppo, almeno stando al senso che innerva il documento del Papa, è il frutto di precisi e irrinunciabili fattori che, se esistono, portano ad essa. Qualora, però, questi fattori non esistessero, nonostante i discorsi che si possono approfondire, la pace non si realizzerebbe.

La pace, infatti, è intessuta di una quadruplici e unitaria realtà: Verità, Giustizia, Solidarietà o Amore solidale e Libertà.

E' ovvio che se queste quattro condizioni danno come frutto la pace, le stesse condizioni, quando non sono intese secondo la ragione illuminata e vivificata dalla fede, possono anche non dare il medesimo frutto.

Il vero problema della pace è quindi un problema eminentemente antropologico e non può mai prescindere dall'etica. Anzi, più radicalmente non può mai essere sganciato da una dimensione culturale, entro la quale, per riprendere una espressione di Giovanni Paolo II nell'enciclica sociale *Centesimus annus*, trova, per così dire, la sua radice e la sua meta, e, nello stesso tempo, la sua forza e la sua gioia, nell'approdo al mistero dei misteri, vale a dire al mistero di Dio.

Consegnando queste mie riflessioni, con tutto il mio affetto di padre, vorrei invitare i Centri culturali a fare non solo quello che hanno sempre fatto, ma a fare di più, a fare molto di più. Questo non lo chiede soltanto il Vescovo; lo chiede il Vangelo, lo chiede Gesù Cristo stesso.

SITUATION ET DÉFIS POUR LE CHRISTIANISME DANS LA RÉALITÉ CULTURELLE DU NORD DE L'AFRIQUE

Rencontre des Centres Culturels de la Méditerranée
Barcelone, 7-11 mai 2003

Jacques LEVRAT
Beni Mellal, Maroc

Les responsables du Conseil Pontifical de la culture m'ont demandé de parler au nom d'une vaste région. J'ai donc sollicité l'aide des divers centres culturels catholiques d'Alexandrie, Tunis, Alger et Rabat, mais sans grand succès ! Le point de vue, ici présenté, sera donc essentiellement marocain – même si je suis attentivement la vie du Maghreb et de son Église – je le regrette pour vous !

Le plan de cet exposé suivra le titre de l'intervention qui m'a été demandée :

- 1 – la situation,
- 2 – les défis.

1 – SITUATION

L'approche de la situation culturelle tentera de saisir les mutations et évolutions en cours. Je les articulerai autour de deux notions-clés : la sécularisation et la mondialisation.

1.1 Sécularisation

La sécularisation, en effet, comme une lame de fond, bouleverse nos sociétés. Depuis des dizaines d'années, elle travaille, jusqu'au plus intime, la vie de nos pays et en modifie les modes de penser et les comportements. Cette sécularisation se heurte, certes, à de multiples résistances politiques, sociales, culturelles et religieuses, mais elle avance, je pense, inexorablement...

J'illustrerai cette évolution à partir d'un point de vue particulier : l'histoire. Les pays du Nord de l'Afrique ont vécu depuis des siècles avec une représentation très mythique de l'histoire. Une histoire qui aurait commencé avec l'arrivée de l'islam, et qui a connu des affrontements quasi permanents avec les chrétiens : depuis les croisades jusqu'à la colonisation,

sans oublier les fortes tensions actuelles. Cette approche religieuse de l'histoire était le plus souvent sous-tendue d'une interprétation théologique assez naïve : le Coran ne dit-il pas que les musulmans sont « *la meilleure des communautés* », alors les autres sont jaloux et veulent nous exterminer. Ce sont eux les responsables de nos malheurs... Cette vision un peu simpliste de l'histoire ressemble, par bien des aspects, à d'autres visions, aussi simplistes, je pense en particulier à celles de certains fondamentalistes juifs ou chrétiens.

Cette vision de l'histoire est bousculée par les événements socio-politiques contemporains, et, plus profondément encore, par le développement de la scolarisation, des émissions de télévisions étrangères, la circulation des migrants, les lectures diverses... Une évolution s'opère progressivement ; chez certains, par exemple, elle a été remplacée par une vision idéologique de type nationaliste, tout aussi mythique ! Cependant, la plupart des historiens marocains n'osent pas encore se risquer à une relecture scientifique de leur histoire. Ils peuvent produire des travaux de qualité, mais sur des sujets limités, ponctuels. Les historiens sérieux se refusent à toute synthèse, à toute approche critique. Ils se refusent, en particulier, à traiter leur histoire récente... Tourner la page de cette vision mythique de l'histoire est une entreprise difficile, car elle remet en cause les structures politiques et religieuses du pays...

Un penseur tunisien, Abdelmajid Charfi, a bien compris l'enjeu de ce problème qui dépasse le Maroc. Il n'hésite pas à écrire : « *Les Musulmans ne pourront rentrer dans la paix, dans la construction d'un monde fraternel, s'ils ne relisent pas leur histoire* »¹. Cette approche scientifique de l'histoire a une valeur universelle, mais aujourd'hui elle se pose – avec des nuances selon les pays – comme une exigence particulière à nos sociétés du Nord de l'Afrique².

Relire son histoire et l'assumer est une condition pour être en prise avec la réalité. Il faut quitter les illusions, les rêves, une vision mythique, pour entrer dans le monde présent et être en prise sur l'avenir. La sécularisation ambiante oblige peu à peu les Maghrébins à se confronter à la dure réalité

¹ Un autre universitaire tunisien, Hichem Djaït, dit que le monde arabe « *s'est raconté des mensonges à lui-même* ». Et le Marocain Khalid Belyazid évoque « *le traitement vaniteux de notre histoire* ».

² Dans cette perspective le Centre La Source à Rabat est à l'origine d'un livre : *Histoire de la présence catholique au Maroc*, rédigé en commun par un historien musulman Jamaa Baïda et un historien chrétien Vincent Feroldi. Ce livre qui aborde scientifiquement cette époque devrait voir le jour sous peu.

pour en saisir les exigences, mais aussi les richesses et les potentialités diverses. La plus grande richesse de ces sociétés se trouve, sans aucun doute, dans leurs qualités humaines et leurs diversités culturelles : arabe, berbère et africaine ; musulmane et juive ; nomade et sédentaire ; rurale et citadine ; mais aussi masculine et féminine... Cette diversité, trop souvent occultée et refoulée par une vision exclusivement religieuse de l'histoire, recèle de multiples potentialités encore en sommeil.

Cependant, la sécularisation ne concerne pas seulement la relecture de l'histoire, elle concerne, également, toute la vie sociale et religieuse de nos sociétés. J'aborderai cet aspect sous l'angle de la mondialisation qui nous atteint aujourd'hui dans le prolongement de la sécularisation.

2.2 Mondialisation

Ce que la sécularisation a ébranlé, la mondialisation le poursuit inéluctablement... L'aspect économique de cette mondialisation est bien connu. Elle avance comme un rouleau compresseur, sans respect aucun pour les personnes, perturbant l'équilibre fragile de nos sociétés et entraînant des conséquences graves pour l'avenir : désenchantement, frustrations diverses, mais aussi le chômage des diplômés, la fuite des cerveaux, l'émigration.

Par contre l'aspect socioculturel et politique du phénomène – sur lequel on a longtemps préféré fermer les yeux – apparaît plus clairement aujourd'hui. On ne sait plus bien ni où l'on en est, ni comment se situer.

Nos sociétés vivent des tensions liées à des appartenances diverses et des solidarités de plus en plus complexes, et elles sont marquées par une attitude ambivalente par rapport à l'Occident, objet tout à la fois de fascination et de répulsion. Fascination pour ses authentiques valeurs humanistes de liberté et de citoyenneté... mais aussi répulsion pour ses graves injustices politiques, au Moyen-Orient tout particulièrement, et pour ses injustices économiques et ses scandales financiers...³

L'époque où la religion était la seule norme d'appartenance est terminée... Nous vivons, aujourd'hui, des remises en question sérieuses qui concernent l'ensemble de la vie sociale. Où se situer ? Comment se situer ? Il n'y a plus de réponses simples à ce genre de questions.

³ A ce propos, Olivier Roy, à la fin de son livre *L'échec de l'Islam politique* (Seuil, 1992), écrit : *La culture qui menace la société musulmane n'est ni juive, ni chrétienne, c'est une culture mondiale de consommation et de communication – laïque, athée et vide – qui ne porte en elle ni valeur ni stratégie : c'est un code, non une civilisation...*

Certes, **l'islamisme radical** a choisi de s'opposer à l'aspect culturel de cette mondialisation, c'est là une attitude relativement facile qui exprime bien la répulsion vis-à-vis de l'Occident. Ce mouvement est, par contre, incapable de présenter un projet de société cohérent ! L'islam devient le refuge mythique qui a la solution à tout et qui remédie à l'angoisse causée par cette crise identitaire... Mais, lorsque cette opposition islamiste se traduit par des gestes de contestation aussi violents que ceux du 11 septembre 2001, bien des musulmans prennent conscience de la gravité du problème et sont amenés à se poser des questions du type : Quelles sont nos solidarités ? Où allons-nous ?

Ces questionnements me semblent ébranler nos sociétés comme elles ne l'ont jamais été depuis des siècles. Et, les dernières réunions de la Conférence islamique et des chefs d'États arabes à propos de l'Irak, ont étalé, au grand jour, les sordides disputes des hommes politiques, ce qui a été ressenti très douloureusement par les populations. J'ai noté, à cette occasion, cette réflexion d'un ami : « Nous ne pouvons pas continuer ainsi... depuis plusieurs décennies nous gaspillons toutes nos chances ! ». Et celle, plus désabusée encore, d'une sociologue : « Nous sommes des imbéciles, et nous n'avons que les politiciens que nous méritons... ». De telles considérations conduisent, souvent, à une auto-dépréciation, à un manque de confiance en soi, très démobilisant.

Ces douloureux ébranlements qui font s'évanouir les repères traditionnels les uns après les autres, laissent bien des personnes désespérées... Sous les coups de boutoirs que je viens d'évoquer, la société patriarcale encore très forte – particulièrement au Maroc – s'effrite peu à peu, les comportements sociaux se modifient, les solidarités traditionnelles se perdent : On est désorienté, désillusionné, déçu... Ce qui favorise, chez certains, des comportements **opportunistes** : l'individualisme, l'égoïsme et l'appât de l'argent qui devient la valeur suprême...

Alors, faut-il être pessimiste ? Je ne le pense pas. Entre les réactions très négatives que sont, d'une part, l'islamisme radical et, de l'autre, l'opportunisme que je viens d'évoquer, d'autres voies sont possibles et se cherchent...

Les mutations en cours sont, très certainement, la condition d'une renaissance... Si on ne peut plus s'identifier naïvement à tel ou tel modèle religieux, culturel, politique ou social, il faut innover, aller de l'avant. Et, pour cela, il faut analyser, discerner, se faire une opinion personnelle, puis faire des choix, et ainsi s'affirmer. C'est ce que l'on peut constater lorsqu'on regarde d'un peu près ces sociétés : du nouveau apparaît que je qualifierai

comme **une affirmation du sujet ou la naissance de la personne**⁴. Cette naissance s'opère sans beaucoup de bruit, mais non sans souffrances. C'est elle qui, dans la situation actuelle, représente l'évolution la plus importante de nos sociétés, et la plus positive, car ouverte sur l'avenir et donc porteuse d'espoir.

Les mutations sociales, les remises en question radicales, permettent l'émergence de nouvelles valeurs, de nouvelles solidarités, de nouveaux comportements. J'en souligne certaines parmi celles qui semblent les plus significatives :

- en premier lieu la liberté d'expression se développe : les medias, en effet, abordent des sujets qui étaient tabous jusqu'alors, comme : la corruption, les injustices sociales, la prostitution, l'exploitation des 'petites bonnes', l'analphabétisme et les multiples formes de pauvreté... Mais aussi l'islam – ce qui est très nouveau –, souvent par le biais du statut religieux de la femme.

- on observe également un combat courageux, et pas seulement au plan religieux, pour que les femmes soient davantage respectées et leurs droits reconnus,

- de même, on accepte, peu à peu, la réalité du pluralisme culturel, ce qui permet la prise en compte de la réalité amazigh (berbère), mais la reconnaissance du pluralisme religieux (juifs et musulmans cohabitent au Maghreb depuis de nombreux siècles) est beaucoup plus lente, du fait du problème palestinien,

- ces diverses prises de conscience sont à l'origine de la naissance de multiples associations à caractère humanitaire, culturel ou social. Ces associations permettent à des personnes de prendre des initiatives, des responsabilités, et ainsi de s'affirmer et de créer de nouvelles solidarités⁵.

- etc.

Ce travail socioculturel, en profondeur, qui fait éclater les visions simplistes, mythiques, permet l'émergence de nouvelles valeurs qui prennent la relève des anciennes. Ainsi se dessine, et se met en place, une culture moderne qui voit se développer le sens des droits de la personne et d'une citoyenneté responsable.

⁴ Cf. Jacques Levrat et Abdellatif Felk, *Cristians i Musulmans, com es veuen mutuamente*, Fundacio Joan Maragall, Barcelone, 2002, p. 28.

⁵ La vitalité de ces associations s'est manifestée lors du dernier Forum social mondial de Porto Alegre où les délégations marocaine et palestinienne étaient les plus nombreuses du monde arabe.

Un roman de la Marocaine Touria Oulehri, qui a pour titre *La répudiée*⁶, exprime bien cette naissance de la personne. Il présente une étape de la vie d'une femme, qui se déroule en parallèle avec le tremblement de terre d'Agadir et la laborieuse reconstruction de cette ville. Cette femme, qui vient d'être répudiée, ressent une terrible secousse dans sa vie personnelle et sociale. Le choc produit par cette répudiation la conduit à remettre en question sa relation à ses parents, sa famille, son employée de maison, ainsi qu'à tout son environnement : tant les habitants des quartiers populaires de sa ville, que ceux de la campagne... Et, au cœur de ces remises en question, elle comprend peu à peu que sa relation avec celui qui fut son mari était seulement fusionnelle, dépendante, et donc stérile. Elle en arrive, alors, à se remettre elle-même en question ! Elle peut alors, lucidement, s'engager sur la voie de la reconstruction de sa personnalité. Au terme de ce roman, cette femme dresse comme un bilan. Se confiant à un ami, « *elle lui raconte sa longue déchéance, ce qu'elle a cru être une forme de mort et qui se révèle être une naissance vers une nouvelle vie, plus sûre, plus mûre* » (p. 173). Je reviendrai sur cette citation.

A travers ce récit et de nombreux autres, comme au regard de la sécularisation de la vie quotidienne, on peut observer que la société traditionnelle, dont la religion était le ciment principal, se désagrège lentement. Une nouvelle société se dessine, façonnée par le temps présent. De nouvelles solidarités se mettent en place, avec des relations multiples et des appartenances diversifiées qui permettent et favorisent l'éclosion de la personne.

2 – DEFIS POUR LE CHRISTIANISME

C'est dans cette société en pleine évolution culturelle et religieuse que nos Centres catholiques se trouvent situés. Ils sont au cœur des mutations en cours. Leur présence est modeste – c'est une évidence – mais l'important est que cette présence puisse être significative. Un signe a valeur en lui-même, il n'a pas à s'imposer, de quelque manière que ce soit...

Dans cette seconde partie, je me propose de souligner trois défis principaux qui leur sont, aujourd'hui, posés. Trois domaines où ils peuvent faire signe : la solidarité, la lucidité et la réflexion théologique.

⁶ Casablanca, Afrique Orient, 2001, 175p.

2.1 Solidarité

A l'heure de l'enfantement douloureux que je viens d'évoquer, il me semble que notre priorité doit être la solidarité. A l'heure des ébranlements, à l'heure du doute, il importe de se rendre proche, mieux : d'être avec. Cette solidarité est, depuis des décennies, une orientation fondamentale de nos Églises, elle est reprise, avec insistance, dans le dernier livre du Père Henri Teissier : *Chrétiens en Algérie, un partage d'espérance*⁷. C'est, en effet, dans les moments difficiles que la solidarité se mesure à sa juste valeur – un prix inestimable qui est allé pour certains de nos frères et sœurs chrétiens, en Algérie, jusqu'au don de leur vie, au mélange de leur sang avec le peuple algérien, pour reprendre une expression de Pierre Claverie –. Une telle solidarité, relève le Père Teissier, permet de vraies rencontres : « *La crise algérienne nous a donné des occasions de rencontres très profondes avec nos partenaires musulmans qui étaient bouleversés par la gravité des questions que leur posait la dérive des comportements* » (p. 142).

Nos Centres culturels ne se trouvent pas, pour la majorité d'entre eux, en cette situation-limite. Cependant, ils s'efforcent de vivre fidèlement, là où ils se trouvent, cette solidarité ; et cela depuis de très nombreuses années. Le Père André Demeerseman, fondateur de l'*Ibla* (Institut des Belles Lettres Arabes)⁸ à la fin des années vingt du siècle dernier, à Tunis, a tenu à ce que la bibliothèque et la revue de cet Institut soient spécialisées sur la Tunisie. Il nous a, ainsi, indiqué la voie à suivre... Si les Centres culturels étrangers viennent faire connaître leur propre culture – ce qui est un objectif tout à fait respectable –, l'Église ne se situe pas de la même manière. Elle n'apporte pas une culture étrangère, elle vient cheminer avec les personnes et les sociétés dans leurs propres cultures, à l'exemple de Jésus cheminant avec les hommes de son temps.

Le choix de reconnaître, de respecter et de mettre en valeur le patrimoine culturel de ces pays est notre solidarité première, fondamentale. A l'heure de la mondialisation, à l'heure des choix décisifs pour l'avenir de ces sociétés, il importe qu'elles trouvent dans leurs propres racines, la sève, la force qui leur permet de maintenir leur originalité propre et de ne pas se dissoudre dans le magma informe d'une mondialisation anonyme et

⁷ Paris, Desclée de Brouwer, 2002, 231p.

⁸ L'*Ibla*, et toute son histoire, comme celle des autres Centres d'études chrétiens situés en monde musulman, est présenté dans le livre de Jacques Levrat, *Une expérience de dialogue, les Centres d'études chrétiens en Monde Musulman*, Altenberge, Chrislich-Islamisches Schriftum, 1987.

uniformisante. Cette solidarité qui apparaît dans nos choix institutionnels, doit aussi se manifester dans nos relations personnelles, des relations d'amitié. Ce choix institutionnel, et cette attitude respectueuse, peuvent contribuer à aider les habitants de ces pays à garder confiance en eux, en leur culture, et à espérer en l'avenir de leurs sociétés.

A titre d'illustration, le Centre culturel qu'avec un ami marocain je mets en place actuellement, à Beni Mellal, au cœur du Maroc, comportera en plus de la bibliothèque un musée de bijoux et de peintures. Les bijoux présentant, principalement, la dimension traditionnelle de l'art marocain, et les tableaux manifestant, plutôt, la créativité contemporaine. Nous voulons ainsi permettre que la beauté de cet art soit mieux connue, mieux estimée. Et contribuer, par-là même, à réconcilier un peuple, et particulièrement sa jeunesse, avec sa culture alors que, trop souvent, elle se laisse fasciner par l'Occident, et prendre au rêve d'un ailleurs bien mythique !

La solidarité est une tradition de nos Centres. Quelles que puissent être les difficultés présentes ou à venir – et la tension actuelle au Moyen-Orient va certainement aggraver ces difficultés –, la solidarité est un défi qui sera, sans cesse, à relever.

2.2 Lucidité

Cependant, la solidarité doit aller de pair avec la lucidité. Il ne s'agit pas d'idéaliser un passé, ni d'en devenir prisonnier... C'est clair. Et de toute manière, les grands ébranlements que j'évoquais précédemment ne le permettent pas. Il s'agit, à l'heure des choix, d'accompagner les efforts intellectuels exigeants, de clarification et de discernement.

Cela ne peut se faire qu'avec beaucoup de respect, une grande délicatesse. Cependant, par notre exigence intellectuelle dans la gestion rigoureuse de nos Centres, par la qualité scientifique de nos travaux personnels, mais aussi dans l'accompagnement des jeunes chercheurs qui fréquentent nos bibliothèques, nous pouvons témoigner des valeurs intellectuelles indispensables à l'avenir de ces sociétés.

Je me souviens encore, avec émotion, de la conviction avec laquelle Roger Maury, alors directeur de l'Ibla, nous disait, lors d'une réunion à La Source, à Rabat, quelque temps avant son décès brutal, sa lutte constante pour introduire autour de lui davantage de rationalité. Il en avait fait l'axe prioritaire de son travail. Je ne l'ai jamais oublié, et sa conviction est aussi devenue mienne.

Cette lucidité doit s'étendre à tous les aspects de la vie. En voici un exemple : nous connaissons la traditionnelle réputation d'hospitalité de nos

sociétés maghrébines. Il y a là d'authentiques valeurs dont bénéficient nos Centres, elles sont à reconnaître et à respecter, mais sans être dupe d'une certaine ambiguïté. Il est, en effet, relativement facile d'accueillir l'autre avec une grande chaleur humaine, une grande cordialité. Mais trop souvent on s'en tient là ! L'accueil risque de rester superficiel, car, au fond, il n'y a pas un véritable intérêt pour la personne de l'autre, peu de curiosité pour ses valeurs profondes, sans parler de ses valeurs religieuses ! Nous ne devons pas être dupes de cette attitude complaisante, mais œuvrer pour une hospitalité qui soit vraie, réciproque, et qui évolue vers un véritable accueil de l'autre, avec sa différence.

Lucidité aussi dans le champ religieux. D'une manière générale, les intellectuels maghrébins se sont désintéressés de ce champ, l'abandonnant au pouvoir – plus particulièrement au Maroc –, mais aussi, presque partout, aux savants traditionnels et aux islamistes radicaux. Aujourd'hui, dans l'ébranlement des valeurs, les intellectuels maghrébins prennent davantage conscience de l'importance du religieux dans le champ social et politique, et de leurs responsabilités en ce domaine. Leur réflexion doit accompagner ce qui est en train d'émerger en lien avec l'affirmation du sujet, favoriser la naissance d'une foi plus personnelle, plus libre, plus réfléchie...

Les Centres catholiques ont été présents et ont coopéré à la réflexion religieuse, je pense surtout à leur participation aux travaux du GRIC⁹. Mais, ils ont jusqu'à présent manifesté une réserve, justifiée, dans le champ religieux. Il me semble que, aujourd'hui, cette réserve doit évoluer. Une grande discrétion s'impose toujours, mais ils ont certainement à se rendre plus disponibles aux recherches en ce domaine.

En effet, les chrétiens sont habitués depuis longtemps à des distinctions qui permettent un peu de rigueur dans la manière de poser les problèmes religieux. Je pense par exemple à la distinction, qui semble élémentaire, entre 'christianisme' et 'chrétienté'. Or cette distinction n'existe pas dans le monde musulman, on met tout sous le vocable 'islam' qui recouvre une véritable nébuleuse ! Dans la société traditionnelle l'islam allait de soi, il n'était pas réfléchi, pas analysé, ni assimilé d'une manière personnelle. Avec

⁹ Le Groupe de Recherches Islamo-Chrétien qui a publié essentiellement les livres suivants : *Ces Ecritures qui nous questionnent, la Bible et le Coran*, Paris, Le Centurion, 1987 (des éditions existent en anglais, espagnol, italien...); *Foi et justice, un défi pour le christianisme et pour l'islam*, Paris, Centurion, 1993; *Pluralisme et laïcité, chrétiens et musulmans proposent*, Paris, Bayard Edition / Centurion, 1996; *Péché et responsabilité éthique dans le monde contemporain*, Paris, Bayard Editions, 2000.

la naissance du sujet, de vraies questions religieuses se posent... Le monde chrétien est davantage habitué à distinguer, à préciser les notions religieuses, mais aussi à répondre aux questions que la modernité pose aux religions. Nous pouvons travailler ensemble en ce domaine, pour introduire là aussi un peu de rigueur et de clarté.

2.3 Réflexion théologique

La sécularisation évoquée plus haut nous pose, à nous aussi chrétiens, de sérieuses questions. Je pense en particulier qu'elle nous invite à revenir aux fondements de notre foi et à accorder une grande importance à la théologie de la Création. En effet, avant de nous situer en 'chrétiens' face à des 'musulmans', n'avons-nous pas à nous reconnaître et à nous rencontrer d'abord, comme créatures de Dieu ? C'est là notre appartenance religieuse première, et le fondement de notre solidarité humaine.

Il y a un siècle déjà, Charles de Foucauld avait bien saisi l'importance de cette solidarité fondamentale, n'hésitant pas à se présenter à Beni Abbès, en 'frère universel'. Intuition qui marquera la suite de sa vie, ainsi que celle de nombreux chrétiens après lui.

Cette solidarité humaine est, aussi, apparue clairement lors des diverses rencontres organisées, par le Pape Jean-Paul II, à Assise, depuis celle, historique, d'octobre 1986. Elles sont signe de notre appartenance fondamentale à la communauté humaine et de la responsabilité commune des croyants au service de la paix.

Cette prise au sérieux de la théologie de la Création peut nous éviter, aussi, de perdre du temps dans des dialogues stériles. Nous avons hérité d'une approche, souvent imprégnée de la pensée 'Orientaliste', qui regarde l'autre d'abord comme un musulman, et non comme une personne humaine, une créature de Dieu ! Pour le connaître, le comprendre, il faudrait toujours passer par la grille du Coran, comme si c'était la seule manière de l'appréhender... Ne nous focalisons-nous pas, trop souvent, sur cette dimension religieuse ? Combien de débats théoriques, sur le refus des musulmans de la croix du Christ, par exemple, ont été totalement stériles. Une approche religieuse, théorique, ne fait-elle pas écran ? Empêchant une approche – humaniste et empathique – des personnes et de leur vie.

La romancière, que je citais dans la première partie de mon exposé, utilisait, pour décrire le chemin parcouru par son héroïne, les termes de '*mort*' et de '*nouvelle naissance*'. Ces mots, lourds d'humanité, peuvent-ils nous laisser indifférents ? Le passage d'une société traditionnelle à une société relationnelle n'est-t-il pas la mort à un certain monde et la naissance

à une vie nouvelle. Sommes-nous loin du mystère pascal ? Certes nous n'avons pas à plaquer notre vision religieuse sur la vie des autres, et encore moins à la récupérer... Mais le Concile nous dit que « *L'Esprit Saint offre à tous, d'une façon que Dieu connaît, la possibilité d'être associés au mystère pascal* » (GS 22,5). N'avons-nous pas, là où nous sommes, à discerner, accompagner et surtout reconnaître, avec joie, le travail de l'Esprit au-delà des formulations religieuses ?

Une distinction entre foi et religion – reprise d'une manière très subtile par Stanislas Breton dans son livre : *L'avenir du christianisme*¹⁰ – peut nous aider à quitter une approche religieuse, trop spécifique, pour une approche de foi, plus fondamentale, plus universelle, ancrée dans le mystère de la Création. A l'exemple de l'Apôtre Paul, qui, se heurtant aux durcissements religieux des Juifs de Galatie, n'hésitait pas à leur rappeler que, Abraham, notre père dans la foi, a cheminé sans la loi...

Notre présence fraternelle dans le monde de la culture du Nord de l'Afrique est un lieu privilégié de rencontre de nos frères en humanité que sont les musulmans. Nous sommes là, d'une certaine manière, aux marges de l'Église, ces marges considérées, autrefois, comme le lieu où il fallait se défendre, sont, aujourd'hui, considérées comme le lieu privilégié de la rencontre et de l'échange... Nous sommes aux marges de l'Église, mais nous sommes, en même temps, au cœur du Royaume. Ce Royaume, inauguré par le Seigneur Jésus, dont l'Encyclique *Redemptoris Missio* nous dit : « *La nature du Royaume est la communion de tous les êtres humains entre eux et avec Dieu* ».

EN FIN

Au terme de cet exposé sur les situations et les défis, nous pouvons constater que les sociétés maghrébines évoluent, que nous évoluons également, et que nos relations avec elles évoluent, elles aussi... Au fil des jours, notre compagnonnage fraternel se poursuit, avec sa fragilité – une fragilité qui a aussi valeur de signe –. Nous vivons au Nord de l'Afrique une expérience d'Église qui questionne, stimule et vivifie notre foi chrétienne. Dans ce contexte, nous sommes amenés à retrouver des dimensions fondamentales de notre foi, mais également à en découvrir de nouvelles... Ainsi, nous est donnée l'occasion d'approfondir notre identité chrétienne.

¹⁰ Paris, Desclée de Brouwer, 1999, 249p.

Il ne nous appartient pas de mesurer l'impact de ce que nous vivons sur nos frères maghrébins : c'est un secret entre Dieu et chacun d'entre eux. Nous avons, simplement, à vivre intensément, et gratuitement, notre présence au milieu d'eux, avec eux, et à accueillir la grâce de la rencontre, de la fécondation mutuelle...

* * *

BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE :

- CONFERENCE ÉPISCOPALE REGIONALE DU NORD DE L'AFRIQUE (CERNA), *Les Églises du Maghreb en l'an 2000*, D.C. n°2221, du 05.03.2000, p. 230-241. Et : *Chrétiens au Maghreb, le sens de nos rencontres*, D.C. n°1775, du 02.12.79, p. 1032-1044.
- Mgr. Henri TEISSIER, *Chrétiens en Algérie, un partage d'espérance*, Paris, Desclée de Brouwer, 2002, 231p.
- Abdellatif FELK, *Repenser l'Islam au-delà des événements du 11 septembre*, article publié dans la revue mensuelle *L'Essentiel*, n° 11, avril 2002, Casablanca.
- Touria OULEHRI, *La Répudiée*, Casablanca, Afrique-Orient, 2001, 175p.
- Malek CHEBEL, *Le sujet en islam*, Paris, Seuil, 2002, 295p.
- R. BOURQIA, M. EL AYADI, M. EL HARRAS et H. RACHIK : *Les jeunes et les valeurs religieuses*, Casablanca, Eddif, 2000, 259p.
- Jacques LEVRAT, *Une expérience de dialogue, les centres d'étude chrétiens en Monde musulman*, Altenberge, Chistlich-Islamisches Schriftum, 1987, 392p. ;
- ETIAM, *La Source, à Rabat, un lieu de rencontre entre chrétiens et musulmans*, dans *Chemins de Dialogue*, n° 13, 1999, p. 221-229.

PLENARIA 2004

Nous publions quelques réponses au questionnaire sur la non-croyance (voir *Cultures et Foi*, 4/2002, p. 330-331), sélectionnées parmi celles qui nous sont parvenues.

There follows a selection of the numerous responses already received as part of our survey on non-belief (see *Cultures and Faith*, 4/2002, pp. 330-331).

Pubblichiamo una scelta delle numerose risposte al Questionario sulla non credenza (vedi *Culture e Fede*, 4/2002, p. 330-331).

Iniciamos la publicación de algunas de las numerosas respuestas al cuestionario sobre la increencia (*Culturas y Fe*, 4/2002, p. 330-331), que hemos recibido.

* * *

L'EXEMPLE DE LA SLOVENIE

1.1 Selon l'Institut statistique de la République de Slovénie de 1991 (les données de 2002 ne sont pas encore disponibles), il y a dans notre pays 4,34% d'athées, et, en plus 0,20% de personnes qui se déclarent croyantes, mais n'appartenant à aucune confession religieuse.

Nous ne disposons pas d'informations officielles sur l'âge et le sexe des non-croyants, mais il est possible d'affirmer qu'elles se trouvent surtout parmi les anciens membres du Parti communiste et les Professeurs de la Faculté des Sciences sociales, comme aussi parmi leurs élèves. Il est possible que du fait de la propagande anti-religieuse, menée ces dix dernières années par les mass media, le nombre des non-croyants ait augmenté.

1.2 Officiellement il n'existe pas de mouvements organisés d'athées. On peut bien trouver sur Internet une soi-disant « Société des athées slovènes », mais elle semble n'être qu'une fiction médiatique.

1.3 L'étude de l'athéisme se fait essentiellement à la Faculté de Théologie de Ljubljana dans le cadre des études philosophiques. Nous n'avons pas d'institutions spéciales pour ce genre d'études.

1.4 La Conférence épiscopale de Slovénie n'a pas un organisme « ad hoc », mais une Commission pour le dialogue qui n'est vraiment pas très active.

1.5 Cas unique en Europe, la religion est exclue de l'école publique en Slovénie. Le Ministre de l'éducation parle bien d'introduire une matière

facultative sur « Religion et éthique » et « Religion et culture », mais elle sera fort probablement désertée par les jeunes, puisque quelque 75% suit les cours de catéchisme dans les paroisses. Les quatre lycées catholiques du pays ont évidemment un cours régulier de religion au programme.

2.1 L'atmosphère généralisée d'hédonisme, la crise de la famille, la permissivité, le matérialisme pratique – tout ceci modifie aussi la physionomie de l'athéisme. D'arrogant et agressif qu'il était, il n'ose plus dire son nom et se présente de préférence comme agnosticisme. Il ne prétend plus posséder une « vision scientifique du monde », mais se présente plutôt comme une attitude pratique allant de soi dans le monde clos de l'immanence.

La fin du régime communiste a été ressentie comme une humiliation insupportable de l'idéologie marxiste athée et comme un échec historique accablant. Si après cela l'athéisme ne se présente plus comme un projet prometteur d'avenir il n'a cependant pas quitté la scène. Il n'a fait que montrer son vrai visage, celui d'un matérialisme primitif et grossier.

La mondialisation exerce une influence sur l'athéisme en ce sens que les médias – un des principaux vecteurs de la mondialisation – rapportent surtout les faits (vrais ou faux) qui portent discrédit à l'Église, ce qui incite les gens à s'en éloigner.

2.2 Comme un peu partout en Europe, on note, chez nous, une opposition assez virulente à l'Église, surtout dans les mass media, entièrement dominés par les ex-communistes. Leur influence sur la non-croyance est indirecte, en ce sens qu'ils présentent une image négative de l'Église, ce qui confirme certains dans leur attitude de non-croyants et empêche d'autres de s'y approcher.

Une opposition sournoise à l'Église, ferme et bien planifiée, est perceptible chez certains politiciens de haut rang qui, d'après nos informations, appartiennent au Grand Orient de France.

2.3 En général, l'Église de Slovénie est assez loin des attitudes et de la mentalité de certains milieux chrétiens occidentaux. Après l'expérience dure du communisme, un christianisme délavé sous sa forme sécularisée n'attire ni les prêtres, ni les fidèles. C'est sur un autre plan que le sécularisme se fait sentir davantage, celui de la vie sexuelle. La contraception est assez largement pratiquée, le divorce atteint 20% des familles et les unions libres sont de plus en plus fréquentes.

2.4 Parmi les 25-30% de catholiques qui assistent régulièrement à la messe, on ne note pas d'indifférence ou de relativisme. En fait, ils forment le noyau dur du catholicisme slovène, très fervent, actif et généreux. Mais il y a

les autres, un large terrain vague où le sens de l'appartenance à l'Église varie selon le degré de l'indifférence religieuse.

2.5 J'ai l'impression que dans les pays ex-communistes on se préoccupe peu du dialogue, chacun restant sur ses positions. Il y a cependant des tentatives – et des réussites – dans les milieux des jeunes chrétiens qui dialoguent avec succès avec des non-croyants et souvent les ramènent à l'Église. La Communauté de l'Emmanuel fait, en ce sens, un travail magnifique.

3.1 Dans ce domaine on note la persistance de la vieille superstition populaire, jamais réellement extirpée, et aussi, récemment, une certaine sensibilité new age, qui se manifeste dans des expressions comme « énergie positive » qui émanerait d'une personne ou se ferait sentir dans certains endroits. A côté de cette atmosphère spirituelle assez vague, il y a, peut-être, quelque chose de plus concret, comme des groupes de satanistes, des Hare Krishna et autres ésotériques. En tout cas, ils sont peu nombreux et n'apparaissent souvent que sur Internet.

La cause de ces phénomènes est toujours la même: la soif du mystère, la recherche d'un ailleurs au-delà du sensible et du quotidien, le besoin d'une protection devant les menaces de l'existence.

3.2 C'est la stagnation. Il s'agit de petits groupes qui gagnent autant d'adeptes qu'ils en perdent. Par exemple, les Témoins de Jéhovah qui, depuis une trentaine d'années, affichent un millier de membres, malgré leur prosélytisme.

3.3 Le fait que des garçons mormons d'Amérique, très polis d'ailleurs, parcourent nos villes, ou que tel pasteur baptiste viennois s'établisse dans le pays avec sa famille, laisse penser que derrière ces initiatives se trouvent des multinationales qui les épaulent.

3.4 D'après certaines rumeurs, nombre d'hommes politiques de gauche appartiennent au Grand Orient de France. Leur attitude envers l'Église, surtout en ce qui concerne le problème de l'école, le laisserait croire. Quoiqu'il en soit, un certain dialogue avec eux s'est établi ces dernières années.

3.5 S'agissant d'une part de groupes assez marginaux et numériquement peu consistants, et d'autre part assez renfermés, il est difficile de les approcher. D'ailleurs, ils ne le désirent pas, surtout s'ils se trouvent devant un chrétien bien formé.

3.6 La priorité dans ce domaine est une information sérieuse sur les religions alternatives, soit par des publications, soit par des conférences dans les paroisses. L'avantage de l'Église, sur ce point, c'est que tous ces

mouvements parareligieux sont perçus comme « étrangers », dont se méfient ceux qui sont enracinés dans la tradition catholique.

Les Centres culturels catholiques où se rencontrent surtout les jeunes et les intellectuels, jouent un rôle considérable dans le sens de l'information sur les mouvements religieux actuels, mais ils sont aussi des espaces de dialogue et d'échanges entre gens aux opinions différentes.

S.E. Mgr Franc RODE, Archevêque de Ljubljana.

* * *

¿QUIÉN ES CREYENTE HOY?

Un modo de abordar la cuestión de la presencia de la increencia entre los creyentes es considerar las conductas que se consideran típicas de los creyentes. Así, nos preguntamos a quiénes consideran creyentes la gente de “a pie”; se dan los siguientes tres tipos de respuestas:

a. El que en situaciones fuertes (enfermedades graves, aspiraciones importantes y muy sentidas, grandes alegrías) se vuelve hacia Dios con súplicas, ofrecimiento o acción de gracias. Serían los creyentes que podemos llamar de “ajuste existencial”.

b. El que en sus planteamientos morales introduce de alguna manera a Dios (como quien los exige, o quien los inspira, o quien motiva, o quien avala, premia, condena el mal). Estos se denominan “creyentes de autolegitimación moral”.

c. El que comparte con otros que también se dicen cristianos, ritos, costumbres, convicciones, obteniendo con ellos una especie de suelo y seguridad para ir viviendo con la sensación de que la vida no es absurda. “Creyentes de interdependencia”.

Hoy muy frecuentemente en nuestra sociedad a quienes tienen alguna de estas tres cosas, sin mayor exactitud en cuanto a cosmologías, deberes morales o dogmas, se les considera creyentes y a quién no tiene ninguna de ellas se considera no creyente. Una precisión mayor no existe a nivel de la gente y a niveles de la vida cotidiana. Lo cual está ya dando una idea de la “poca cultura cristiana” que existe, y consecuentemente de la presencia de la increencia entre los así llamados creyentes.

Pero es importante también, en un segundo momento, analizar las conductas de los creyentes que se ponen en marcha ante determinadas situaciones, en relación con las “alternativas profanas” que también se ponen en marcha cuando los no creyentes entran en las mismas situaciones que los creyentes.

Se constata que las respuestas de los no-creyentes a esas situaciones o necesidades se consideran por el sentir común igual de lógicas que las respuestas creyentes; estas últimas vienen a tomarse, como opciones privadas o subjetivas. Diciéndolo con otras palabras: cuando llegan esas situaciones no se encuentra mayor lógica objetiva en fiarse de la fe que en no fiarse de ella. O también: en esos escenarios no hace diferencia el creer o no creer sino en un sentido subjetivo. Pero mucho menos hace diferencia el creer o no creer en otras situaciones de la vida, pues no hay otras apropiadas para el ejercicio de la fe, siempre según el sentir común.

Esto nos plantea dos importantes cuestiones pastorales:

– Sobre el modo de hacer valer la fe ante aquellos increyentes (la mayoría) que no encuentran en ella respuestas mejores que las propias para el ajuste existencial, o la proyección moral de la vida, o el encuentro de un buen suelo de interdependencia.

– Sobre el modo de contribuir al fortalecimiento de la fe de los creyentes, si éstos la consideran como opción subjetiva y privada que puede no tener ventajas objetivas, cuando llegan los momentos claves, sobre las posturas no creyentes.

Esto tiene un agravante: ante los no creyentes, pero también ante un gran sector de los creyentes, un agente pastoral parece anticuado si habla desde el supuesto de que los no creyentes carecen de respuestas plausibles para esos problemas; y si intenta demostrar que son inválidas las respuestas de los no-creyentes, a ese agente pastoral se le considera iluso y autoritario.

Este sentir común, hoy día mayoritario, según el cual las alternativas profanas son humanamente tan válidas como las alternativas cristianas para responder a los problemas a que atiende la fe, tiene un trasfondo cultural muy fuerte: el reconocimiento de que los no-creyentes tienen sus valores propios, que a toda costa deben respetarse en una sociedad democrática y pluralista. Todo parece indicar que esto ha colado ya muy fuerte en nuestra sociedad.

La gente “de a pie” no encuentra salida a este dilema: o se dice que objetivamente da lo mismo atenerse a la fe o atenerse a sus alternativas profanas, o se dice que la fe es objetivamente superior a todo lo demás; como esto segundo no se puede decir, la posibilidad que queda para la fe es verla como un subjetivismo. En creyentes muy formados aparece una concepción según la cual la fe es respuesta a un mensaje de Jesús que ha puesto en marcha una corriente histórica presente en la tradición de la fe; al ser entonces cuestión de una historia, la fe se ve como objetivamente diferente y no indiferente, pero con una diferencia de misión histórica y no de superioridad antropológica.

Llegar a hacer pasar esa comprensión histórica de la fe hasta el campo del saber cotidiano, desde el campo de los saberes especializados en que ahora está, sería efecto de una “evangelización de la cultura” en el sentido de la *Evangelii Nuntiandi*. Mediante ésta creyentes e increyentes llegarían a tener en cuenta que la fe también se vive de ese modo, aunque no todos la vivieran así o la aceptaran.

Aspectos nuevos de la increencia en la cultura de hoy

1. El número de los increyentes ha crecido tanto, que el cambio es cualitativo y no sólo cuantitativo. El ser creyente se considera ahora atrasado e incluso raro en muchos ambientes en que eso no ocurría.

2. La no-creencia hoy día mayoritaria **no consiste** en creer que la fe no es verdadera o en que **no puede mostrarse su verdad o falsedad (agnosticismo): consiste** mayoritariamente en un no-creer **porque no interesa formarse un juicio acerca de la fe**. Este dar por sentado, antes de toda reflexión o diálogo, que **no interesa** está muy extendido y es cosa nueva.

3. Otro aspecto nuevo es la apreciación prácticamente general de que, para las aportaciones que hace la fe, las alternativas profanas valen tanto como ella. Esta persuasión la tienen **creyentes y no creyentes**; se considera inevitable en una sociedad democrática. Para mantenerse en la fe el único motivo es “a mí me va” (= a mí me gusta). Esto radicaliza la privacidad de la fe que hay, la cual es mayoritariamente subjetivismo.

4. Fuera de la familia y de las redes de relación que se tejen en torno a los servicios parroquiales y de la enseñanza de la religión, se tiene por impropio que salga a la luz la fe. Si eso ocurre, se considera anticuado o bien propio de sectas. El hacer presente la fe en lo cotidiano se vuelve una rareza.

5. En las familias, que serían el sitio donde puede expresarse y transmitirse la fe, ha disminuido **enormemente** la transmisión más elemental de oraciones y prácticas.

6. Se ha endurecido la comprensión del término “Iglesia” en el sentido de “estructuras de mando y de gobierno”; a obispos y sacerdotes se les mira desde este punto de vista – y todo lo que en ellos no es mandar y organizar lo mira la gente como cuestión puramente privada; da testimonio de las personas, pero apenas da testimonio de una fe que no sea subjetiva.

7. Una gran proporción de sacerdotes encuentran que esto no tiene importancia. Les parece que no hay que preocuparse, porque Dios salva sin la fe más o menos igual que con la fe; la función de Jesús conocido y amado

para la construcción del Reino parece estar muy en la sombra. Otros sacerdotes tienen demasiado trabajo con sus obras o con su dedicación a los creyentes y hay un inmenso número de no practicantes y no creyentes a quienes no les llega absolutamente nada sobre Jesús – fuera de lo que puede salir en la prensa y la tele. Pero esto último contribuye a relativizar y a privatizar la fe.

8. En esta situación, los mismos que ante nosotros se comportan como creyentes, y que en una encuesta dirían que son creyentes, oscilan de creer en un modo a creer en otro, de creer unas cosas más a creer unas cosas menos, de tomar la fe como valor muy importante a devaluarla para su vida corriente. Esto es consecuencia del carácter privado que cada vez más se le concede a la fe, pues es propio de las ideas privadas el que eso pueda ocurrir.

Aspectos nuevos de la vivencia actual de la fe

1. Respecto al sujeto creyente se advierte una mayor personalización del discurso de la fe organizado desde actitudes más críticas y prácticas y con unas vinculaciones eclesiales desde grupos primarios de intercambio y ayuda. También se constata una cierta tierra común antropológica entre creyentes y no creyentes. Y respecto a los increyentes la ausencia de actitudes combativas o resistentes.

2. Respecto a las modalidades del creer, se advierte que tanto la fe como la increencia se viven en un continuum, sin posturas encontradas. Sorprende la capacidad de desplazarse por ese continuum del creer, no solamente del creer/mucho al dudar/bastante o al no creer/nada, sino también del permanecer en uno de esos puntos durante un tiempo largo no excluyendo episodios tanto de intensidad creyente como de lejanía o incluso de incredulidad.

3. También resulta muy interesante la constatación del carácter confidencial de la fe, que nos remite al latino ‘credere’ que cubría al mismo tiempo los campos de significación, hoy separados, de creencia y confianza. El ámbito de la confidencialidad nos remite al triunfo de la inmanencia del discurso de la fe sobre su manifestación. Es decir, hoy es más fácil creer que testimoniar la fe.

4. El recurso a la categoría de ‘elección’ a la hora de justificar la propia fe. No se desprecia a ninguna otra creencia, ni se afirma como la única relevante, sino que al confrontarse en diálogo con ellas o incluso con las posturas increyentes se valora más la propia como la que se ha elegido y le aporta sentido y orientación en la vida.

5. El hecho de que no se considere la autoridad eclesial como un modo de garantizar la creencia y que, sin embargo ésta se apoye en preferencias de naturaleza más social o en vivencias personales interiorizadas. Lo desdibujado que aparece el argumento de la Escritura en la consolidación de la fe.

6. No son frecuentes las “experiencias rompedoras” que obliguen a reordenar los presupuestos vitales y menos aún a exigir un lenguaje especializado para expresarlas. Lo que existe es un discurso disponible para creyentes y no creyentes, que es utilizado sin reticencias por cualquiera.

7. Las situaciones excepcionales y los impactos de lo extraño (otros mundo, otras fes) como lugares sociales de la creencia. La importancia de experiencias en mundos de marginación o en subculturas diversas (marginados, toxicodependientes, inmigrantes) como reajuste de los ensamblajes internos de la fe que se siente así revitalizada e interpelada.

8. La fe figurativizada como seducción del deseo, como fuerza interior que arrastra y hace más resistentes frente a los avatares de la vida. Podría aparecer como una relectura de la categoría evangélica de ‘seguimiento’ y vehicular la experiencia personal del vivir confiando, rendido a la realidad, y agraciado por Dios con el don de la fe.

Críticas a la Iglesia y su influjo en la increencia

Las abundantes críticas a la Iglesia tienen en su mayoría muchas marcas típicas de los estereotipos. No solamente se repiten casi siempre las mismas cosas, sino que se generalizan sin matices y sin ninguna conciencia de lo que se necesitaría saber para generalizar con alguna lógica (por ejemplo: “La Iglesia siempre está con los ricos”; “La Iglesia siempre está con los que mandan”; “La Iglesia está desfasada”: “el Papa sólo habla del aborto y del sexo”; “La Iglesia es incompatible con cualquiera que se pone a pensar”).

Se constata que la fe de las distintas clases de creyentes se ve afectada de modos muy diferentes por las opiniones negativas que otros o ellos mismos mantienen a propósito de la Iglesia.

a. Los que prioritariamente **fundan su cristianismo en lo vivido a través de situaciones “de ajuste existencial”** no experimentan lo que se dice contra la Iglesia, ni la posibilidad de que sea verdad, como algo que afecte realmente a su clase de fe. Ésta nace de experiencias vividas muy concretamente y reactualizadas a menudo por ellos, pero parece como si tuviera un solo dogma: “hay de todos modos un Dios a quien se puede acudir”. En relación con este dogma, lo llamado “iglesia” es un sistema que organiza eventos importantes y a veces bellos, que en ciertos momentos

promueve y ayuda al encuentro con su Dios. Si en ella o con ella pasan otras cosas, no les importa mucho. El componente doctrinal y moral de la actividad de la Iglesia no pesa mucho en su manera de sentirla y vivirla, porque no se integra estrechamente en lo que para ellos es clave de su experiencia religiosa.

Su situación es más bien la de servirse de la Iglesia, como de un supermercado de servicios donde consiguen lo que desean y dejan estar lo demás. Su experiencia se aviene muy bien con esta clase de “práctica desestructurada” de lo que creen.

b. Aquellos cuyo **cristianismo se vive y expresa principalmente en la esfera moral**, se sienten mucho más concernidos por la crítica generalizada a la Iglesia, y entre ellos hay más que no la retoman de forma simplemente estereotipada. Conceden, en todo caso, mucha importancia a los hechos con que comúnmente se justifican los estereotipos y experimentan esos hechos como amenaza para la legitimidad de su autoidentificación con lo cristiano.

La verdadera Iglesia es para ellos un lugar de inspiración ético moral y, por eso, al revés de lo que ocurre con los cristianos de “ajuste existencial”, la posible verdad de las críticas que se le hacen afecta muy centralmente a su creer.

c. En cuanto a los creyentes que **se basan sobre todo en el autodesignarse como cristianos**, en sentimientos de interdependencia con el grupo con que se identifican, adoptan dos posturas muy distintas cuando surgen las críticas corrientes a la Iglesia: los creyentes más tradicionales se sienten incómodos con dichas críticas, por experimentarlas como amenaza a lo que hace fiable y valioso el atenerse a la fe, en tanto que referencia a un cierto suelo de unidad y conformidad; las comunidades de su entorno urbano, principalmente las juveniles, se sienten muy poco afectadas por los fallos de la Iglesia o lo eclesiástico, porque éste queda relativamente fuera de su grupo de referencia.

Los **no creyentes** conocen bien estos estereotipos y los utilizan en dos casos: cuando les conviene para legitimar sus empeños y actividades normales frente a posturas de los creyentes contrarias a dichos empeños (por ejemplo, un político que se ha visto criticado en nombre de ideas supuestamente cristianas), o cuando desean legitimar ante algún creyente su condición de no creer.

En ambos casos sacan a relucir lo que a su juicio son fallos, anacronismos, autoritarismos o desinformación de la jerarquía eclesiástica. Es claro que en ambos casos “negocian” su identidad mediante el uso de estos estereotipos.

En resumen, las críticas a la Iglesia y a lo eclesiástico parecen la mayoría de las veces como estereotipos y sería insuficiente valorarlas como si no lo fueran; expresan pertenencias y referencias de grupo, en las cuales se marcan distancias y se crea un sentimiento de que no interesa mucho. En estas críticas, además, salen a la luz distintas formas de relacionarse los creyentes entre sí y con quienes no lo son, de interés para comprender el entramado actual de la sociedad y de los valores que ésta acata.

Sin embargo, esas críticas se hacen a veces no por estereotipia, principalmente por personas cuyo cristianismo se concibe sobre todo como identidad de escenario moral.

Probablemente las críticas más agudas a la Iglesia esparcidas por los medios de comunicación social y que influye de hecho en el crecimiento de la increencia son:

- Por verla de espaldas a la realidad.
- Por escisión entre la imagen deseada y la imagen constatada.
- Por falta de referentes concretos de la fe.
- Por ofrecer una fe no atractiva, no bien anunciada y que no resulta “útil” para la vida.

P. Peter-Hans KOLVENBACH SJ, General de la Compañía de Jesús, Roma.

* * *

PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA CULTURA – CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA

***Centri culturali cattolici:
Perché? Cos'è? Cosa fare? Dove?***

(en italien / in Italian
in italiano / en italiano)

Edizioni San Paolo, Cinisello Balsamo (Milano), 2003.

Prix / Price / Prezzo / Precio:

10 € / 10 USD + frais d'envoi / postage costs / spese postali / gastos de envío

Commande / Orders to / Ordini / Pedidos:

Pontificium Consilium de Cultura, 00120 – CITTA' DEL VATICANO

CATHOLICÆ CULTURÆ SEDES

OLTRE IL CHIOSTRO – CENTRO FRANCESCANO DI CULTURA Un’associazione di uomini e progetti

I – Dal 1994 ad oggi *Oltre il Chiostro*, Segretariato per le attività culturali della Provincia Religiosa dei Frati Minori di Napoli, opera con iniziative culturali e sociali di ampio respiro sul territorio partenopeo.

Il panorama umano e intellettuale di Napoli da sempre presenta la nota caratteristica di una variegata complessità; una delle ragioni di questa peculiarità è da ricercarsi nella sua storia che ha visto avvicinarsi i regni Svevo, Angioino, Aragonese e Borbonico, sino alla Casa Reale dei Savoia prima dell’Unità d’Italia. Ci riferiamo per brevità solo alle dominazioni degli ultimi secoli, ma questo pur parziale elenco giustifica la capacità acquisita di questa città di trattenere in sé le impronte di civiltà anche profondamente differenti, riuscendo ad amalgamarle in un vero e proprio mosaico. Questo contesto multiculturale è divenuto poi con il tempo quanto mai ricettivo ai mutamenti generati dai nuovi insediamenti umani e si è ulteriormente diversificato al suo interno, a volte producendo ricche e inaspettate armonie, a volte lasciando emergere insolite questioni.

Spinose problematiche sono ancor oggi presenti nella città di Napoli, a testimonianza di una “questione meridionale” mai veramente risolta; si pensi, ad esempio, alla scarsa identificazione con modelli sociali e organizzativi condivisi, percepiti non di rado come lontani, con una conseguente conflittualità tra le realtà locali e il più ampio tessuto statale.

A tutto questo si aggiunga l’inserimento, in un universo già così variamente stratificato, di un notevole numero di *immigrati* provenienti dai paesi mediterranei e non solo.

A questo punto sarebbe lecito il prospettarsi di una situazione totalmente negativa, in cui le varie realtà culturali finiscono con l’emarginarsi a vicenda innescando fenomeni di disgregazione. In realtà, proprio questa estrema mobilità libera numerose energie intellettuali e creatrici, offrendo una valida possibilità di sperimentare umane attitudini per l’integrazione tra mondi diversi. Possibilità quest’ultima fondamentale per Napoli che si presenta come lungo ponte tra l’Europa, di cui rappresenta il Sud e la porta d’ingresso, e il mondo mediterraneo, africano e mediorientale, di cui si trova ad essere il Nord.

Napoli è, insomma, un'area di transito che conserva, come tutti i punti posti sulla linea di passaggio, entrambe le caratteristiche dei luoghi che congiunge, non identificandosi però né completamente con uno, né con l'altro e presentando così un aspetto multiforme. Accade che Napoli condivida con il Sud del mondo il problema della permanenza, in una società "occidentalizzata", di fasce di sottosviluppo, con tutte le relative conseguenze legate al confliggere di queste due situazioni che coesistono (una fra tante, la fertilità di un terreno su cui possono attecchire e proliferare organizzazioni illegali). Eppure proprio il coesistere di realtà così diverse per estrazione sociale, per appartenenza religiosa ed etnica, rende la città partenopea un *vasto laboratorio di osservazione e azione*, data la fluidità di una struttura non irrigidita, ma vivificata dalla sua stessa complessa mutevolezza. Dalla matrice conflittuale che fa di Napoli una delle città più intellettualmente vivaci d'Europa scaturisce una possibilità creativa, una grande vitalità che la accomuna sicuramente alle tante realtà mediterranee in continua espansione.

II – In questo ambiente fervido di aspettative nasce, circa otto anni fa, il centro culturale *Oltre il Chiostro*, che richiama, già nella sua denominazione, l'immagine migliore per esprimere l'attualità di un impegno culturale nella fedeltà alla cultura francescana. Il chiostro è considerato, prevalentemente, lo spazio simbolico della ricerca di Dio e le sue mura segnano una netta separazione rispetto al resto della vita sociale. Nella spiritualità francescana, invece, il chiostro viene idealmente allargato alle dimensioni dei problemi del mondo e del territorio che ci circonda. Nel linguaggio comune, inoltre, il chiostro è anche segno della chiusura nel mondo delle proprie certezze, che impedisce, talvolta, di affrontare il rischio del reciproco confronto. Anche a questo livello, però, il francescanesimo è chiamato ad operare a favore dei valori del dialogo e della conoscenza reciproca, testimoniando la via di una ricerca della propria identità capace di superare la paura dell'altro.

Sede dal 2000 del *Dipartimento per il Dialogo Interreligioso dell'Accademia del Mediterraneo*, *Oltre il Chiostro* ha concretizzato quest'eredità spirituale francescana sposandola ad una grande attenzione alla cultura mediterranea e alla sua diffusione, promuovendo molteplici iniziative volte a sottolineare il bisogno di mutue conoscenze e di integrazione.

L'evento che esprime maggiormente il senso del nostro impegno nel *dialogo culturale ed interreligioso* è senz'altro rappresentato dal *Concerto dell'Epifania* (giunto quest'anno alla sua VIII edizione), trasmesso da RAI UNO e RAI INTERNATIONAL. Il Concerto, patrocinato dal Pontificio Consiglio della Cultura, vuol essere il tentativo di creare una serie di contatti tra espressioni sociali e religiose variamente rappresentate nell'area mediterranea, grazie alla

consegna dei premi “Mediterraneo di Pace”, “Mediterraneo di Cultura” e “Mediterraneo d’Arte”, promossi insieme alla Fondazione Internazionale Laboratorio Mediterraneo. Lo stesso giuoco di intrecci tra generi musicali diversi è invito comune a sperimentare sconfinamenti in mondi avvertiti non solo come diversi, ma anche integrativi alle nostre rispettive appartenenze.

Le attività di *Oltre il Chioistro* (di cui possiamo esemplificativamente fornire una quantificazione: 130 convegni e tavole rotonde, 38 corsi, 42 mostre con la pubblicazione di vari cataloghi a tema, 75 concerti), si articolano su molteplici piani, facendone una realtà polivalente.

Volendo esplicitare la modalità del nostro operare possiamo citare, tra le iniziative intraprese ultimamente per favorire il dibattito culturale, su un piano più strettamente teologico, la mostra *Via Crucis-Via Lucis*, in cui, all’esposizione di 16 tele di Gianni Pisani (oggi in mostra permanente in una delle sale del *Complesso Museale di Santa Chiara*) si sono affiancati incontri sulla Passione di Cristo e sul mistero della Croce, facendo dell’evento artistico anche un’occasione di confronto intellettuale nel senso più ampio. È stato, inoltre, promosso, sul piano della *formazione catechistico-teologica*, un primo ciclo di *Catechesi alla Città di Napoli*, svoltosi nella Basilica di S. Chiara, dove, al di là delle appartenenze religiose e ideologiche, sono stati affrontati temi di interesse sociale, religioso e filosofico di ampio respiro.

In vista del Grande Giubileo dell’anno 2000, *Oltre il Chioistro* ha fornito anche la sua opera di consulenza e collaborazione organizzativa per la realizzazione del programma inchiesta in quattro puntate: *Alla Ricerca di Dio. Viaggio nella Teologia del Terzo Millennio*, realizzato da RAI UNO.

Un ulteriore esempio, infine, dell’impegno di *Oltre il Chioistro* nella realizzazione di spazi di condivisione e dialogo possono essere i cicli d’incontri su varie tematiche, svoltisi secondo la modalità del *Colloquium*, come, cioè, luogo di discussione serena e aperta a tutte le possibili visioni. Questa particolare caratterizzazione seminariale ha permesso ad un circolo di studiosi di diversa provenienza culturale, di scambiare le proprie riflessioni ed argomentazioni in confronto/incontro con le altre posizioni, discutendo, nel corso degli anni accademici, dei seguenti temi: *Bioetica e prospettive religiose* (1998); *Dialoghi bioetici e culture a confronto* (1999); *Religioni in dialogo* (2000/2001); *Dal mercato globale alla giustizia universale* (2001/2002); *Immigrati: una risorsa per l’Italia* (2002/2003).

III – In campo editoriale il centro di cultura *Oltre il Chioistro* ha inaugurato diverse collane:

a. *Dialoghi “oltre il chioistro”* (collana pubblicata presso le Edizioni Scientifiche Italiane e giunta al numero 9), in cui si affrontano questioni

fondamentali dell'odierno dibattito culturale, mettendo a confronto prospettive ermeneutiche diverse, volendo così stimolare lo sviluppo di *dialoghi* oltre le nostre chiusure ideologiche.

b. *Bioetica e valori* (collana pubblicata presso le Edizioni Scientifiche Italiane e giunta al numero 20), che si articola nelle sezioni *Filosofia, Teologia e Bioetica* e *Medicina, Diritto e Bioetica*. In questa collana si raccolgono contributi agili e divulgativi su temi inerenti all'attuale dibattito bioetico, frutto di una serie di lezioni sulle problematiche della bioetica tenute presso la nostra sede.

c. *Tasselli* (collana pubblicata presso Luciano Editore), che accoglie l'esigenza di registrare, come nelle molteplici forme dell'espressione artistica, la veloce mutevolezza di una società sempre più articolata, che, come un complesso mosaico, pone l'esigenza di saperla guardare da angolazioni diverse e complementari. Pensare al *tassello* in questa prospettiva significa, allora, intuire l'unità di un solo progetto, senza svilire la dignità di un singolo elemento.

d. *Lo Spirito e la vita* (suddivisa quest'ultima in un'*Editio Maior* e un'*Editio Minor*, con tre titoli all'attivo, pubblicata presso Luciano Editore), che fa sua l'eredità spirituale dell'invito di Frate Francesco a "*non estinguere lo spirito*", travolti dalle occupazioni (Rb 5, cf. LAn), impegnandosi a portare lo spirito del messaggio evangelico nel cuore pulsante della vita sociale.

e. "*I colori del Chiostro-guida ragazzi*", nata dalla collaborazione tra *Oltre il Chiostro e Leggermente*, per la quale è stata recentemente pubblicata la guida per ragazzi "*Santa Chiara. Chiostro e Museo*", un testo ricco di informazioni, che si offrono in forma adatta a soddisfare, divertendoli, le curiosità dei più piccoli.

Nell'attività editoriale rientra ancora la redazione della rivista teologico-filosofica *Colloqui*, iniziativa volta a realizzare un *progetto culturale* di ampio respiro, che offra spazio per il dialogo e l'incontro nella ricerca di una verità che non è la somma di pareri ed opinioni, ma cammino continuo ed orizzonte sempre aperto *oltre* le nostre miopi visioni precarie e necessariamente penultime. Cammino reso esperibile nella topologia urbana con cui abbiamo voluto caratterizzare i luoghi di questi *Colloqui*: a partire dalle argomentazioni plurime che nella piazza e nel mercato di questa città immaginaria si incontrano e si scontrano, creando nessi e possibili collaborazioni (*Agorà*); attraverso le vie che dal centro portano alla periferia, per far passare tutta la linfa e la forza di queste stesse argomentazioni, per vederle realizzate in iniziative concrete per la città ed i suoi abitanti (*Percorsi*); giungendo finalmente alle porte di questa stessa città, là dove

altre vie, altri sentieri si incrociano, mescolando le strade dei popoli e delle culture in cammino verso una città nuova, umana, prima che celeste e divina (*Segnali ed incroci*). Così si configura la *Città Possibile*, microcosmo urbano in cui trova luogo l'emergenza del perenne confronto tra uomini e idee di varie provenienze.

Questo microcosmo prosegue la sua espansione lungo le strade della rete mondiale del Web, con l'edizione di *due siti internet*:

– <http://www.oltreilchiostro.org> che, al di là delle informazioni continuamente aggiornate sulle attività di *Oltre il Chiostro*, ospita un Forum, concepito come area di continua interazione con gli utenti, che potranno dibattere tra i numerosi temi affrontati favorendo lo scambio di conoscenze e il confronto fra le visioni, anche le più lontane possibili

– <http://www.santachiara.info>; *Oltre il Chiostro*, infatti, si muove anche nel campo della *promozione dei Beni Culturali Ecclesiastici*, curando la gestione del *Complesso Museale di Santa Chiara*, il secondo tra i Musei Ecclesiastici Italiani più visitati, secondo i dati elaborati dalla AMEI. L'attività di valorizzazione del patrimonio museale si avvale dei moderni supporti mediatici, offrendo in rete tutte le informazioni possibili sul *Complesso Museale di Santa Chiara* e curando una *collana editoriale multimediale* che ha all'attivo due CD-ROM: la *Guida interattiva al Museo dell'Opera* e la *Guida interattiva al Chiostro Maiolicato di Santa Chiara*. In questo modo, attraverso i veloci mezzi di comunicazione del nostro presente, miriamo a diffondere il messaggio dell'importanza del recupero delle tradizioni storiche e artistiche della cittadella francescana di S. Chiara, in un perfetto connubio tra passato e modernità.

IV – *Oltre il Chiostro* opera nell'area della gestione dei Beni Culturali Ecclesiastici dal 1995, anno d'inaugurazione del *Museo dell'Opera di Santa Chiara*. Il Museo dell'Opera si è poi ampliato nel 1998 assumendo il nome di *Complesso Museale di Santa Chiara* e proponendosi come luogo di sintesi tra diverse componenti: la Sala Archeologica, l'Area Archeologica, con le terme romane, la Sala della Storia, la Sala dei Marmi, la Sala dei Reliquari, il Chiostro Maiolicato e il Presepe Settecentesco. Con l'ausilio di un'accurata documentazione fotografica inedita, si è cercato di individuare le tappe di una vicenda sviluppatasi nel corso di quasi duemila anni di vita religiosa e artistica. In tal senso *Oltre il Chiostro* ha attuato il progetto "*La Città nella città*", che vuol essere il contributo nel settore dell'architettura, delle arti visive, del design e dell'urbanistica. Grazie al contributo della Sezione di Architettura, della Sezione Artistica, della Sezione Didattica, della Sezione Fotografica e della Sezione Grafica, *Oltre il Chiostro* agisce mirando alla

diffusione di quei valori culturali e sociali, capaci di orientare la costruzione della *città possibile*, mediante un costante dialogo ed un libero confronto su vari aspetti della *città reale*.

Rientra nell'opera di promozione del patrimonio artistico di Napoli anche l'impegno profuso nella riscoperta di quelle radici storiche che sono alla base dell'identità locale. In quest'ottica *Oltre il Chiostro* ha risaldato il legame storico tra le vicende della Real Casa di Borbone, dinastia importantissima per la fioritura sociale, economica e artistica della città partenopea, e la Basilica di S. Chiara, che ospita, in una cappella dedicata appunto alla Real Casa di Borbone, le spoglie reali.*

Ma *Oltre il Chiostro* è anche un'efficiente *rete organizzativa e lavorativa*; grazie alla sua cooperazione con società di servizi e di accoglienza, gestite direttamente o indirettamente, il *Complesso Monumentale di Santa Maria La Nova* e il *Complesso Museale di Santa Chiara*, sono infatti stati inseriti in un ampio circuito di eventi, proponendo le loro suggestive cornici per congressi e convegni di grande prestigio e rilevanza per la città di Napoli.

Fin qui il "già fatto"; tra i progetti che speriamo quanto prima di realizzare, nel confermarci del nostro interesse per la cultura mediterranea, la prossima apertura di una sede al Cairo, pensata come occasione per instaurare un dialogo concreto con i paesi islamici, e la realizzazione di una Biblioteca per il Dialogo Interreligioso.

Sul piano dell'offerta formativa, *Oltre il Chiostro* si propone, invece, come ente promotore di un'Università on-line.

Questa la cifra, il prospetto passato e futuro di un'attività di raccoglimento e incanalamento di tutte quelle forze vitali e intellettuali già presenti in Napoli e che il nostro Centro Franciscano di Cultura – *un'associazione di uomini e progetti* – cerca con il suo costante impegno di amplificare e moltiplicare, con attenzione e sensibilità.

LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL URUGUAY **Inculturación del Evangelio y diálogo fe-cultura**

Las Universidades Católicas, por el encuentro que establecen entre la insondable riqueza del mensaje evangélico y la pluralidad de culturas en las

* *Oltre il Chiostro* ospita attualmente, presso la propria sede a S. Maria La Nova, la rappresentanza napoletana del *Sacro Militare Ordine Costantiniano di S. Giorgio*, un ordine cavalleresco posto sotto il patrocinio della Real casa di Borbone.

que se encarnan, permiten a la Iglesia establecer un diálogo de fecundidad incomparable con todos los hombres de cualquier cultura.

A nosotros nos toca evangelizar desde la Universidad, un lugar en donde la sociedad ve situado su liderazgo cultural; quizás, por eso, sea el lugar donde más debemos cuidarnos de considerar la cultura como una dimensión mediante la que puede medirse la mayor o menor calidad de las personas, su carácter de ‘cultos’ o ‘incultos’; eso nos llevaría a contarnos entre aquellos “que desprecian a los demás” (Lc. 18,9). San Ignacio, al mismo tiempo que enviaba a sus compañeros a las Universidades, los obligaba con voto a ‘instruir a los rudos’; no es probable que lo considerara una pérdida de tiempo. A pesar de que debamos relativizar la importancia de nuestra tarea, por misión de la Iglesia a nosotros nos toca insistir en la importancia de la cultura. Una y otra vez, tendremos que echar las redes en nombre de Jesús.

La Universidad Católica del Uruguay ha elaborado una serie de “documentos marco” a través de los cuáles ha querido difundir las líneas maestras que orientan su actividad en el campo de la educación superior en nuestro país. Uno de dichos documentos, titulado ***Lineamientos generales para la acción evangelizadora desde la Universidad Católica del Uruguay***, aborda la problemática que supone la *inculturación del Evangelio* y el *diálogo fe-cultura* en nuestro contexto. En dicho documento se presenta una somera visión de la realidad cultural de este país y de esta universidad. A continuación se presentan algunas propuestas de acciones típicas desde los contextos allí descritos.

Respecto al contexto específico de nuestro país, hay que destacar tres aspectos:

– América Latina es un continente culturalmente plural, cuyos países conservan memorias antiguas, historias y tradiciones seculares, símbolos y lenguajes característicos. Uruguay es en ese contexto un país *diferente*: no conserva apenas restos de las culturas indígenas, aunque sí cuenta con raíces criollas y africanas que se remontan a mediados del siglo dieciocho; la mayor parte de su población, descende de emigrantes procedentes de Europa (sobre todo españoles e italianos), que mantienen refugios afectivos o nostálgicos (Clubes, asociaciones, etc) donde se alientan y se mantienen vivas las culturas de los países originarios. Por todo ello, es frecuente escuchar entre nosotros afirmaciones como éstas: “Uruguay no tiene todavía una cultura propia”, o “somos una mezcla cultural sin fraguar”.

– Existe además en nuestro país una diferencia interna importante: ‘Montevideo’ y ‘el Interior’ se nos presentan como núcleos culturales distintos y, además, distantes. En la relación intercultural entre Montevideo y el Interior

el primero es vivido a veces culturalmente como el invasor, y el segundo como el invadido y postergado, más allá de ciertas simpatías folclóricas: en gran medida el Interior depende en lo definitivo de Montevideo, núcleo central del país. Estas diferencias son un síntoma interesante de nuestra cultura que habrá que tenerse en cuenta al hablar de la inculturación.

– La cultura de nuestro país ha sido fuertemente marcada por el laicismo. Uruguay no sólo participa del movimiento generalizado hacia el laicismo que caracteriza a toda la civilización occidental, a la que sin duda pertenece; hay un peculiar “*laicismo uruguayo*” que desde hace más de un siglo ha impregnado no sólo su manera de pensar, vivir y celebrar, sino también el talante ideológico de sus instituciones. A causa de ello, entre nosotros, de una manera más acentuada que en el resto de Occidente, muchos han perdido el apetito por lo religioso; otros, lo satisfacen con sucedáneos¹; hay quienes sienten inquietud por su atracción, mientras que algunos lo siguen combatiendo teóricamente. En nuestra cultura laica bastantes han llegado a preocuparse por un cierto eclipse de valores y una carencia de sentido para la vida. Es verdad que hoy día se dan también muchas manifestaciones vinculadas de alguna manera con lo religioso, pero parecen tener una presencia más notoria aquellos movimientos que proponen experiencias más o menos exóticas; en cambio, la apertura a la Transcendencia, en la Belleza, la Verdad, la Justicia o el Amor, tal como fue promovida por Jesucristo, padece en muchos círculos la misma devaluación a la que el postmodernismo somete a los grandes relatos. Todas estas situaciones favorecen “la ruptura entre Evangelio y cultura –que al decir de Pablo VI– es sin duda el drama de nuestro tiempo, como lo fue también en otras épocas”². Nuestra atención universitaria al diálogo fe y cultura quiere que este drama encuentre vías de solución en nuestro medio.

Por otro lado, el contexto de nuestra Universidad nos pide subrayar los siguientes aspectos:

– El alumnado de nuestra Universidad es un reflejo de la diversidad cultural uruguaya, donde se cruzan entre sí las culturas foráneas, al mismo tiempo que se vive la diferencia entre Montevideo y el interior del país.

– A pesar de ser Universidad *Católica* los alumnos, en general, no la eligen valorando su carácter confesional; la mayor parte de ellos están marcados por algunos rasgos perceptibles de la postmodernidad.

¹ Cf. *Orientaciones Pastorales de la CEU, 2000-2006* en las que los Obispos uruguayos describen la situación religiosa en nuestro país.

² *Evangelii Nuntiandi* 20.

– Visto esto, consideramos una enriquecedora realidad que la Universidad acoja en su casa a alumnos que, según la bella expresión de Juan Pablo II, son, al mismo tiempo “hijos y padres de la cultura a la que pertenecen”³.

– La UCU desde sus orígenes ha confesado abiertamente su “*catolicidad*”. Fundada por la Conferencia Episcopal Uruguay y encomendada a la Compañía de Jesús, se siente enviada, a partir de su adhesión al Evangelio, a asumir como su misión propia la evangelización de la cultura y de “las” culturas uruguayas. Pero las mismas características de nuestra sociedad, que vemos reflejadas en la composición de nuestro alumnado, nos obliga a pensar nuestra misión en dos frentes: por una parte, ayudar a los alumnos creyentes a vivir su fe haciéndola plenamente inculturada y capaz de incidir en nuestra sociedad laica; por otra parte, fomentando el diálogo interconfesional y con los no-creyentes, ayudándolos a asumir críticamente la cultura heredada y, mediante la formación integral, contribuyendo a hacerlos capaces de crear una cultura más humana.

En función de las líneas maestras antes expuestas, y del contexto cultural recién descrito, proponemos dos grupos de acciones típicas, como modo de hacer efectiva nuestra tarea de inculturación de la fe y de nuestro diálogo con la cultura; el primer grupo se refiere a acciones que tienden a hacer conocer y respetar nuestra propia cultura; el segundo grupo, a fomentar que esta cultura sea evangelizada.

Acciones que tienden a hacer conocer y respetar nuestra propia cultura:

– Fomentar el estudio interdisciplinar y cualquier otro tipo de búsquedas acerca de la identidad de la cultura y culturas uruguayas, propiciando su asunción y difusión;

– Mediante políticas de promoción a todos los niveles universitarios – de dirección, académicos, de convivencia, etc. –, favorecer la comunión entre la cultura montevideana y las culturas del Interior, fomentando un saludable diálogo intercultural.

– Propiciar los medios adecuados para conocer, en espíritu de justicia y opción por los pobres, las culturas sumergidas y marginales y dialogar con ellas.

– Alentar, mediante el intercambio cultural con otras universidades de Latinoamérica, el diálogo con las culturas indoamericanas que, siendo tan importantes en esta América Latina de la que formamos parte, no deberíamos considerar ajenas.

³ Cf. Carta Encíclica *Fides et Ratio*, 71.

– Ser una de las más importantes fuentes de inculturación de las innovaciones que proceden de la Ciencia y de la Técnica. Estas innovaciones, que también han de ser producidas entre nosotros, son una puerta abierta a la universalidad, al diálogo con algunas de las manifestaciones más importantes de las otras culturas. Nuestra Universidad está en inmejorables condiciones para ser la vía natural por donde las novedades se integren a la cultura propia, transformándola, pero no destruyéndola.

– Educar a profesores y alumnos a evitar los efectos negativos de la violenta globalización de la cultura en desmedro de nuestra identidad cultural, y capacitarlos para asumir positivamente sus beneficios.

Acciones que tienden a fomentar que nuestra cultura sea evangelizada:

– Promover posturas críticas ante el mítico laicismo uruguayo que ayuden a su conocimiento preciso, y a ofrecer alternativas de “auténtica laicidad”, entendida como respeto y no como negación de lo distinto (en este caso, lo religioso).

– Propiciar el conocimiento crítico e interdisciplinar del fenómeno religioso, redimiéndolo de visiones sesgadas, reconociéndolo como dimensión que impregna la conducta humana y busca darle un sentido definitivo a la vida.

– Fomentar que cada una de las Facultades de la Universidad estudie con interés, desde su propia perspectiva, el fenómeno religioso, para que en el Instituto de Ciencias de la Religión tal fenómeno pueda ser enfocado con profunda interdisciplinariedad.

– Cuidar que los profesores de las diversas carreras sean conscientes de la imagen de hombre que transmiten en sus programas, favoreciendo espacios en los que pueda debatirse sobre estas imágenes.

– Ofrecer un anuncio explícito del Evangelio, dentro del talante de la ‘nueva evangelización’, a través de encuentros de profesores, alumnos y funcionarios, de ejercicios espirituales, retiros, foros, conferencias, de cursos bíblicos, catequesis de confirmación, etc.

– Favorecer las diversas vertientes del diálogo ecuménico e interreligioso. Estudiar las causas del ateísmo y el indiferentismo religioso, fomentando el dialogo libre con los no creyentes.

P. Marcelo COPPETTI ABADIE, S.I., Vicerrectoría del Medio Universitario
Universidad Católica del Uruguay.

MISCELLANEA

VISITE *AD LIMINA* DES ÉVÊQUES DU BURKINA FASO – NIGER

A l'occasion de leur visite *ad limina Apostolorum*, les évêques du Burkina et du Niger ont été reçus au Conseil Pontifical de la Culture, le 12 juin 2003. Le Cardinal Poupard a saisi l'occasion pour présenter les différents axes de travail du Dicastère à partir de la Revue *Cultures et Foi* et du document *Pour une pastorale de la culture*. Il a ensuite illustré la coopération interdicastérielle avec le Document publié conjointement par le Conseil Pontifical de la Culture et le Conseil Pontifical pour le Dialogue interreligieux : *Jésus-Christ, le porteur d'eau vive, Une réflexion chrétienne sur le Nouvel Âge*.

S.Exc. Monseigneur Sanon, président de la Commission pour la culture, a présenté brièvement un document préparé pour cette rencontre. Un rapide état des lieux montre que d'importants efforts ont été faits par les Églises locales pour inculquer l'Évangile et évangéliser la culture. Un évêque a fait remarquer que la diversité des langues et des ethnies, au Burkina, n'est pas en soi un obstacle car elles se retrouvent une même unité fondamentale qui est la culture africaine. Il considère, cependant, que ce sont des facteurs extérieurs – notamment politiques – qui ont semé la division. Le Cardinal-Président a souligné la difficulté du recours aux symboles traditionnels à partir de son expérience personnelle dans les pays d'Asie et d'Amérique latine, et l'écueil à éviter d'un retour en arrière sous prétexte d'inculturation, ce que les chrétiens eux-mêmes refusent spontanément. À la suite d'une intervention du Secrétaire, le Père Ardura, sur l'importance des études « utiles » pour les prêtres envoyés aux études dans les universités européennes, le Cardinal a insisté pour que les évêques veillent à ce que ces étudiants ne perdent pas leur temps à faire des thèses sans rapport aux besoins réels de l'évangélisation dans leurs pays.

De nombreuses questions préparées par les évêques, ont pu trouver des réponses dans l'exposé du Cardinal. L'une des grandes préoccupations des évêques de cette région, est le défi de la mondialisation dont les effets se font sentir non seulement dans les villes, mais aussi dans les villages les plus retirés. Les évêques se sont aussi montrés très intéressés par les Centres Culturels Catholiques. Avant de conclure, le Cardinal a donné la parole au

Père Ardura qui a fait part de l'importante rencontre des Maîtres des Études des séminaires d'Afrique, organisée par le Conseil Pontifical de la Culture, à Accra, au mois de mars 2003.

AD LIMINA VISIT OF TWO GROUPS OF BISHOPS FROM INDIA

On the 28th of May 2003, on the occasion of their visit *ad limina*, bishops from the Western Region Bishop's Council, the Ecclesiastical provinces of Bombay, Gandhinagar, Nagpur, Verapoly, and Goa-Damao were received by the Secretary of the Pontifical Council for Culture, Fr Bernard Ardura, who was assisted by the Head of Office, Fr Melchor Sanchez de Toca, and official, Mr Richard Rouse.

Fr Ardura welcomed the participants in the name of Cardinal Paul Poupard. He then explained the mission of the Pontifical Council for Culture by elaborating on the *Autographed Letter of Foundation* of 20 May 1982. Cardinal Ivan Dias, member of the Pontifical Council for Culture, introduced the provisional document *Jesus Christ, Bearer of the Water of Life* and also presented the Acts of the Nagasaki meeting. Fr Melchor Sanchez de Toca then chaired a roundtable discussion, the main points of which are here reported.

Bishop Thomas Dabre, of Vasai, presented the pastoral response to culture undertaken by the commission of which he is president. General trends are currently being analysed by his office within the context of the three-rites-based conference system and the various commissions for education and culture. Their primary directives include: promoting inculturation by promoting liturgy; responding along the lines of rites; responding with a pastoral approach to cultures. Notable successes have been had when it is taken into consideration that in India, *there is a mosaic of cultures*. Even though there is a dominant Hindu cultures, there is an awareness of the different religions.

There is also a strongly felt new cry for the promotion of the *dalit*, the outcast. In the past cultural dialogue has been exclusive, being reserved to the Hindu elite – the *dalit* were ignored; dialogue is too limited if it is merely with the Brahminical culture. Those in the rural areas, particularly the aboriginals have the greatest difficulty. Comments were also made about traditional Christian culture and the need to overcome an attitude of “damaging culture” or “compromising culture”.

Another Bishop asked, “What mechanisms exist in this council to favour dialogue with the *Dalits*?” Fr Melchor Sanchez de Toca explained some principles of dialogue and emphasised the need to recognise the

existence of various cultures, be it youth culture, mob culture, tribal culture or dalit culture. On this note, Bishop Dabre spoke about various conferences that have been held at Bangalore and Shelong and various programmes for Culture which have been put in place. These have helped to see and understand the differences between cultures within their contexts. It transpired that in India, culture and religion face the phenomenon of many languages, with some 400 languages and 600 dialects.

Father Ardura spoke about the variety of cultures in Europe, taking examples of the meeting held in Graz. He remarked that a common element is faith. He also noted that the combination education-culture should not be viewed as a luxury sector just for artists, scientists and intellectuals, but must sustain a cross-dimension approach founded on the catechism, and available to all. In Africa, he noted, culture is under the branch of education, as on that continent the challenge is that of transmitting the faith.

Bishop Dabre expressed his thanks for *Ecclesia in Asia, Novo Millennio Ineunte*, and *Ecclesia de Eucharistia*. He reflected the general opinion that these documents have shown the Church's awareness of the varied faces of the Church and are both approachable and useful for local cultures.

Another Bishop expressed concern about the difficulties arising from the *Hindutva* movement, which is a fundamentalist group who seek to force their brand of Hinduism on the whole myriad of Indian cultures. Such a mission cannot succeed as culture is too broad, but there is concern that there will be a new age of persecutions if this phenomenon continues.

Fr Melchor Sanchez de Toca reflected that Christians have a history of being rejected and persecuted, being as we are from a different world. At the same time we should remember to announce Jesus Christ not as a foreigner, but as an Asian. The same dynamics of living in Christ applies also to Europeans.

Another Bishop wanted some practical information. As he has responsibilities for some seminaries and monasteries, he wanted to know if he could continue to use psychologists and the enneagram. In the light of the document *Jesus Christ, Bearer of the Water of Life*, he asked, "what is the mind of the Holy See on this issue?".

In reply, Fr Ardura put the document into perspective as a provisional document describing the cultural phenomenon of New Age in which the Transcendent God has been abandoned for a form of lifestyle centred on the self. Whilst man retains his religious sentiment, that sentiment can turn out to be betrayed if it is not open to the divine as other. Some versions of psychology, especially those under some heavy North American influences are dangerous as they are merely self-centred, leaving no room for the Divine

as other. He warned that even in some monasteries such influences are creeping in. He reported the eye-raising tale once told by the Archbishop of Saigon: at a recent meeting with some Buddhist leaders he heard them say, “poor Christians, for you need a God who is a person”.

Mr Rouse gave a brief exhortation in favour of Catholic Cultural Centres, and then an explanation of the fresco *Christ, the Light of Men and of Cultures* by David Pons, which is situated on the Northern wall of the *Sala Riunioni* where the meeting was held.

* * *

On the 18th of June 2003, 17 archbishops and bishops of three ecclesiastical provinces – Cuttack-Bhubaneswar, Patna and Ranchi in India – was received by His Em. Paul Cardinal Poupard, Fr. Bernard Ardura O.Praem., Fr. Melchor Sanchez de Toca and Fr. Antonio Bui Kim Phong on the occasion of their visit *ad limina*.

His Eminence Paul Cardinal Poupard began the meeting with the Pater Noster, he then welcomed all present and invited them to share their ideas.

Bishop Charles Soreng, S.J., of Hazaribag, the President of the Commission for Culture of the Indian Bishops’ Conferences, presented, after greetings, the general situation of the ecclesiastical provinces of Cuttack-Bhubaneswar, Patna, and Ranchi, where the majority of Catholics belong to the two cultural groups: Tribals and Dalits, the outcast. The great challenge for evangelisation and inculturation in this area is the Hindu fundamentalist group, whose members have infiltrated all levels of authority and influence. Various policies were imposed on the Tribals and Dalits to assimilate, dominate and separate the Hindus and Christians. They propagated Hindutva Ideology for one religion, one culture and one nation, and were against any kind of conversion. This is a serious problem for maintaining and developing the present situation of the church in the area.

Archbishop Raphael Chenath, S.V.D., of Cuttack-Bubaneswar recalled that in the past foreign missionaries did not make a clear distinction between sociocultural aspects of life and of religion. This mistake created difficulties in adaptation of cultural elements into the liturgy.

Fr. Ardura stated the need to make a clear distinction between cultural and religious aspects. He mentioned that the Directory of FABC had outlined the distinction and adaptation in Asia; and, in *the mosaic of cultures* in India, the need for an appropriate approach for each culture.

Another bishop said that currently non-believers in India accused the Christians, in inculturating their faith into the local culture, of contaminating and damaging the originality of the local culture.

Cardinal Paul Poupard recognised that it was a perennial phenomenon since the first meeting of Christianity with cultures. St Augustine, he recalled, in his *Confessions* recited that Christians were accused of damaging the culture of the Roman Empire with their proselytism. Therefore, in inculturation it is necessary to overcome an attitude of compromising with dominant culture. Cultural elements should not be used for neutral purposes. But cultural symbols and signs must serve as means for conveying the “visible” to the “invisible”, for evangelising culture and inculturating the faith. His Eminence recalled that various conferences for inculturation and dialogue with cultures in Asia that have been held at Bangalore, Shelong, and recently in Nagasaki, inspiring various programmes and approaches for inculturation.

Another Bishop noticed the need to identify which culture among the mosaic of cultures must be dealt with particularly, to liberate the people from unnecessary obligations and requirements. He expressed concern about an apt cultural preparation for priests, sisters, and catechists and other workers of the Church who were from one culture and would work in other culture(s). It is a pastoral “mortal sin” for imposing their own cultural elements on another culture.

His Eminence emphasised that in dealing with other cultures we must follow the orderly precept of seeing, judging, and then acting; and the discernment on each culture is essential. We need a *metanoia* consciousness to review what we have done. The Cardinal mentioned that since 1659, in the Instructions for newly appointed Apostolic Vicars to the Extreme-Orient, the Holy See warned them that it would be foolish to impose the European way of life on the local cultures. Inculturation, therefore, is not a science but an art. It concerns the *hic et nunc* situation. Staying aloof from being exaggeratedly theoretical, and being prisoner of vocabulary, we must concentrate on bringing faith to the cultures, which are not theoretical concepts, but concrete circumstances. Culture is not immutable, but every culture is a *cultura advenientes*. Indeed, the inculturation should help to convince and promote cultural reality.

Another bishop stated that we should not only focus on inculturation to the tribal cultures, the Dalits. In India, there are also other groups which we are living with, e.g. the upper cast in the West Coast. We should have a more integrated programme for dialogue with Muslim, Brahmanism (like Fr. De Nobili had done), Atheism, Marxism and unbelievers. Also, the influence of “New Age” culture on the youth is remarkable but we do not yet have sufficient information about this phenomenon. This bishop requested an interdicastery elaboration on this problematic situation.

Fr. Ardura presented the recent publication of “Jesus Christ the Bearer of the Water of Life. A Christian Reflection on the New Age”, a joint study of Pontifical Council for Culture and Pontifical Council for Inter-religious Dialogue on the “New Age” phenomenon. And he stated that inculturation in liturgy is important but we should not be concerned only on this aspect. An integral inculturation for the whole life of the Church, an inculturated Christian identity is required. Thus, the preparation, with the co-operation of Catholic Cultural Centres, for priests, religious men and women, and catechists on cultural aspects is more urgent than ever.

His Eminence concluded that in the dialogue with cultures we have to be sensitive to the differences between cultures; to create more understanding of different cultures. Recognising the difference in language, we should speak to each other with a universal language: Language of Love. He warmly thanked the bishops for making the time to visit the offices of this dicastery and for their lively and fruitful exchange, and wished all a pleasant stay in Rome.

INCONTRO INTERDICASTERIALE

Il 3 giugno 2003 il Pontificio Consiglio della Cultura ha organizzato il consueto Incontro Interdicasteriale, che quest’anno ha avuto come tema “*I Centri Culturali Cattolici. Alle frontiere del dialogo*”. Ha tenuto la relazione Mons. Pasquale IACOBONE, Ufficiale del Dicastero, che in seguito ha risposto alle diverse domande di approfondimento suggerite dai numerosi presenti, rappresentanti di quasi tutti i Dicasteri ed Uffici della Santa Sede.

Il tema è stato suggerito da due motivi. Ricorre quest’anno il decimo anniversario dal primo incontro internazionale dei Centri Culturali Cattolici, tenutosi a Chantilly nel 1993, in cui per la prima volta a livello internazionale è stata presa in considerazione l’identità e la finalità di un Centro Culturale Cattolico. Il secondo motivo è dato dalla pubblicazione del *Vademecum dei Centri Culturali Cattolici*, curato congiuntamente dallo stesso Pontificio Consiglio della Cultura e dal Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della Conferenza Episcopale Italiana.

Il Relatore, dopo aver brevemente esaminato gli interventi relativi ai Centri Culturali Cattolici sia del Santo Padre sia del Dicastero e quindi del Presidente, il Cardinal Paul Poupard, che si sono succeduti in questi dieci anni, ha presentato più dettagliatamente il *Vademecum*, illustrandone la struttura ed i contenuti specifici.

E' stato osservato che le grandi dinamiche socio-culturali-religiose della realtà mondiale, del macrocosmo, si trasferiscono a livello di microcosmo, di nuclei familiari e sociali, e creano problematiche mai vissute prima con tanta intensità e preoccupazione. Non sono estranei a tutto ciò i media e le moderne tecnologie comunicative che ci trasformano davvero nel villaggio globale, dove non si può più rimanere estranei a quello che si dice, si pensa o si fa all'altro capo del mondo.

L'esperienza umana quotidiana risulta così frammentata, spaesata, priva di una visione unitaria di fondo e dei tradizionali criteri di valutazione e discernimento.

Nuovi interrogativi, nuove problematiche si affacciano alla coscienza di ciascuno, di ogni credente, della Chiesa stessa, con un ritmo frenetico, velocissimo.

Ogni domanda viene vissuta e percepita come una sfida, a cui bisogna dare risposte adeguate e valide. Non sempre, però, la Comunità Cristiana in quanto tale, e con i suoi tradizionali mezzi o modalità comunicative, riesce a star dietro a questo ritmo e ad aiutare le persone e le comunità umane a farsi una coscienza critica e una valutazione personale dei fenomeni. Si insinuano facilmente, anche all'interno della comunità cristiana, idee e stili di vita che nulla hanno a che vedere con la genuina esperienza cristiana. Come allora rispondere alle sfide della contemporaneità?

Ecco allora i Centri Culturali Cattolici che, pur mantenendo fermo il legame con la tradizionale comunità cristiana di appartenenza, con libertà, elasticità e fantasia, si spingono alle frontiere del dialogo e si impegnano a dialogare con tutti e su ogni aspetto della nostra quotidianità, per capire, aiutare a capire e poi valutare, discernere, sviluppare la capacità critica, indispensabile per saper fare con cognizione di causa scelte precise e fondate.

Il metodo essenziale è quello del dialogo personale, dell'empatia, del rapporto rispettoso ma appassionato, che riesce a coinvolgere l'altro in una seria ed attraente ricerca della verità, delle ragioni per compiere una certa scelta piuttosto che un'altra.

E' questo stile che deve innanzitutto caratterizzare i Centri Culturali Cattolici, diventando il loro "lasciapassare" per accedere a quelle situazioni o realtà dove altrimenti l'annuncio di Cristo non risuonerebbe mai, dove la Chiesa difficilmente troverebbe spazio e disponibilità.

Non mancano gli esempi di Centri Culturali Cattolici costituiti da piccoli nuclei umani, da strutture piccole ed essenziali che, però, hanno fatto breccia nell'indifferenza o in ambienti apparentemente ostili alla Chiesa, proponendosi come interlocutori autorevoli e significativi, grazie ad una

testimonianza semplice ed efficace, di un dialogo senza frontiere, ma che tocca il cuore dell'uomo e quello dei problemi più urgenti.

I campi di azione sono tanti quanti gli aspetti che toccano la nostra sensibilità. Ma resta unica e fondamentale la finalità: aiutare tutta la comunità cristiana a dialogare e confrontarsi col mondo, con le sue culture, per poter poi operare efficacemente nella nuova evangelizzazione.

Alcuni possibili settori di azione, da individuare di volta in volta, seguendo la metodologia proposta nel "Cosa fare" del *Vademecum*, possono essere i seguenti:

- formazione dei cristiani per evitare il cosiddetto "analfabetismo di ritorno", su quegli aspetti che non sempre vengono esposti e approfonditi in ambito di catechesi e formazione ordinaria, ma anche, ad esempio, formazione alla valutazione critica dei messaggi massmediali, etc.

- rapporto fede-scienza-tecnologie, in vista anche di una visione etica, morale dell'azione scientifica e tecnologica.

- rapporto fede e cultura/culture, comprese in tutte le loro espressioni (filosofiche, letterarie, artistiche etc.).

- fenomeno dell'indifferenza religiosa, della non credenza, dell'abbandono della Chiesa.

- rapporto tra fede cristiana e sette, nuovi culti, nuove forme di spiritualità.

- riscoperta delle tradizioni culturali-religiose del proprio territorio per non cancellare la memoria storica e renderla viva per definire la propria identità.

Per realizzare le proprie attività e raggiungere i propri obiettivi i Centri Culturali Cattolici devono scegliere gli strumenti ed i mezzi più idonei. Non servono necessariamente mezzi economici ingenti o strutture ultramoderne. L'elasticità e la libertà di cui si diceva prima possono essere vissute anche in quest'ambito, inventando modalità operative che non necessitano necessariamente di una sede, di attrezzature costose, di strutture particolari.

Per dialogare ci vogliono soprattutto chiarezza interiore e coraggio, vissuti nella consapevolezza che il Signore Risorto, come con i discepoli di Emmaus, cammina a nostro fianco ed è capace di aprire il cuore di ogni uomo e donna all'intelligenza delle sue parole di vita.

III. FORUM ORIENTE-OCCIDENTE

La ciudad de Ljubljana acogió el pasado sábado 31 de mayo el III Forum Oriente-Occidente, organizado conjuntamente por tres asociaciones culturales: el *Instituto Internacional Jacques Maritain* –sección Friuli-

Venezia Giulia, con sede en Trieste–, el *Kud-Logos*, de Ljubljana y el *Forum Studi e ricerche per la cultura*, de Gorizia. Tres asociaciones que, situadas a uno y otro lado de la frontera italo-eslovena, comparten un espacio cultural común y han apostado fuerte por el diálogo y la integración.

Se trata de un experimento cultural de la mayor importancia, en una zona donde las divisiones políticas de la guerra fría –hace tan sólo 15 años, el telón de acero tenía aquí su frontera occidental– y étnicas, surgidas tras las dos guerras mundiales, habían creado un verdadero abismo. Las tres asociaciones, superando las dificultades lingüísticas, han dado vida a un modelo de trabajo que podría ser exportado con provecho a otras zonas. Estas asociaciones se turnan cada año en la organización de un seminario interdisciplinar, sobre un tema previamente escogido, celebrado sucesivamente en cada una de las tres ciudades, donde tienen su sede.

El tema del III Forum fue *The Beginning of Things. Different Understandings of Genesis*. Difícilmente se podría encontrar un tema más interesante y que mejor se preste a un acercamiento desde tan diversas perspectivas. La sesión, celebrada en el Grand Hotel de Ljubljana, comenzó con una evocación artística de la creación, a través de la música de O. Messiaen, con una danza, interpretada por Eva Stramšek, y con los cuadros del artista esloveno Matej Metlikovič como trasfondo. El programa de la mañana, permitió escuchar las intervenciones de Gorazd Kocijančič, director de *Logos* y profesor en la Universidad de Ljubljana, acerca del mito del demiurgo en el Timeo de Platón, una obra fundamental en la historia de la humanidad, que ejerció notable influjo en el pensamiento patristico y medieval. A continuación, Vid Snoj, de la Universidad de Ljubljana, disertó sobre la creación en la Biblia hebrea, en la que la palabra es fundamental. De la literatura, griega o hebrea, se pasó a la exposición de las modernas teorías cosmológicas, presentadas por Francesco Longo, del Instituto de Física Nuclear de Trieste.

Tras la pausa gastronómica, apta para saborear las delicias de la cocina local, la sesión de la tarde se introdujo con una breve relación de D. Melchor Sánchez de Toca, del Consejo Pontificio de la Cultura, quien, recogiendo algunos de los temas expuestos en la mañana, señaló la importancia del maritainiano *distinguir para unir*, o sea, de las distinciones conceptuales. En este caso, inspirándose en algunos textos del aquinate que hablaban de la creación, para distinguir entre la creación, como concepto metafísico, y el origen, problema de la física. Como es sabido, para Santo Tomás no repugnaba a la razón la posibilidad de un universo eterno, –y por tanto, sin origen en el tiempo–, que sería, no obstante, creado. El profesor Marko Uršič, de la Universidad de Ljubljana, profundizó la perspectiva científica

con su relación acerca de la Cosmología del Big Bang y la creación. Las grandes cuestiones cosmológicas fueron las que principalmente suscitaron la atención de los participantes, fascinados por la posibilidad de atisbar algo del momento inicial del universo. Mientras que Igor Škamperle nos devolvió al campo de la creación artística, presentando el concepto de armonía en las teorías cosmológicas, desde Platón hasta Kepler y las teorías contemporáneas.

El balance general de la jornada fue muy positivo, tanto por los contenidos de la discusión, que permitieron una gran apertura de horizontes, como por el excelente clima de amistad que se instauró entre los participantes, y que constituye una de las mejores aportaciones de este tipo de encuentros. Los Forum Oriente-Occidente, demuestran que, cuando hay voluntad de cooperación y entendimiento, la lengua no es un obstáculo para el diálogo, y corroboran, si acaso era necesario, que la cultura constituye un terreno de diálogo privilegiado entre los hombres, creyentes y no creyentes.

* * *

PONTIFICIUM CONSILIUM DE CULTURA

***Proclaiming Christ to Asian Cultures:
Promise and Fulfilment.***

Acts of the Colloquium in Nagasaki, 15-17 October 2002

(en anglais et français / in English and French
in francese ed inglese / en francés y inglés)

Prix / Price / Prezzo / Precio:

8 € / 8 USD + frais d'envoi / postage costs / spese postali / gastos de envío

Commande / Orders to / Ordini / Pedidos:

Pontificium Consilium de Cultura, 00120 – CITTA' DEL VATICANO

PONTIFICIAE ACADEMIAE

CULTURAL VALUES OF THE NATURAL SCIENCES

At its Plenary Session of 8-11 November 2002, the Pontifical Academy of Sciences discussed the various contributions made by scientific activity and education to the culture of humankind. Seeing ‘culture’ as a set of free and responsible learned ways of acting, behaving and taking decisions, as opposed to inherited patterns of behaviour and instincts, the Pontifical Academy of Sciences wishes to issue the following Statement.

If by science we mean the sophisticated arts of mathematics, aesthetics, architecture, metallurgy, it is possible to describe ancient Egypt, China, Mesopotamia as the first homes of science. The knowledge base built up by studies in the natural sciences beginning with the theoretical practice of the ancient Greeks as a selfless form of the search for truth, and then developed by the method of Galileo and his heirs, constitutes a fundamental dimension of human culture. Since that time, this dimension has shaped human history and is now an irreversible part of one’s destiny. It is a value in itself which provides both a science-based view of the world and people and extensive opportunities to improve living conditions through applications in such areas as health, life expectancy, food security, sustainable growth, energy and water resources, information and communication, and the preservation of the environment. In the context of these applications, a worldview where science and its values play their role in the quest for truth, together with the ethical wisdom developed down the centuries, can be of great help in assessing policies and technology so as to reduce the possible risks that accompany many such applications. Thus, a global awareness of the need to engage in a responsible evaluation of human impact can lead to the implementation of sustainable developments which guarantee good for all people. Many national and regional Academies of Science, as well as international scientific unions and inter-academy organisations, are ready to help political and cultural leaders, governments and companies in a careful and prudent assessment of the new technologies.

The rigorous standards generally applied in scientific research with regard to data collection and interpretation and experimental design, and the ethical rules that govern scientific practice, impart intrinsic cultural value to scientific

work. Similarly, the steadily enriched scientific knowledge base, sharing the values and contents of science, represents a force of great value for education and can act to improve the conditions of human lives. For these reasons, the broad knowledge base of the natural sciences constitutes a dynamic and open trans-disciplinary foundation that is of relevance to all human beings at all levels of education. In order to benefit fully from this knowledge base, societies should develop scientific education, starting from primary school, and ensure that their scientists responsibly take care that the progress of science and technology goes to the advantage of all men and women.

Successful scientific research strongly depends on originality, creativity and invention. These requirements are similar to those of other cultural activities in the various fields of the arts and in the social and human sciences. All of these fields make their specific contributions to the heritage of human culture; they are complementary and cannot replace each other. Today, more than ever before, what is required is a new humanism which takes into account all aspects of human culture, and where human, social and natural sciences can work together as partners. This will greatly contribute to improving the overall knowledge of our world and our place in it, to increasing the respect for future generations, to promoting what is human in people, to safeguarding the environment, and to fostering sustainable growth and development. In this way, science will help to unite minds and hearts, encourage dialogue not only between individual researchers and political and cultural leaders, but also between nations and cultures, making a priceless contribution to peace and harmony amongst the peoples of the world. Science, so much appreciated in the teaching of John Paul II, when it is in harmony with faith can fully participate in this new humanism. The members of the Pontifical Academy of Sciences make an appeal to the readers of this Statement to fully recognise the valuable contribution made by the natural sciences to human culture.

Statement of the Pontifical Academy of Sciences on the Cultural Values of the Natural Sciences, 16-06-2003.

* * *

PONTIFICIA ACCADEMIA DI SAN TOMMASO
Resoconto delle attività 2002-2003

L'attività della Pontificia Accademia di San Tommaso d'Aquino, come per la maggior parte delle Accademie dell'Europa Occidentale, è, invece che

di specifica ricerca, più di discussione e di approfondimento. Si tratta infatti di rivisitare la dottrina di San Tommaso in se stessa e anche alla luce dei problemi contemporanei.

Dunque, a seguito del *Motu Proprio* di S.S. Giovanni Paolo II *Inter Munera Academicarum* del 28 gennaio 1999, la Pontificia Accademia di San Tommaso d'Aquino riunisce i suoi cinquanta membri ordinari ogni anno a giugno in Assemblea Plenaria, per discutere i temi proposti dal corpo accademico stesso e vagliati dai Consiglieri nelle riunioni di Consiglio. Nel rinnovamento dell'Accademia si è proceduto alla nomina di questi nuovi membri con il doppio criterio dell'eccellenza scientifica e della rappresentazione delle più importanti aree geografiche. Ogni anno vengono inoltre programmate tre Riunioni di Consiglio, non solo per l'indicata direzione dell'Accademia, ma anche per discutere l'ammissione e la selezione di nuovi candidati a soci ordinari, onorari, corrispondenti e benefattori. In quest'anno accademico sono stati anche nominati dal Consiglio, nel novembre 2001, 46 nuovi accademici corrispondenti, mentre il Prof. S.-T. Bonino ha rinunciato alla carica di consigliere per eccessivo carico di lavoro. Per cui nel Consiglio di giugno 2002 è stato nominato come consigliere il Prof. Aertsen, direttore del Thomas-Institut dell'Università di Köln. Inoltre, l'ultimo Consiglio, in data 7 giugno 2003, ha stabilito tra l'altro le modalità del prossimo Congresso internazionale, organizzando un Comitato d'onore. Ha anche fissato per il prossimo anno (2004) un incontro nei giorni 25, 26 e 27 giugno sull'argomento *Metafisica e Antropologia*, per seguire le indicazioni dell'Enciclica *Fides et Ratio*.

La prima Sessione Plenaria (23-25 giugno 2000) ha trattato il tema della relazione fra la recente Enciclica *Fides et Ratio* e San Tommaso d'Aquino. La pubblicazione degli Atti di tale incontro contiene i seguenti testi: A. Lobato, *La nuova fase. Anno 2000*; B. Mondin, *Memoria storica dell'Accademia*; E. Forment, *Aeterni Patris y Fides et ratio*; Z. Zdybicka, *San Tommaso nella Fides et ratio*; I. Biffi, *Essere tomisti oggi?*; L. J. Elders, *Il dialogo in San Tommaso*; A. Krapiec, *Towards an Integral Anthropology*. Nell'importante discussione che è anche raccolta in tale volume sono intervenuti i seguenti Accademici: A. Llano, M. Beuchot, G. E. Ponferrada, L. Clavell, E. Kaczyński, I. Biffi, A. Lobato, G. M. M. Cottier, B. Mondin, L. J. Elders, E. Forment, G. Ly Chen Ying, L. Dewan, E. Ducci, G. Perini, A. Zimmermann, S. T. Bonino, R. Cessario, P. Rodríguez, H. Seidl, S. Biolo, M. Sánchez Sorondo, P. Rodríguez (Cfr. *Fides et Ratio e San Tommaso*, in *Doctor Communis I*, Atti della I Sessione Plenaria di giugno 2000, Città del Vaticano 2002).

La seconda Sessione Plenaria (22-24 giugno 2001) invece ha affrontato "Il dibattito contemporaneo sulla Verità". La pubblicazione degli Atti

contiene i seguenti testi: A. Lobato, *Tomás de Aquino Modelo de Quienes Buscan la Verdad*; L. Clavell, *Verità e Libertà*; J. Aertsen, *Truth in Thomas Aquinas*; G. Cottier, L. García Alonso, F. Moreno, *Vérité et Démocratie*; J. P. Dougherty, *When the Truth is not Prized*; R. Cessario, *Duplex Ordo Cognitionis*; E. Ducci, *La Verità Morale*; E. Kaczyński, “*Verità sul Bene*” nella *Morale. Il Card. K. Wojtyła e Giovanni Paolo II*; L. Dewan, *A Note on Metaphysics and Truth*; H. Seidl, *Metaphysics and Truth*; E. Berti, *Osservazioni a Proposito di Verità e Metafisica*; E. Forment, *Verdad y Metafisica*; M. Artigas, *Truth and Experimental Science*; M. Sánchez Sorondo, *Science and Truth*; L. J. Elders, *La Verità delle Religioni Non-Cristiane*; G. E. Ponferrada, G. B. Mondin, *Verità e Religioni*; R. Wielockx, *Ego Sum Veritas*; P. Rodríguez, I. Biffi, *Io sono la Verità*. La discussione è stata anche pubblicata nel volume con gli interventi dei seguenti Accademici: G. E. Ponferrada, A. Lobato, F. Moreno, J. Aertsen, E. Berti, E. Kaczyński, H. Seidl, I. Biffi, L. Dewan, G. B. Mondin, L. J. Elders, G. M. M. Cottier, A. Livi, L. Clavell G. Perini, S. Biolo, A. Campodonico, P. Rodríguez, R. Cessario, E. Ducci, G. Pöltner, M. Artigas, M. Sánchez Sorondo, R. Wielockx (Cfr. *Il Dibattito Contemporaneo sulla Verità*, in *Doctor Communis II*, Atti della II Sessione Plenaria del 22-24 giugno 2001, Città del Vaticano 2002).

La terza Assemblea Plenaria si è riunita dal 21 al 23 giugno 2002 per discutere sul tema “Dialogo sul Bene”. L’incontro si è articolato secondo il seguente programma: Cardinal P. Poupard, *Saluto del Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura*; A. Lobato, *Introduzione*, M. Sánchez Sorondo, *Relazione sull’attività del 2001-2002*; J. Aertsen, *La trascendentalità del Bene, il suo contesto storico e la sua importanza filosofica*; H. Seidl, *Sul bene nella filosofia antica*; E. Berti, *Il bene nella filosofia analitica e nell’ermeneutica*; A. Campodonico, *Tommaso, la filosofia contemporanea e il problema del male*; R. McInerny, *Il paradosso del male*; D. Basso, *Il peccato e la sua radice*; L. Clavell, *Il male e la libertà (De malo, q. 6)*; B. Mondin, *Il bene morale come perfezione della persona*; G. M. M. Cottier, *La funzione delle virtù nella crescita personale*; E. Ducci, *L’amicizia e la pienezza della persona*; A. Llano, *Verso un umanesimo nella politica*; I. Biffi, *Cristo come bene dell’uomo*; J. A. Riestra, *La grazia derivata da Cristo e le aspirazioni umane*; G. Perini, *L’incontro dell’uomo con Cristo nei sacramenti*. Si prevede poi da parte degli Accademici un’approfondita discussione, con commentari e nuovi contributi, sulle relazioni menzionate.

Naturalmente il tema del bene è uno degli aspetti culturali che devono essere ripensati in continuità e da ogni generazione, perché tale tema va al di

là e al di sopra delle circostanze del tempo e dello spazio, essendo quasi come stella nel cielo per l'orientamento dei nostri passi verso il bene assoluto, che coincide con il fine. San Tommaso lo ha capito fin dall'inizio della sua riflessione e ci ha tramandato un sentiero aperto e luminoso che bisogna rileggere, riappropriarsi e riscrivere: il bene in quanto oggetto della volontà allo stesso tempo è il fine desiderato e il principio di ogni agente. La Sessione Plenaria "Dialogo sul bene" quindi ha tenuto conto delle diverse prospettive e dimensioni del bene tracciate da San Tommaso, che il pensatore cristiano e discepolo di San Tommaso non può ignorare, perché hanno una potenzialità di significato non attuata, piena di indicazioni per il nostro tempo. Bisogna partire dalla prospettiva trascendentale cui San Tommaso ci porta, che scruta il rapporto del bene con l'essere e con la verità, e perciò anche con Dio, e allo stesso tempo cercare di penetrare il suo contrario, il mistero del male, del peccato, e della libertà e responsabilità umana. La riflessione si è posta nella linea delle dimensioni antropologiche del bene morale esaminate da Giovanni Paolo II con speciale attenzione nella sua felice Enciclica *Veritatis splendor* del 1993.

Oltre a quest'importante dialogo sul bene, alla luce di San Tommaso e del recente Magistero di Giovanni Paolo II, si può ricordare che la Pontificia Accademia di San Tommaso porta avanti il progetto di celebrare nel settembre del 2003 un Congresso internazionale, in conformità con gli Statuti e con la tradizione dell'Accademia, sul tema *L'umanesimo cristiano nel III Millennio. La prospettiva di San Tommaso*. Dal 1925 l'Accademia si è impegnata nella celebrazione dei Congressi internazionali sui temi tomisti e di attualità per approfondire e diffondere il pensiero dell'Aquinate nella vita della Chiesa e della società. Nella seconda metà del secolo XX era in vigore l'idea di celebrarlo ogni decade. L'ultimo è stato realizzato nel settembre del 1990. A motivo del Giubileo, nell'anno 2000 era così elevato il numero dei Congressi che l'Accademia ritenne opportuno posticiparlo ai 2003, perché potesse avere quella risonanza che si era prefissata. La novità pratica del prossimo Congresso è quindi di essere organizzato insieme con la Società Internazionale Tommaso d'Aquino (SITA). Sarà così il decimo Congresso dell'Accademia di San Tommaso e il quinto della SITA. Il programma, che si svolgerà presso il Palazzo della Cancelleria a Roma (21 e 25 settembre 2003) e la Pontificia Università di San Tommaso "Angelicum" (22, 23 e 24 settembre 2003) è il seguente: domenica 21 settembre 2003 (Palazzo della Cancelleria), *Benvenuto ai Congressisti*, Saluti dell'Accademia e della SITA, Padre Abelardo Lobato O.P., Presidente, Prof. Edda Ducci; Card. Zenon Grocholewski, *Verso l'autentico umanesimo a partire dall'autentico cristianesimo. La prospettiva di San Tommaso d'Aquino – Doctor Humanitatis e Doctor Communis Ecclesiae*.

Lunedì 22 settembre 2003 (Università “Angelicum”), *Radici e caratteristiche dell’umanesimo cristiano*; Prof. Joseph A. Di Noia, *Imago Dei – Imago Christi: Il fondamento teologico dell’umanesimo cristiano*; Prof. Leo J. Elders, *L’Humanisme – Ses racines, son développement et ses composantes*; Prof. Battista Mondin, S.X, *L’umanesimo filosofico di San Tommaso e il rinnovamento della metafisica*; Prof. Ralph M. McInerny, *Absence of God, Absence of Man*. Martedì 23 settembre 2003 (Università “Angelicum”), *Le fondamenta filosofiche e teologiche del pensiero di San Tommaso per l’umanesimo*; Card. Alfonso Lopez Trujillo, *La familia, utero espiritual de los hijos*; Mons. Marcelo Sánchez Sorondo, *La necesidad de la gracia en el humanismo de Tomás de Aquino*; Prof. Albert J. Zimmermann, *Bemerkungen zum angeblichen ‘Nihilismus’ im christlichen Verständnis der Wirklichkeit*; Prof. John F. Wippel, *Metaphysical Foundations for Christian Humanism in Thomas Aquinas*. Mercoledì 24 settembre 2003 (Università “Angelicum”), *Le Sfide della cultura odierna all’umanesimo cristiano*; Prof. Enrico Berti, *Il concetto di “bene comune” di fronte alla sfida del terzo millennio*, Prof. Georges M. M. Cottier, O.P., *Morte dell’Umanesimo?*; Prof. Piotr Jaroszynski, *The Challenges of Contemporary Culture to Christian Humanism in Post-Communist Countries*; Mons. Carlo Caffarra, *“Corpore et anima unus” (Gaudium et spes 24,1): la rilevanza etica dell’unità sostanziale dell’uomo all’inizio del terzo millennio*. Giovedì 25 settembre 2003 (Palazzo della Cancelleria), Card. Paul Poupard, *La cultura cristiana della persona alle radici dell’umanesimo del terzo millennio*. Altre attività del Congresso saranno le seguenti: consegna dei titoli ai Soci ordinari, corrispondenti e benefattori; udienza con il Santo Padre (richiesta); riunione dei Soci ordinari dell’Accademia (presso la Casina Pio IV) per programmare le modalità dell’incontro indicato di giugno 2004 e in generale le attività di tale anno accademico.

Ulteriormente, l’Accademia ha deciso di pubblicare oltre al numero annuale di *Doctor Communis* dedicato alla pubblicazione degli Atti, un altro numero della stessa pubblicazione in forma di rivista con articoli, note, commenti e recensioni. Il primo numero di questa serie comprende i seguenti articoli: Card. P. Poupard, *Fede e Scienza in dialogo per un nuovo Umanesimo*; A. Lobato, *L’umanesimo cristiano alla ricerca del volto umano della globalizzazione*; von D. Berger, *Aspekte der mystischen Theologie im Thomismus*; M. Beuchot, *El humanismo cristiano como humanismo analógico*; L. Dewan, *Which Esse Gives the Answer to the Question: “is it?” for St. Thomas*; M. Sánchez Sorondo, *Per una visione tomista dell’economia*; M. Schooyans, *Implicaciones políticas de la antropología tomista*. Inoltre il numero è arricchito dalle seguenti recensioni: *Tomás de Aquino. El ente y la esencia, traducción, estudio preliminar y notas de E. Forment*, Pamplona,

EUNSA, 2002, pp. 296 (E. Martínez); Abelardo Lobato et al., *El pensamiento de Santo Tomás de Aquino para el hombre de hoy, vol. II: El hombre y el misterio de Dios*, Valencia, EDICEP, 2001, pp. 632 (E. Forment); AA.VV *Globalization, Ethical and Institutional Concerns*, a cura della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali, Vatican City 2001, pp. 408 (G. Galassi). (Cfr. *Doctor Communis III*, Città del Vaticano 2002, pp. 180).

Il secondo numero comprende i seguenti articoli: Card. Camillo Ruini, *Grazia e natura: da San Tommaso all'attualità teologica e storica*; Georges M. M. Cottier, *Le Saint-Esprit et l'histoire*; Marcelo Sánchez Sorondo, *Il Padre e il Figlio amano se stessi e noi per lo Spirito Santo* (Sth 1, 37, 2); Antonio Livi, *La categoria filosofica della "fede" alle origini dello scetticismo moderno*; Mario Pangallo, *Le "prove ontologiche" dell'esistenza di Dio: analisi critica "ad mentem Thomae"*; Horst Seidl, *Zur ethischen Beurteilung gentechnischer Eingriffe in den Embryo*; José T. Raga Gil, *Hacia un nuevo estado del bienestar*, Berthold Wald, *Josef Pieper als Interpret des Thomas von Aquin. Anmerkungen zur Philosophischen Hermeneutik und zur Wahrheit der Interpretation*. Il volume è arricchito inoltre dalle seguenti recensioni: Card. Zenon Grocholewski, *La filosofia del diritto di Giovanni Paolo II*, a cura di Luigi Cirillo, Editrice Falma Edium, Roma, 2002, pp. 63. (A. Lobato); Battista Mondin, *La metafisica di S. Tommaso d'Aquino e i suoi interpreti*, ESD, Bologna, 2002, pp. 540. (A. Lobato); Guillermo Blanco, *Curso de antropología filosófica*, Educa, Buenos Aires, 2002, pp. 555. (A. Lobato); Krzysztof O. Charamsa, *L'immutabilità di Dio. L'insegnamento di San Tommaso d'Aquino nei suoi sviluppi presso i commentatori scolastici*, Editrice PUG, Roma, 2002 (Tesi Gregoriana. Serie Teologia, 91), pp. 514. (A. Lobato); Marco Porta, *La metafisica sapienziale di Carlos Cardona. Il rapporto tra esistenza, metafisica, etica e fede*, EDUSC, Roma, 2002, pp. 317. (L. Clavell); Antonio Livi, *Verità del pensiero (Fondamenti di logica aletica)*, Lateran University Press, Roma, 2002, pp. 312. (V. Pelliccia); María C. Donadio Maggi de Gandolfi, *Amor y bien. Los problemas del amor en Santo Tomás de Aquino*, Ediciones de la Universidad Católica Argentina, Buenos Aires, 1999, pp. 306. (G. Perini); Cornelio Fabro, *Commento al Pater noster*, a cura di S. E. Mons. Marcelo Sánchez Sorondo; Presentazione di P. Abelardo Lobato O.P., Extra Serie 2, Pontificia Accademia di San Tommaso d'Aquino, Città del Vaticano, 2002, pp. 104. (R. Goglia); Battista Mondin, *Dizionario storico e teologico delle Missioni*, Urbaniana University Press, Città del Vaticano, 2001, pp. 508. (M. Pangallo). (Cfr. *Doctor Communis*, fasc. II, Città del Vaticano 2003, pp. 218).

La Pontificia Accademia di San Tommaso in questo modo non solo ha rielaborato gli Statuti, ci ha offerto il suo primo *Year Book* con il curriculum

dei suoi illustri membri e i nuovi Statuti (*Year Book 2001*, Vatican City 2002), ha celebrato regolarmente le sue sessioni, ma ha fatto anche rinascere la Rivista *Doctor Communis* (tradizionale autorevole organo dell'Accademia) la cui pubblicazione, per motivi di diversa natura, era stata sospesa da non poco tempo.

PONTIFICIA ACCADEMIA DI TEOLOGIA **Relazione delle attività: giugno 2002 – giugno 2003**

1. L'Accademia di Teologia ha tenuto con frequenza mensile – dal 10 ottobre 2002 al 4 giugno 2003 – le riunioni del Consiglio, per lo più gentilmente ospitate nell'aula del Senato della Pontificia Università Lateranense.

2. L'iniziativa pubblica di maggior rilievo si è concentrata attorno al pomeriggio accademico di giovedì 12 dicembre. Alle ore 15.00 nell'Aula Paolo VI della Pontificia Università Lateranense ha avuto luogo la riunione di tutti gli Accademici. Essa aveva soprattutto due punti all'ordine del giorno, e cioè l'organizzazione del II Forum Internazionale, di cui riferiremo a parte, e la programmazione della Rivista PATH. Dopo un'ampia e partecipata conversazione, è iniziata la sessione aperta al pubblico. Essa fu presieduta da S. Em. il Card. Paul Poupard, Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura. Sono intervenuti, nell'ordine, mons. M. Bordoni, Presidente dell'Accademia (*Sguardo d'insieme sulle attività dell'Accademia*); S.E.R. Mons. T. Bertone, Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede (*Rilevanza dottrinale e teologica del «Catechismo della Chiesa Cattolica»*); S.E.R. Mons. R. Fisichella, Rettore della Pontificia Università Lateranense (*L'Accademico Padre Umberto Betti, O.F.M.*).

Nell'occasione, è stato conferito al Padre Betti il diploma di Accademico Emerito.

Ha allietato la sessione il Coro interuniversitario di Roma diretto dal M° don M. Palombella.

3. L'Accademia si è arricchita di quattro nuovi Soci: essi sono P. M. Dhavamony, P. J. A. Di Noia, Mons. B. Forte, P. R. Tremblay.

4. Nel corso dell'anno vi sono state anche alcune nomine pontificie, che hanno promosso tre Soci dell'Accademia ai più alti ruoli del servizio ecclesiale. Anzitutto Mons. A. Amato, Segretario Prelato, è stato eletto Arcivescovo titolare di Sila e Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede; Mons. M. Ouellet è stato promosso alla sede metropolitana di Québec; infine, Mons. Y. Spiteris è stato promosso alla sede metropolitana di Corfù.

5. Il 4 ottobre 2002 il Signore ha chiamato a sé, dopo lunghi mesi di sofferenza, il Socio don A.M. Triacca. Nato a Varese nel 1935, era professore ordinario di Liturgia Sacramentaria presso l'Università Pontificia Salesiana. La sua opera straordinaria di studioso, di scrittore, di convegnista, di consultore è ampiamente conosciuta. Anche dalle pagine di questa Rivista giungano le espressioni del cordoglio e della partecipazione al lutto di tutta l'Accademia.

6. Attualmente l'Accademia sta preparando il suo secondo Forum internazionale, che si celebrerà in Vaticano tra giovedì 22 e sabato 24 gennaio 2004 su *Il metodo teologico oggi. Fra tradizione e innovazione*.

7. La Rivista PATH, infine, prosegue regolarmente le sue pubblicazioni. E' ormai in seconde bozze di stampa il primo fascicolo del 2003, dedicato al tema della Trinità, mentre è in fase di preparazione il secondo fascicolo del 2003, sulla Cristologia. Sono allo studio varie proposte per incrementare la diffusione della Rivista.

PONTIFICIA ACCADEMIA DELL'IMMACOLATA Relazione per l'anno 2002-2003

Nell'annunciare l'Anno del Santo Rosario (udienza generale del 16 ottobre), il Santo Padre ha affidato a Maria la grande intenzione della Pace e la difesa della istituzione della famiglia, che non è sufficientemente tutelata a livello legislativo e nella pratica quotidiana. Con questa iniziativa mariana – come ha osservato il Cardinale Ratzinger ai Cardinali di Curia il 21 dicembre successivo – il Santo Padre ha offerto a tutta la Chiesa l'opportunità di entrare nel cuore stesso del suo legame vitale con Maria, facendo così a tutti i fedeli il dono più prezioso per i suoi 25 anni di Pontificato.

Precisamente a servizio di questo legame così fecondo nella vita della Chiesa si conforma la componente pastorale della Pontificia Accademia dell'Immacolata, senza tuttavia ignorare l'impegno dottrinale per l'approfondimento del mistero mariano. Pertanto, anche quest'anno si sono intensificati i rapporti con istituzioni di carattere accademico in previsione del 150° anno della proclamazione del Dogma dell'Immacolata Concezione, cui ha fatto più volte riferimento il Santo Padre in alcuni Suoi interventi durante l'anno e segnatamente l'8 dicembre in Piazza di Spagna, all'appuntamento "patronale" della Pontificia Accademia dell'Immacolata, e al termine della Solenne Seduta Pubblica delle Pontificie Accademie il 29 Ottobre 2002.

La Pontificia Accademia dell'Immacolata, di concerto con la Pontificia Accademia Mariana Internazionale, ha promosso la partecipazione di giovani ricercatori al "Premio delle Pontificie Accademie" del 2002, attraverso i propri competenti ha esaminato la metà dei lavori mariologici aspiranti al Premio, ed ha attivamente partecipato alle sedute della Commissione per l'assegnazione del medesimo. Molti membri dell'Accademia hanno poi partecipato alla Solenne Seduta Pubblica per l'assegnazione del premio (29 ottobre 2002), alla cui riuscita ha contribuito il suo Vice Presidente S. E. R. Mons. Angelo Comastri con la sua relazione su *Maria, modello di libertà vera in un'epoca di libertà ingannevole*.

Durante l'anno, il Presidente dell'Accademia S. Em. Cardinale A. Deskur, ha avuto diversi contatti con mariologi ed esponenti qualificati del mondo accademico, mettendo le basi di un proficuo lavoro per l'avvenire.

Per la componente pastorale dell'Accademia un particolare rilievo assume la data del 13 maggio. In quel giorno il Cardinale Ruini ha eretto, nella diocesi di Roma, "la fraternità Sacerdotale Figli della Croce" che, come recita il decreto, è espressione ecclesiale ispirata dalla Pontificia Accademia dell'Immacolata. Conseguentemente, sette suoi sacerdoti sono stati incardinati nella diocesi di Roma e dal mese di settembre svolgono in varie parrocchie romane un'attività pastorale marianamente ispirata. In preparazione alla giornata mondiale di Toronto, le consacrate dell'*Ordo Virginum*, membri della Pontificia Accademia, hanno animato nel mese di giugno e luglio le liturgie eucaristiche quotidiane trasmesse da *Teledazio*. Durante l'anno queste due sezioni dell'Accademia hanno potuto seguire il Santo Padre in tre pellegrinaggi apostolici significativi: ad Assisi per l'incontro ecumenico, in Canada con i giovani, e in Polonia.

Il loro delegato, Mons. Giacomo Martinelli, Vice Presidente dell'Accademia, ha tenuto una relazione al congresso dei movimenti carismatici del Brasile, l'8 settembre in Assisi. Il Presidente, Cardinale A. Deskur, s'è reso disponibile per diverse celebrazioni sacramentali riguardanti gli associati, e anche con sistematiche riunioni spirituali ogni sabato a sostegno della Casa di formazione dei Figli della Croce. Nei mesi estivi ne ha animato la convivenza con assidui e quotidiani esercizi spirituali.

E' proseguito con regolarità il sostegno alla vita spirituale dei Santuari mariani di Loreto, Lourdes e Fatima. In diverse occasioni i Figli della Croce hanno assicurato il servizio liturgico a Santa Maria Maggiore e, come diaconi, anche in San Pietro. Il Segretario, P. Alfonso Pompei, con un gruppo di chierici, ha preparato e organizzato la giornata dell'8 dicembre a Piazza di Spagna con il tradizionale omaggio floreale della Città alla Vergine Immacolata, di cui è responsabile la Pontificia Accademia dell'Immacolata sin dal 1938.

PONTIFICIA ACCADEMIA MARIANA INTERNAZIONALE
Relazione delle attività dell'anno accademico 2002-2003

Nel presentare il resoconto delle attività svolte dalla PAMI durante il periodo che va dal giugno 2002 al giugno 2003, mi sembra opportuno iniziare ricordando la Settima Seduta Pubblica delle Pontificie Accademie, svoltasi il 29 ottobre 2002, che è stata preparata dalla Pontificia Accademia Mariana Internazionale e dalla Pontificia Accademia dell'Immacolata. In quella occasione il Santo Padre ha consegnato il Premio delle Accademie Pontificie in Mariologia alla dottoressa Rosa Cali. Nel suo discorso ha affermato, tra l'altro, che la Vergine Maria è davvero l'aurora luminosa della nuova evangelizzazione, la guida sicura del cammino della Chiesa nel terzo millennio, la stella che illumina il cammino verso Cristo. Alla luce di questo insegnamento, la PAMI intende dare il proprio qualificato contributo alla diffusione di un nuovo umanesimo cristiano per il terzo millennio.

Illustro ora per sommi capi gli aspetti salienti delle iniziative che sono state realizzate.

1. Convegni di studio. Nei giorni 21-24 novembre 2002 si è svolto a Lecco e a Premana il 2° Forum Internazionale di Mariologia sul tema: *Tota pulchra es Maria. Maria modello di vita cristiana*. Durante le due giornate di studio gli esperti di mariologia invitati hanno illustrato l'argomento sotto diversi punti di vista: biblico, dogmatico, liturgico, spirituale, pastorale; notevole interesse hanno suscitato gli interventi inseriti nelle due sezioni dedicate, rispettivamente, all'inculturazione e all'ecumenismo. Il Forum è stato aperto nel Santuario di Nostra Signora della Vittoria da una solenne concelebrazione eucaristica presieduta da S. E. Mons. Giuseppe Merisi, cui è seguita la prolusione inaugurale tenuta dal Presidente della PAMI, P. Vincenzo Battaglia, ofm. La chiusura è stata celebrata in forma solenne nella Basilica di San Nicolò; per l'occasione, la S. Messa è stata presieduta da S. Em. il Card. Paul Poupard, Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura.

La PAMI ha collaborato con la Facoltà di Teologia del Pontificio Ateneo Antonianum per la realizzazione di un incontro di studio e di aggiornamento sulla mariologia offerto ai docenti degli Studi Teologici affiliati; l'incontro ha avuto luogo presso la sede accademica dal 23 al 24 aprile 2003. Sono state illustrate le seguenti tematiche: la mariologia contemporanea, orientamenti e prospettive; la mariologia francescana, traiettorie storico-teologiche.

Il 3 maggio 2003, presso l'Aula «S. Antonio» del Pontificio Ateneo Antonianum, è stata celebrata una Giornata di studio e preghiera sulla lettera apostolica *Rosarium Virginis Mariae*, incentrata sul tema: *Contemplare*

Cristo con Maria. Le cinque relazioni in programma hanno toccato i seguenti aspetti: origini e diffusione del Rosario; il Rosario nel magistero dei Vescovi di Roma (da Leone XIII a Giovanni Paolo II); contemplare il Signore Gesù alla scuola di Maria; riflessi antropologici del Rosario; liturgia e Rosario. L'incontro si è chiuso con la recita dei Misteri della Luce e con la solenne concelebrazione eucaristica presieduta da S. E. Mons. Angelo Amato, Segretario della Congregazione per la Dottrina e della Fede e membro del Consiglio Direttivo della PAMI.

Il 20 maggio 2003 il Presidente della PAMI ha partecipato ad una tavola rotonda, durante la quale sono stati presentati gli Atti del Congresso promosso dal Centro Internazionale "Milizia dell'Immacolata" sul tema: Massimiliano M. Kolbe nel suo tempo e oggi (24-27 settembre 2001), L'incontro è stato organizzato dal Presidente del Centro, P. Eugenio Malignano, ofm. conv., e si è svolto presso la Pontificia Facoltà Teologica *Marianum*.

2. Pubblicazioni. Il testo redatto nel 2000 per gli studiosi e i cultori di mariologia: *La Madre del Signore*, continua a suscitare un certo interesse anche in campo internazionale. Alcuni mesi fa è stata pubblicata la traduzione in lingua ceca, e sono state programmate le traduzioni in lingua inglese, francese, polacca e slovena.

Inoltre, sono stati pubblicati tre volumi, che hanno arricchito le collane dell'Accademia.

1) Johannes Schneider, *Virgo ecclesia facta. La presenza di Maria nel crocifisso di San Damiano e nell'Officium Passionis di san Francesco d'Assisi*, traduzione dal tedesco di Marco Zappella, Edizioni Porziuncola, S. Maria degli Angeli 2003, pp. 434. Il libro costituisce il numero 1 della collana: Biblioteca Mariana Francescana.

2) Maria di Gesù d'Agreda, *Mistica Città di Dio. Vita della Vergine Madre di Dio*, volume II, Edizioni Porziuncola, S. Maria degli Angeli 2002. Il volume è il numero 2/2 della Biblioteca Mariana Francescana.

3) Juan de los Angeles – Melchior de Cetina, *Esortazione alla devozione della Vergine Madre di Dio. Alle origini della "schiavitù mariana"*, introduzione, traduzione e note di Stefano M. Cecchin, ofm, edizioni Pontificia Academia Mariana Internationalis, Città del Vaticano 2003, pp. 162. Il volume è il numero 2 della collana: Studi Mariologici.

Nei mesi scorsi è stata completata la stampa degli Atti dei Congressi di Huelva (1992) e di Czestochowa (1996). Per Huelva gli Atti comprendono 5 volumi; per Czestochowa gli Atti comprendono 6 volumi.

Il Segretario della PAMI, P. Stefano Cecchin, ofm, ha già preparato il testo del primo dei sei volumi degli Atti del XX Congresso Mariologico-

Mariano Internazionale svoltosi a Roma nel corso dell'Anno Santo. La stampa del volume dovrebbe iniziare entro la fine dell'anno.

P. Cecchin ha partecipato con un suo contributo alla *Miscellanea* in onore del Card. Giuseppe Caprio, pubblicata dalla Libreria Editrice Vaticana con il titolo: *Pax in virtute*.

3. Iniziative in programma. Come ha ricordato lo stesso Sommo Pontefice durante la VII Seduta Pubblica delle Accademie Pontificie, il 150° anniversario della proclamazione dogmatica dell'Immacolata Concezione della Vergine Maria costituisce un'occasione propizia per intensificare l'impegno teologico, culturale e spirituale in campo mariologico.

A tale scopo la PAMI ha già organizzato un Congresso Mariologico Francescano, finalizzato a fare il bilancio sul contributo dei francescani, sia in senso retrospettivo e sia, soprattutto, in senso prospettico, per tracciare le linee programmatiche di una proficua promozione degli studi mariologici. Il Congresso avrà luogo presso la Basilica di Santa Maria degli Angeli, Assisi – che è la “culla” dell'Ordine francescano – dal 4 all'8 dicembre 2003, con il contributo di numerosi studiosi, appartenenti quasi tutti alle famiglie francescane del Primo Ordine e del TOR.

Con questa iniziativa di grande rilievo scientifico e spirituale la PAMI darà inizio alle celebrazioni finalizzate a commemorare degnamente l'importante anniversario della proclamazione dogmatica. Le celebrazioni avranno il loro momento culminante e conclusivo con il 21° Congresso Mariologico Mariano Internazionale, che si terrà a Roma, presso la Pontificia Università Lateranense, dal 4 all'8 dicembre 2004. Il tema prescelto e approvato ufficialmente dalla Segreteria di Stato è: *Maria di Nazaret accoglie il Figlio di Dio nella storia*. Il Congresso è stato dedicato al Santo Padre Giovanni Paolo II nel 25° anniversario del suo Pontificato.

La Segreteria di Stato ha approvato in via definitiva il programma generale e la data del Congresso. In questi giorni abbiamo già iniziato a lavorare per mettere in moto la complessa macchina dell'organizzazione scientifica e logistica.

4. Altre informazioni di rilievo. Don Angelo Amato, sdb, membro del Consiglio dell'Accademia, è stato nominato dal Sommo Pontefice Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede ed è stato elevato anche alla dignità di Arcivescovo. La concelebrazione per la consacrazione episcopale si è svolta la mattina del 6 gennaio 2003, solennità dell'Epifania del Signore, nella Basilica di S. Pietro.

A nome della PAMI desidero porgere ancora una volta a Mons. Amato le più sincere felicitazioni per l'alto compito che gli è stato affidato.

Il Consiglio dell'Accademia si è riunito il 20 ottobre 2002 e il 26 gennaio 2003, sempre nella sede della PAMI, e ha discusso ad ampio raggio il programma delle attività da promuovere nel prossimo biennio.

Per quanto riguarda le Società Mariologiche, abbiamo ricevuto notizia che la Società Medio-Orientale ha avviato i primi passi per costituirsi in modo ufficiale; la direzione e la gestione della Società sono state assunte dall'Ordine Maronita della Beata Maria Vergine con sede in Libano.

Inoltre, abbiamo comunicato alle Società già esistenti le notizie sul prossimo Congresso Mariologico Mariano Internazionale e le abbiamo coinvolte nella preparazione della parte scientifica, che prevede, come al solito, l'apporto specifico delle singole Società nell'ambito delle "sezioni linguistiche".

Sono stati stampati due nuovi pieghevoli pubblicitari: uno illustra la fisionomia e le finalità dell'Accademia; l'altro presenta la cattedra di studi mariologici "B. Giovanni Duns Scoto", istituita presso la Facoltà di Teologia del Pontificio Ateneo *Antonianum*.

La PAMI continua a collaborare attivamente con il Pontificio Ateneo *Antonianum*, al quale è aggregata dal 1972, sia tramite la suddetta cattedra di studi mariologici, sia tramite l'allestimento del fondo intitolato al suo fondatore, P. Carlo Balić, ofm, che è stato creato nella sede della Biblioteca del Pontificio Ateneo *Antonianum*. Il fondo comprende i seguenti settori: archivio Balić, biblioteca della PAMI, pubblicazioni di carattere mariologico; donazioni dei soci; testi di mariologia francescana.

Oltre a quanto si può venire a sapere collegandosi al sito internet, la PAMI mantiene i contatti con i soci e le tante organizzazioni e istituzioni con le quali è in relazione anche tramite l'invio del Notiziario a cadenza annuale. L'ultimo numero è stato pubblicato nel mese di novembre del 2002.

Infine, per quanto riguarda i soci, i dati, aggiornati con le ultime domande pervenute e accolte dal Consiglio, sono i seguenti: 75 soci ordinari, 191 soci corrispondenti e circa 110 soci onorari e benefattori.

**PONTIFICIA INSIGNE ACCADEMIA DI BELLE ARTI
E LETTERE DEI VIRTUOSI AL PANTHEON
Attività Accademica 2002-2003**

Anche nel corso del 2002 l'Accademia ha aperto la sua sede storica nel Pantheon a studiosi o ad Associazioni culturali interessate allo studio della sua storia artistica.

Nello stesso tempo sono state fornite notizie d'archivio a studiosi e a laureandi in discipline umanistiche.

Sabato 6 luglio 2002, presso il Pontificio Istituto di Musica Sacra, si è svolta la cerimonia della consegna dei diplomi ai nuovi Accademici *ad honorem* nominati nella seduta del 6 giugno 2002: Antonella Cappuccio, Renato Civello, Flavio Colusso, Enrico Cuozzo, Emerico Giachery, Armando Marrocco, Valentino Miserachs Grau, Carlo Sgorlon.

Venerdì 4 ottobre, nell'Aula Magna del Pontificio Consiglio della Cultura, in seduta Accademica pubblica, il Cardinale Presidente Paul Poupard, il Soprintendente Storico dell'arte Claudio Strinati, l'Accademico Prof. Guglielmo De Giovanni Centelles, hanno presentato il II volume, di Vitaliano Tiberia e Angela Catalano, sulla storia delle Compagnia di San Giuseppe di Terrasanta dal 1595 al 1621 (Edizioni Mario Congedo).

Sulla base delle notizie provenienti dall'archivio storico della Compagnia del Pantheon, questo libro dà conto degli artisti succedutisi in quell'antico Sodalizio nel periodo di passaggio dalla Controriforma al Barocco; periodo, quest'ultimo, che sarà oggetto del III volume di detta storia che è in preparazione sempre a cura del Presidente.

Il 23 ottobre i principi Sforza e Maria Pia Ruspoli hanno offerto un ricevimento in onore dell'Accademia nella loro residenza di Cerveteri. Nell'occasione, sia l'Illustre Ospite che il Presidente hanno sottolineato la necessità di restituire all'estetica il valore fondante, che le è proprio, per la ricostruzione, in momenti di grave crisi culturale, di un'etica autenticamente ispirata ai valori cristiani.

Il 29 ottobre, in Vaticano, l'Accademia ha partecipato all'Udienza concessa dal Santo Padre Giovanni Paolo II agli Accademici Pontifici in occasione della consegna del premio delle Accademie Pontificie, giunto alla settima edizione.

Il 29 e 30 novembre e il 1° dicembre, a Scala (SA), il Presidente ha presieduto il convegno sul beato Gerardo Sasso, fondatore dell'ospedale da cui ebbe origine l'Ordine dei Cavalieri di San Giovanni di Gerusalemme, Rodi e Malta. Al convegno hanno partecipato anche gli Accademici Enrico Cuozzo, Guglielmo De Giovanni Centelles, Rodolfo Papa. Di quest'ultimo è il dipinto con il beato Gerardo Sasso, che domenica 4 dicembre, accompagnato da una processione di cittadini scalensi guidati dal Cardinale J. Medina Eztevez, è stato collocato nella chiesa di San Pietro in Campoleone, in Scala.

Il 4 dicembre, nella chiesa di Sant'Eligio dei Ferrari, è stata celebrata dal nuovo Assistente Ecclesiastico dell'Accademia il Rev.mo Monsignor Elio Venier, la Santa Messa in ricordo dei Confratelli Accademici defunti.

Il 21 gennaio 2003, nella basilica di San Marco Evangelista al Campidoglio, concessa dal Parroco, il Rev.mo Mons. Romano Avvantaggiato, si è tenuta la prima Seduta Accademica del 2003, dedicata all'opera "Genesi" in nove dipinti, dell'Accademico Felice Ludovisi. L'opera è stata presentata dal Cardinale Paul Poupard, dal Presidente Vitaliano Tiberia, dal Soprintendente al Polo Museale Romano Claudio Strinati e dagli Accademici Guglielmo De Giovanni Centelles e Renato Civello.

Quest'opera di Ludovisi ricapitola un percorso artistico esemplare nel Novecento, testimoniando sempre fede profonda nell'arte in quanto rappresentazione della bellezza del creato e del suo Creatore.

Il 19 marzo, in Santa Maria ad Martyres (Pantheon), presieduta dal Cardinale Paul Poupard, è stata celebrata all'altare maggiore la Santa Messa per la festa di San Giuseppe, Patrono dell'Accademia. Hanno concelebrato il sacro rito il Rev.mo Monsignor Elio Venier, Assistente Ecclesiastico dell'Accademia, il Rev.mo Monsignore Daniele Micheletti con i Rev.mi Canonici del Pantheon. Nella sua omelia, il Cardinale Poupard ha sottolineato il valore simbolico del Pantheon visto come metafora dell'esistenza dell'uomo che deve trascendere il proprio soggettivismo, per discernere e dare significato alla vita. Terminata la funzione, il Presidente ha fatto una riflessione sulle gravi minacce di guerra in Medio Oriente, ricordando la necessità di rinsaldare il pensiero cristiano in favore della dignità dell'uomo. E in questo senso ha sottolineato l'importanza straordinaria del recente scritto del Pontificio Consiglio della Cultura, *Cristo portatore dell'acqua viva. Una riflessione cristiana sul New Age*. Infine, gli Accademici Renato Cecchetto e Luciano Luisi hanno recitato delle poesie, fra le quali, la "canzone" alla Vergine che conclude il Paradiso dantesco.

Mercoledì 16 aprile 2003, in Sant'Eligio dei Ferrari, si è svolta la cerimonia degli auguri pasquali, in occasione della Santa Messa celebrata dall'Assistente Ecclesiastico e Rettore di Sant'Eligio, Mons. Elio Venier. Nell'occasione, il Presidente ha invitato i presenti a riflettere su un passo del ciceroniano *Laelius de amicitia*, centrato sul tema della "virtù che concilia l'amicizia e la fa durare".

Giovedì 24 aprile, nell'Aula Consiliare del Palazzo Comunale di Viterbo, il Presidente, il Rev.mo P. Bernard Ardura, Segretario del Pontificio Consiglio della Cultura, il Rev.mo Mons. Pasquale Iacobone, Ufficiale dello stesso Dicastero, hanno partecipato alla presentazione della mostra, allestita nella cappella palatina di quella Residenza Comunale, dedicata alla "Genesi" di Felice Ludovisi; mostra anticipata dalla ricordata Seduta Accademica del 21 gennaio 2003 in San Marco Evangelista. Nell'occasione è stata distribuita una pubblicazione contenente gli interventi dei relatori in detta Seduta.

Mercoledì 14 maggio, nell'Oratorio della Chiesa di Sant'Eligio dei Ferrari, si è svolta la seconda Seduta Accademica pubblica dedicata all'opera dell'Accademico Luciano Luisi, che ha curato una raccolta di liriche ispirate alla madre, dall'Ottocento ai nostri giorni. La seduta si è avvalsa dei contributi, oltre che del Presidente, del P. Bernard Ardura, che ha sottolineato il valore eminentemente cristiano dell'opera di Luisi, dell'Accademico Renato Civello e del Prof. Dante Maffia, che, oltre all'illustrazione dei contenuti della poesia luisiana, ne ha messo in luce la straordinaria raffinatezza tecnica.

Il 9 giugno, sotto la Presidenza del Cardinale Paul Poupard, in Seduta Accademica privata, in Palazzo Ruspoli in Roma, il Presidente ha presentato il III volume degli *Annali* della Pontificia Accademia dei Virtuosi al Pantheon con 37 contributi di Accademici e 7 di Corrispondenti esterni all'Accademia. Il volume rende omaggio al Santo Padre Giovanni Paolo II nel XXV anno del suo Pontificato Romano. Nell'occasione è stato presentato dall'Accademico Guglielmo De Giovanni Centelles anche un volume dell'*Ecole Française de Rome* che raccoglie fonti storiografiche dell'Italia meridionale dal VI al IX secolo.

A conclusione di Seduta, il Presidente ha donato al Principe Sforza Ruspoli una medaglia dell'Accademia foggjata da Orlando Paladino Orlandini in occasione del IV centenario della morte di Michelangelo Buonarroti; medaglia donata in passato ad amici dell'Accademia, fra i quali i Cardinali Clemente Micara e Paul Poupard.

PONTIFICIA ACCADEMIA ROMANA DI ARCHEOLOGIA **Relazione per l'anno 2002-2003**

L'Accademia ha continuato nell'anno accademico 2002-2003 l'attività che l'ha resa celebre e benemerita nella storia della cultura.

Sono state tenute le seguenti comunicazioni:

28.11.2002: Bernard Andreae, s.e., *Il mosaico nilotico di Palestrina*;

19.12.2002: Anna Regiani – Eugenia Salza Prina Ricotti, s.c. – Zaccaria Mari, *Novità sulla Villa Adriana*;

30.1.2003: Masanori Aoyagi – Claudia Angelelli, *Lo scavo della villa romana di Cazzanello-Tarquini*;

27.2.2003: Francesco Maria Cifarelli – Laura Ambrosini – David Nonnis, *Nuovi dati su Segni repubblicana*;

27.3.2003: Marco Buonocore, s.e – Oliviero Diliberto, *L'album e la lex della famiglia Silvani di Trebula Mutuesca*; Antonio Iacobini, *Un modello architettonico bizantino tra centro e periferia: la chiesa cupolata ad ambulacro*;
24.4.2003: Fabrizio Bisconti, s.e., *Scena di commercio in un rilievo inedito dal cimitero dell'ex Vigna Chiaraviglio*; Monica Grasso, *La sala dei Cento Giorni di Giorgio Vasari: il programma iconografico e la politica dinastica farnesiana*;
22.5.2003: Francesco Federico Guidobaldi, s.e., *Ricerche a Rambona*;
26.6.2003: Francesca Manconi – Letizia Pani Ermini, s.e. – Francesca Carrada – Isabella Marchetti – Francesca Romana Stasolla: *Il complesso di S. Gavino a Porto Torres*.

Sono stati pubblicati il fascicolo L (2002-2003) dell'“*Annuario*”, il volume LXXIV (2001-2002) dei “*Rendiconti*” e nelle “*Memorie*” in 4° il vol. XVII di Eva Margareta Steiby, *La Necropoli di Via Triumphalis. Il tratto sotto l'Autoparco Vaticano* e nella stessa serie in 8° il vol. V di Alexandra Stalinski, *Il ritrovamento di “Valle Fuino” presso Cascia. Analisi storico-culturale intorno a un deposito votivo in Alta Sabina*.

Sono state tenute tre adunanze dei soci effettivi e tre riunioni di Consiglio.

PONTIFICIA ACCADEMIA «CULTORUM MARTYRUM» Relazione dell'attività svolta nell'anno accademico 2002-2003

Questa Pontificia Accademia anche quest'anno ha sviluppato i suoi programmi partecipando ed organizzando convegni e simposi atti a divulgare lo studio e la vita dei Martiri, curando le particolari funzioni e liturgie ad essi collegati con la specificità per *Stationes* quaresimali e pasquali. In particolare:

– Un folto gruppo di *sodales* si è ritrovato, il 29 ottobre scorso, nella Sala Clementina del Palazzo Pontificio dove, con gli accademici degli altri settori della Santa Sede, ha partecipato alla Settima Seduta pubblica organizzata in Vaticano, alla presenza di Giovanni Paolo II, dal Pontificio Consiglio della Cultura sull'importante tema: “*Maria aurora luminosa e guida della nuova evangelizzazione*”. Significativo e toccante è stato il conclusivo discorso che il Santo Padre ha rivolto agli intervenuti prima della Benedizione Apostolica. Assai apprezzati sono stati pure gli interventi dell'Em.mo Card. Paul Poupard, Presidente e quello più specifico sull'argomento, presentato dall'Ecc.mo Arcivescovo Comastri, Prelato Lauretano.

– Nello stesso mese è stata organizzata anche la prima commemorazione esterna e un gruppo di *sodales* ha potuto eccezionalmente entrare nel complesso delle Ville Pontificie a Castel Gandolfo per visitare il Museo Archeologico e gli scavi riferiti al periodo storico dell'imperatore Diocleziano oltre alla Specola Vaticana e i meravigliosi giardini. Preziosa è stata per tutti quest'occasione al fine di conoscere meglio le vestigia dell'*Albanum Domitiani* cioè la villa che Diocleziano si era fatto costruire dall'architetto romano Robirio come sua residenza di campagna e che fu edificata su una superficie di 14 chilometri sulla via Appia ed il lago di Albano. Qui, ad esempio, il “calvo Nerone”, cioè Tito Flavio Domiziano fece uccidere il console Acilio Manlio Glabrione nell'anno 91, dopo averlo costretto a combattere con un leone in questa villa.

– Nel successivo mese di Novembre, presso la *Schola Collegi* in Vaticano, si è svolta la prima Assemblea Generale annuale durante la quale sono emerse idee concrete per importanti iniziative tra cui l'adesione al Convegno Internazionale sui Martiri del XX secolo, organizzato a Sagrate (Milano) da Russia Cattolica; la proposta di collegare i vari Istituti religiosi Missionari e la nostra Accademia al fine di poter disporre dell'elenco dei loro martiri sia religiosi come laici; la proposta di far visitare ai sodali prima, e poi agli altri, le “catacombe sconosciute”. Nel corso di questa assemblea si è voluto ricordare, con una breve cerimonia, la cinquantennale militanza della sodale Antonietta Bonatti. Tutti i convenuti sono stati poi informati del nuovo spazio a disposizione dell'Accademia, inserito sul sito ufficiale del Vaticano (<http://www.vatican.va>) per preziosa concessione dell'Ufficio Internet della Santa Sede che permette alla nostra Accademia, prima fra tutte, d'inserirsi con la pagina web nel sito ufficiale con ricerca poi della sezione Curia Romana e Pontificie Accademie. Questo diventa certamente l'obiettivo e lo strumento di divulgazione della cultura cattolica nel mondo attraverso la memoria e l'esempio dei personaggi più rappresentativi della fede cristiana come sono i Santi e i Martiri nel loro percorso della storia millenaria del cristianesimo. La semplice accessibilità a queste informazioni consentita da internet permetterà all'Accademia di raggiungere siti di parrocchie e diocesi in lontani paesi esteri che così potranno unirsi a tutte quelle iniziative religiose e culturali connesse alla “Cultorum Martyrum”. I link più importanti e dinamici sono:

- *Rubricatus*, che presenta un calendario di tutte le attività dell'anno ed una statistica aggiornata sui decreti di beatificazione e canonizzazione dei martiri sia nel corso del tempo, che nella localizzazione geografica.

- *Atti Accademici* (in fase di attivazione che vedrà pubblicati gli studi sulla vita dei Martiri).
- *Martirologio*, del quale è presente la traduzione italiana dell'ultima edizione ufficiale latina già disponibile fin dal mese di giugno.
- *Martiri antichi e moderni*, dove è disponibile l'elenco completo di tutti i martiri beatificati e canonizzati da Giovanni Paolo II dal 1981 al 2001;
- *Stazioni Quaresimali*, dove si può trovare il calendario completo di questo cammino penitenziale che l'Accademia, come ogni anno, compie, con inizio a Santa Sabina, alla presenza del Santo Padre.

Nel corso dell'anno sono sempre state organizzate e seguite le più note e tradizionali commemorazioni dei Martiri nelle loro chiese romane; eccone le principali:

– SANTA CECILIA, il 22 novembre, nell'omonima chiesa a Trastevere, con le varie celebrazioni culminate nella solenne Concelebrazione Eucaristica;

– SAN CLEMENTE PAPA, il 23 novembre, nella sua Basilica al Celio, con la solenne tradizionale processione;

– SANTA BIBIANA, il 2 dicembre, nella sua chiesetta di via Giolitti prima, e, con analoga commemorazione in rito greco-bizantino, a Sant'Agata dei Goti in via del Mazzarino, poi;

– SAN DAMASO, il giorno 11 dicembre, nella Basilica romana al palazzo della Cancelleria, con i Vespri Solenni e la Santa Messa.

– SAN SILVESTRO, il 31 dicembre, presso le catacombe di Priscilla, dove la tradizione vuole, alla fine dell'anno solare, i sodali qui radunati per una giornata a commemorare Papa Silvestro I. Quest'anno la lezione è stata curata dall'emerito Magister Padre Luigi Favero, che ha svolto una conferenza sul tema "Le sepolture cristiane dei primi secoli". Alla conferenza seguiva la tradizionale processione "alla ricerca della luce", lungo le gallerie delle catacombe di Priscilla, con in testa al corteo la Croce seguita dal suono dei campanelli che significavano proprio quella ricerca di luce.

– SANT'AGNESE, il 28 gennaio, nella sua costantiniana Basilica di via Nomentana; i *sodales* hanno trascorso un pomeriggio riuniti, prima, per una conferenza culturale sul tema "Le catacombe minori a Roma", curata dalla dr. Raffaella Giuliani, Curator dell'Accademia, alla quale è seguita la Processione nelle catacombe e la Santa Messa.

– SAN VALENTINO, il 14 febbraio, è questa un'intera giornata che tradizionalmente vede i nostri accademici riuniti presso questa catacomba romana, unica sulla via Flaminia, aperta solo in questo giorno per speciale

concessione della Pontificia Commissione di Archeologia Sacra. E' stato possibile così organizzare visite guidate all'interno della catacomba per numerosi attenti visitatori e, al tramonto, sul piazzale esterno antistante, veniva celebrata una Santa Messa conclusiva nella memoria liturgica del Vescovo Valentino.

Quest'anno poi, dal 5 marzo, è iniziato il ciclo delle *Stationes* quaresimali che la nostra Accademia cura quotidianamente da sempre, percorrendo queste varie tappe penitenziali che partono dalla Basilica di Santa Sabina all'Aventino.

Era qui particolarmente numeroso il gruppo dei nostri accademici, radunati presso l'abside di questa Basilica nel riquadro che tradizionalmente viene a noi riservato dalla Prefettura della Casa Pontificia, così da poter meglio seguire la liturgia penitenziale presieduta da Giovanni Paolo II.

Sono, perciò, riprese le piccole processioni delle Stazioni Quaresimali nelle antiche chiese romane, perché questo è il tracciato del cammino della nostra vita fino al traguardo dell'Eterno Giubileo. Infatti, come è noto, la Quaresima fu un'istituzione battesimale con i suoi "scruti", le sue "consegne", le sue "visite", e doveva preparare i neofiti alla nuova vita di adozione divina, dopo il Battesimo. Occorre vedere la Quaresima come preparazione alla Pasqua eterna del cielo; perciò è necessario sviluppare il suo ricco simbolismo liturgico, così come è stato fatto in quest'anno. Infatti, percorrere le *Stationes* ogni giorno è come vivere quotidianamente il nostro soprannaturale. Ogni giorno si è celebrata una stazione "di servizio", alla presenza dell'Arcivescovo Appignanesi e del Sottosegretario del Pontificio Consiglio della Cultura, nella quale è stato possibile "fare continui rifornimenti" spirituali, per facilitare il nostro pellegrinaggio terreno, invocando sempre l'aiuto del Signore, della Sua e nostra madre e per ogni sosta si è fatto riferimento al Martire o al Santo del quale quotidianamente è programmata la memoria liturgica in quella chiesa.

Concludendo, non può essere tralasciato l'accento all'annuale festa dei SS. Protomartiri Romani, che l'Accademia commemora all'interno della Città del Vaticano con una solenne processione con il SS. Sacramento, percorrendo i viali che, duemila anni or sono, videro scorrere il sangue dei primi martiri cristiani. La cerimonia si conclude presso un altare mobile sistemato sulla piazza dei Protomartiri e, nell'ultima edizione, è stata guidata dall'Arcivescovo emerito di Potenza Ennio Appignanesi, che ha anche presieduto tutta la giornata commemorativa.

NOTITIAE

UNDERSTANDING TRIBAL CULTURES: EDUCATION IN TRIBAL CULTURES

A National Symposium on Indigenous Cultures of North and Northeast India, organized jointly by the Catholic Bishops' Conference of India Commission for Education and Culture and the Archdiocese of Shillong, was held at the Pastoral Centre, Shillong, 1-4 November 2002. Sixty-three participants including a Cardinal, 2 Archbishops, 1 Bishop and delegates from all the North-Eastern States, Jharkhand, Chhattisgarh, Madhya Pradesh and South India participated in the Symposium on *Understanding Tribal Cultures: Education in Tribal Cultures*. It was a unique occasion to get an in-depth understanding of the great mosaic of indigenous cultures in India.

The symposium concluded with the following statement and plan of action:

We, the participants of the National Symposium on "Understanding Tribal Cultures, Educating in Tribal Cultures," jointly organized by the CBCI Commission for Education and Culture and the Archdiocese of Shillong, at the Pastoral Centre, Shillong, 1st-4th November, 2002, note with much satisfaction that the Catholic Church has played a very prominent role in the preservation and promotion of indigenous cultures of India.

Catholic Missionaries and the laity have been instrumental in developing tribal languages through their writings and the compilation of dictionaries and grammars. They have, through their scholarship, made the customs and practices of indigenous peoples better known and understood, thereby favouring the growth and development of the cultures. The large number of Church-run schools, colleges and centres of learning have contributed to the sustaining and deepening of many *core values* of tribal groups. Nevertheless, the Church humbly acknowledges that it could have done more to ensure that tribal languages and customs were better integrated into all forms of Church ministry.

Today, faced with the erosion of values, in particular of tribal values, due to the onslaught of globalisation and communalisation of our lives, this assembly has before it two major tasks, (a) to identify the *core values* in tribal societies, and (b) to draw up a *plan of action* for the conservation and development of these values in tribal societies.

In response to the first task – namely, *what are the core values that characterize tribal life* – this assembly has identified the following as being particularly significant: the all-pervasive influence of the Transcendent, respect for elders, gender equality, non-hierarchical social structure, sense of sociability and hospitality, community feeling, democratic style of functioning in decision making

through *consensus*, openness to other religions, basic honesty, hard work, creativity, contentedness and joy in simple living, love of nature, attachment to land and forest, love of freedom with proper parental guidance, celebration of life through feasts and festivities, hope for the future.

In response to the second task, we recognise that culture is something alive and dynamic and that a culture that does not change does not survive. However, the processes of transition and change make it imperative that attempts be made to preserve and promote core tribal values and lifestyles whilst incorporating, in an organic manner, the changes that science and technology bring in. Therefore, inspired by Jesus the Teacher and keeping in mind the teachings of the Church, this Assembly has drawn up the following *Plan of Action*.

Catholic educational institutions in tribal areas will:

1. utilize, as far as possible, textbooks that cater to tribal history, geography and science. They will also encourage the teachers to enter textbook-writing-committees so as to ensure that tribal aspects of life find a place in the textbooks;
2. as far as possible, make the study of tribal languages, myths, folklore, dances, songs, music, etc., part of the curriculum and include indigenous arts and crafts in the SUPW syllabus;
3. strive to involve students in environmental activities and, wherever possible, include traditional skills and occupations like agriculture, horticulture, forestry, blacksmithy, basket-making, etc. in the formation of students;
4. as a rule, appoint tribal teachers as they are more at home in the language and customs of the people. Non-local teachers shall be given adequate training in tribal languages and customs;
5. make use of notice-boards to keep alive tribal symbols and symbolism and to display information about tribal festivals. On festival days students could be encouraged to wear tribal dress;
6. create an ethos that promotes local values and a love for one's own culture. Value education programmes will pay particular attention to tribal values;
7. while discouraging competition, promote cooperation and a competitiveness that strives to match one's achievements with one's own abilities; and
8. while promoting awareness about the good and bad effects of globalisation among students, teachers and parents, efforts will be made to maintain a proper balance between modernity and tradition.

This assembly recommends that the local Ordinaries and Major Superiors of Religious Orders and Congregations monitor the implementation of the above *Plan of Action* in parishes and institutions under their care. It is in working together at a common task that we shall find strength, support, accomplishment and fulfilment.

Source: *Mission Today*, Vol. V, No. 1, January-March 2003, p. 62-64.

CIENCIA Y RELIGIÓN

Son numerosas las actividades que están teniendo lugar, o que se desarrollarán próximamente, en el campo de estudios sobre ciencia y religión. En Roma comenzarán este curso los programas de estudios del proyecto STOQ, del que informamos a nuestros lectores en el número pasado (p. 163-164). Esta iniciativa, patrocinada y activamente promovida por el Consejo Pontificio de la Cultura en la persona del Card. Poupard, a través de la cooperación de tres diversas universidades pontificias, está dando lugar a una verdadera revolución cultural, ya que vuelve a situar los estudios científicos, el antiguo *quadrivium*, en los estudios eclesiásticos. La reforma llevada a cabo por Gerberto de Aurillac, el Papa Silvestre II, hace exactamente un milenio, encuentra ahora su ideal continuación con el proyecto STOQ. Los programas de estudio y de investigación, así como las diversas actividades que se irán organizando, están destinadas tanto a los alumnos de las facultades de filosofía y teología, como a estudiantes de ciencia, con el objetivo de formar personas capaces de establecer un diálogo fructífero entre las diversas disciplinas. La página del proyecto web ofrece amplia información al respecto: <http://www.stoqnet.org>.

Si el proyecto STOQ se presenta como una iniciativa de largo alcance, no limitada únicamente a eventos concretos, no por ello dejan de ser importantes los encuentros en los que los diversos investigadores pueden intercambiar opiniones y resultados de sus investigaciones. En este campo hay un gran movimiento, tanto en Europa como en América. En Europa, la ESSAT (European Society for Science and Theology), ha convocado su X European Conference on Science and Theology, en Barcelona, del 1 al 6 de abril de 2004. El tema escogido este año toca las dinámicas culturales (*Cultural Dynamics*), en sintonía con los acontecimientos que se celebrarán en Barcelona a lo largo del 2004, con ocasión del Forum Mundial de Culturas. ESSAT desea investigar de qué modo la ciencia y la teología configuran y son a su vez configuradas por las culturas. El segundo tema que se discutirá se refiere a la sabiduría: *Streams of wisdom?* La ciencia ofrece conocimiento, sí, pero ¿constituye de por sí una sabiduría? Las religiones se presentan con una oferta de sabiduría para la vida. Mas ésta ¿es capaz aún de ofrecer sentido a los hombres de nuestro tiempo? ¿Son la ciencia y la teología corrientes que fluyen en el mismo mar? ¿Tienen la misma fuente? Estas y otras son las preguntas que tratarán de responder los participantes en el encuentro.

Por su parte, la Academia de Finlandia ha organizado un interesante encuentro titulado *Human Approaches to the Universe. An Interdisciplinary Perspective*, que tendrá lugar en Helsinki el 26 y 27 próximos. Los temas de las cinco sesiones permiten una idea general de las cuestiones que se discutirán en el congreso: Del Universo Máquina-Mecánica al Universo de ajuste fina; Conocimiento humano del universo; Universo complejo; Universo delicado: tiempo, alma y realidad cuántica. El pánel de discusión final tendrá estará dedicado al orden universal y al concepto de tiempo en la teoría de la relatividad. Los detalles del encuentro se pueden encontrar en la página web de la Academia de Finlandia, <http://www.aka.fi>, y de la Facultad de Teología, <http://www.helsinki.fi>.

No sólo en Europa aumenta visiblemente el interés por estos temas. También en América Latina comienza a difundirse la preocupación por establecer un diálogo fecundo entre religión y cultura científica sobre bases sólidas. Así, por ejemplo, del 20 al 22 de agosto se han celebrado en La Plata, en la sede de la Universidad Católica de la Plata, unas jornadas Internacionales de Ciencias, Filosofía y Teología. Han auspiciado y participado en diversa medida el Arzobispado de La Plata, la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires, así como el CTNS – <http://www.ctns.org> – de Berkeley, pionero en la organización de cursos sobre ciencia y religión y la UPAEP de Puebla, Méjico. El encuentro prolonga el celebrado en la Universidad poblana en enero de 2002, cuyo objetivo era precisamente promocionar la creación de programas de estudio en ciencia y religión en las universidades latinoamericanas. Del otro lado del Río de la Plata, en São Paulo, tendrá lugar otro encuentro interdisciplinar sobre *As fronteiras da ciência: filosofia, ciência e religião*. Se trata de un seminario organizado por el Centro de Extensión Universitaria, y según los organizadores, «se suma a las diversas iniciativas que en los últimos años vienen apareciendo con la finalidad de instalar un foro permanente de colaboración entre ciencia y religión». El encuentro se estructura en 6 *palestras* que se irán sucediendo a lo largo de la jornada sobre temas como: diferencias metodológicas: filosofía, ciencia y religión; vida en el universo; hechos, hipótesis y ficción sobre la evolución del hombre; Inteligencia Artificial; Mente y cerebro; Dimensiones del hombre. Más información puede hallarse en ceu@ceu.org.br.

Señalemos por último el Diploma en Bioética y cultura contemporánea organizado por la Unviersidad Anáhuac de México. A diferencia de los eventos anteriores de una o dos jornadas de duración, este programa de estudios trata de «propiciar en el participante una valoración crítica, con conocimiento sistemático, del papel de las religiones y del Estado en la conformación de la bioética, en particular la corriente personalista». El programa ofrece cursos sobre teoría política, historia de las religiones, ética y filosofía, y también, –y esto es lo importante– cursos sobre embriología y genética humana. Sin esta base científica, cualquier discusión seria sobre bioética, como cualquier diálogo en general entre ciencia y religión, cojea necesariamente. Más información jegomez@anahuac.mx.

Todas estas manifestaciones, ya sean congresos de breve duración, o programas de estudio e investigación, demuestran el interés creciente que existe en todo el mundo por el diálogo entre ciencia y religión. Lo cual no es de extrañar, pues hijo de una cultura eminentemente científica y técnica, el hombre de hoy sigue llevando dentro de sí la sed de infinito y de respuesta a los grandes interrogantes que no hallan respuesta en la ciencia.

VIETNAMESE CATHOLICS OF THE DIASPORA MEET IN ROME

Pope John Paul II sent a telegram of encouragement to a July 24-27 conference of more than 2,600 Vietnamese Catholics from 18 countries gathered in Rome on the theme: “United in Living and in Proclaiming Good News”. The Pope encouraged

Vietnamese Catholics living outside their homeland to preserve their culture, to be united and to be living witnesses of the Gospel. He hoped that the meeting would reawaken “sentiments of fraternal friendship and solidarity, reinforcing your ties with the traditions of Vietnamese popular piety”.

This “Faith Encounter” was organised by the Coordinating Office for Apostolates of Vietnamese Catholics in the diaspora, which was created in 1988 by the Congregation for the Evangelisation of Peoples. These Vietnamese pilgrims represent more than 550,000 Catholics among 2 million Vietnamese dispersed in 30 countries all over the world. For the first time, they gathered at St. Peter’s tomb, 28 years after having left their homeland, to take part in times of prayers and liturgy, in festivals of songs and traditional dances, in meetings to exchange experiences, and in special groups to discuss themes assigned for priests and religious, youths, parents, communicators, associations and movements.

The participants were delighted to celebrate their faith; very touching was the penitential liturgy and the procession in honour of the Madonna of Lavang, the national Marian shrine in Vietnam. The first meeting of the third millennium opened for them challenges for the future. The principal challenge for the Vietnamese Catholics in the diaspora is integration into the local Churches whilst preserving their own cultural identity and religious traditions, which is enriching for the whole Church. The purpose of the meeting was to arouse the enthusiasm and communion of faith needed to incarnate further the Gospel and to strengthen the missionary spirit. In responding to the Pope’s *Duc in Altum* call, their priority is the formation of youth and the lay apostolate in cultural, socio-political, and interreligious fields.

The event concluded with a solemn Eucharistic Celebration presided over by Cardinal Crescenzio Sepe at St. Peter’s Basilica. In his homily and particularly in the solemn missionary assignment rite at the end of the Mass, he exhorted and assigned, through the two symbols of the Cross and the Bible and under the protection of Madonna of Lavang, the Vietnamese Catholics in the diaspora to proclaim Good News for all people: *Duc in Altum*. He said that, while in the past foreign missionaries brought the Gospel to their homeland, in the present it is the duty of the Vietnamese in the diaspora to spread their inculturated faith and religious life to people they are living with in foreign countries.

The gathering brought to Rome the voice, the cultural colours, and the inculturated faith of a people who have suffered for a long time and who have remained full of hope. They breathed an atmosphere of spiritual harmony, joy, and unity in a festival of faith at St. Peter’s tomb; and went back home with an assignment to bring Good News to the foreign cultures they are living in.

IL CINEMA AFRICANO CONTEMPORANEO

Tracciare un quadro del cinema africano contemporaneo – ma sarebbe meglio dire delle varie cinematografie che lo compongono – è una sfida ad entrare nei contenuti di una produzione variegata e ricca, malgrado in molti Paesi del continente

il cinema sia una realtà culturale che comincia ad esistere a partire solo dalla seconda metà del '900.

Malgrado l'importanza della settima arte sia compresa e sviluppata da molti intellettuali, il cinema fatica a radicarsi in un continente in cui si combatte contro problemi di guerre, di povertà, di analfabetismo. Proprio perché tessuto di immagini e suoni, il cinema rappresenta però un ottimo strumento di emancipazione socio-culturale e di libertà di espressione per la promozione dell'Africa vista dagli africani.

Una generazione di registi riesce ad emergere sulla scena internazionale, malgrado si possa constatare ancora oggi che, a parte il caso dell'Egitto, della Tunisia e del Sudafrica, in molti altri Paesi africani non sia ancora nata una vera e propria industria del cinema e degli audiovisivi.

“Sono particolarmente ottimista sul futuro di certi registi. Credo che ormai non sia più tempo di parlare genericamente di cinema africano – dice Anna Maria Gallone, direttrice del Festival di Milano del Coe – ma occorre soffermarsi su alcune figure ricche di talento che stanno facendo o che promettono opere di grande qualità. Dopo una fase in cui il cinema africano veniva sostenuto da fondi più per ragioni politiche che artistiche, ora le produzioni si stanno concentrando sempre di più sugli autori, premiando le idee, le capacità, la serietà”.

Cinema di idee, cinema di capiscuola dunque. Numerosi sono i registi che hanno ricevuto premi internazionali da Cannes a Berlino, da Montreal a Venezia, e negli appuntamenti del cinema africano più importanti come il Festival Fespaco in Burkina Faso o la rassegna di Cartagine in Tunisia. Sono personaggi di spessore che hanno alle spalle una significativa produzione, come: Ousmane Sembene (Senegal), Youssef Chahine (Egitto), Souleiman Cissé (Mali), Djibril Diop (Senegal), Idrissa Ouédraogo (Burkina Faso) e altri nomi emergenti delle generazioni più giovani.

Proprio il regista Burkinabè ha dichiarato durante l'ultimo Festival di Ouagadougou del marzo scorso che “Quello che sembra un problema insormontabile è la difficoltà che abbiamo in Africa di vedere i nostri film. Sempre più sembra che noi li facciamo per un pubblico europeo. L'immagine africana è assente dal cinema africano. Inoltre l'avvento della televisione ha messo in crisi le sale di proiezione e i video, ma soprattutto la diffusione di video-pirata ha fatto il resto”.

A dare ragione a Idrissa Ouédraogo parlano le cifre. Negli ultimi 20 anni la maggior parte delle sale cinematografiche del continente hanno chiuso e quelle che sono attive proiettano film indiani, americani, a volte europei. Nell'insieme il numero delle sale cinematografiche nell'intero continente è talmente irrisorio che nessun film potrebbe produrre utili da proiezioni nazionali o limitate agli stati limitrofi. Una delle cause di questa situazione è certamente collegata al problema dei mezzi finanziari e alla distribuzione delle pellicole. Spesso i film che riescono ad affacciarsi sul mercato occidentale sono frutto di coproduzioni di vari paesi, africani e occidentali, seguendo il filo dell'identità linguistica ereditata dal recente passato coloniale. L'80% dei film del Nord-Africa viene realizzato grazie a fondi francesi ed europei.

In Sudafrica si apre la strada di una nuova autonomia con la recente creazione della National Film and Video Foundation, con un programma di finanziamenti statali per la realizzazione di lungometraggi di alto valore artistico. Tra il nord e il sud del

continente, la maggioranza dei paesi africani deve lavorare con scarsissimi mezzi, come ha sottolineato al festival in Burkina Faso il regista Jacques Bidou: “Bisogna che impariamo a lavorare con pochi soldi, dando la priorità alle sceneggiature e al casting, alla qualità delle riprese e al montaggio. Il resto è secondario: si può lavorare anche senza luci, con una piccola videocamera, senza elettricisti”. Infatti tra le opere migliori in circolazione attualmente, molti sono i documentari, realizzati con la cura e il fascino narrativo di un film.

La necessità di creare strutture di sostegno all’industria del cinema appare prioritaria, vitale. E non da oggi per la verità, dato che già nel 1987 Gaston Kaborè, regista del Burkina Faso, (allora segretario della Federazione Panafricana dei Cineasti) diceva chiaramente ai suoi colleghi che: “L’Africa deve produrre urgentemente da sé le proprie immagini. E’ un’esigenza vitale e se non troverà modo di soddisfarla gli africani stessi perderanno i contatti con la loro realtà specifica, rimarranno spogliati del senso di questa realtà e messi nell’impossibilità di concepire da soli il proprio destino”.

Lo sviluppo materiale e sociale dell’Africa passa attraverso investimenti nella cultura, nella scuola, nelle arti. “La cultura e il cinema prima di tutto per le sue formidabili qualità comunicative – scrive il critico Giuseppe Gariazzo nel suo libro *Poetiche del cinema africano* – in un continente ancora martoriato dall’analfabetismo di massa è il mezzo e non il fine dello sviluppo economico”.

Di fatto il cinema africano più recente è un affascinante puzzle di tematiche. E’ luogo di scambio e di “ibridazione” tra le tradizioni di un continente che ha sofferto (e soffre) la sua crescita, e l’incontro (a volte scontro) con la modernità e i modelli del Nord del mondo. Comprendere i ritmi di narrazione, le voci e le storie che questo cinema oggi propone è una stimolante sfida per chi non conosce questa filmografia. E’ l’Africa che racconta se stessa, tra rabbia, nostalgie, speranze e nuove identità. Con coraggio ma senza mai dimenticare la poesia, il linguaggio dei simboli, le domande che spingono l’uomo alla continua ricerca di nuove frontiere.

Possiamo immaginare il regista africano come un nomade che con il suo film sotto il braccio si sposta da un festival all’altro per promuovere e far conoscere il suo lavoro. Due sono gli appuntamenti di maggiore richiamo in Africa: il Fespaco del Burkina Faso e le giornate cinematografiche di Cartagine. A questi festival si aggiungono quello di Sithengi per l’Africa del Sud, l’International Film Festival di Zanzibar e il Festival International di Marrakech.

In occidente oltre 30 appuntamenti cinematografici internazionali hanno abitualmente in programma film africani: tra questi vale la pena di ricordare Cannes (dove nel 1952 venne premiato il film del regista egiziano Chahine, “Le fils du Nil”), Amiens, Friburgo, Milano, con il festival del cinema africano promosso da 13 anni dal Coe, Lovanio (Afrika Festival), Montreal (Vues d’Afrique), Angers (Cinemas d’Afrique).

Queste rassegne sono occasioni importanti per far conoscere a livello internazionale una produzione originale e alternativa, supplendo, almeno in parte, ai problemi della mancanza di promozione e diffusione.

La lenta crescita del cinema africano cammina verso una professionalità che all'atto pratico sa rimboccarsi le maniche per superare i problemi legati all'esiguità del budget di produzione. I registi di oggi sanno di offrire un lavoro con valenze culturali e storiche di grande valore. Forse, per questo, in linea generale, i giovani, e tra loro molte donne, si orientano sulla realizzazione di cortometraggi, con storie trascritte dalla quotidianità. Un recupero fatto con grande aderenza ai problemi degli uomini e delle donne di oggi che dagli schermi di un cinema possono parlare al mondo.

Fonte: *Fides*, 26-07-2003, p. 1-15.

INICIA TRANSMISIONES PRIMERA RADIO CATÓLICA EN KENIA

Luego de 10 años desde que se iniciara el proyecto, empezó a transmitir este fin de semana la primera radio católica en Kenia. “Es la conclusión de un proceso iniciado hace 10 años y al mismo tiempo el punto de partida de una nueva obra de evangelización” afirmó el P. Renato Kizito Sesana, director de Radio Waumini (“creyentes” en suahili) la primera radio católica de Kenia que inició sus transmisiones con ocasión de la Jornada local de las Comunicaciones.

“Radio Waumini” dice el P. Kizito “es un instrumento de evangelización y promoción de las actividades de la Iglesia en Kenia. Al mismo tiempo es la radio de todos los keniatas porque quiere representar las diversidades de la actual Kenia y promover valores como la justicia, paz, solidaridad, tolerancia, reconciliación y comprensión recíproca”.

La radio transmite en un radio de 150 Km. desde Nairobi pero está previsto que alcance otras ciudades como Kisumu, Nyeri y Mombasa. Actualmente los programas son en inglés y kisuahili.

Cfr: *Noticias Eclesiales* (<http://eclesiales.org>), 10 de julio de 2003.

LIVING THE CHRISTIAN LIFE IN THE PUBLIC SQUARE Excerpts From Address of U.S. Senator Sam Brownback

Here are excerpts from the text of U.S. Senator Sam Brownback's commencement address at Ave Maria Law School delivered on May 18. The Republican from Kansas is a recent convert to Catholicism.

St. Thomas More, the patron saint of politicians and lawyers – two professions that desperately need a patron saint – taught that “man cannot be separated from God, nor politics from morality”. St. Thomas More stood boldly as a sign of contradiction in his own society by refusing to be separated from God when political pressure sought to separate politics from morality.

You have the same calling. The example of St. Thomas More, like that of all the saints, is one that we all must follow in our daily lives. I think it is this example that we must all heed as we struggle to turn the ordinary events of our daily lives into true opportunities of loving and serving God, the Church and all souls with the same fervor with which our Lord performed his simple and humble, life-changing service to us.

We can begin to follow that example by living unity of life. Unity of life is an important Catholic principle that helps keep the totality of our life here on earth in its proper balance. By unity of life, I mean living one's faith fully while living and working in the middle of the world. Our faith should form our decisions and animate our actions, whether we work as politicians, carpenters, social workers, doctors or yes, even as lawyers.

Our faith is who we are. When we fail to live our faith in our daily lives, or fail to allow ourselves to be shaped by the loving providence of God, we fail to live fully the lives God wants us to live. Our faith and our daily life in the world cannot and should not be separated.

To live unity of life we must realize that we have all been called to holiness. That call involves our cooperation with God in the conversion of our hearts, families and in the conversion of our culture. It does not matter what our station is in life, we must all work to sanctify our daily lives. It is by doing this that we perform the most effective witness we can.

As some of you may know, this Easter marked my first as a Roman Catholic. I was deeply struck by the beauty of the Easter celebration. Our call to live faithful lives in the world is beautifully demonstrated in the Easter liturgy in so many ways. During the Easter Vigil, as the candle slowly processes from the back of the Church to the altar, we are reminded of how the power of Christ shattered the darkness. As we participate in that life-giving act of God, we become candles of light shattering the darkness for those around us.

What a powerful witness we are called to be. We have to convert the culture by our own example; we have to convert the culture by being good Christians and by being good citizens.

You will have to convert the culture by being good lawyers, and many of you will have to convert the culture by also being good parents. We start the conversion of our culture in our daily lives – we begin with ourselves and with our families.

I think we all have a responsibility to do our duty to God and family regardless of whatever pressures the culture or society may place upon us. It seems we need to keep in mind that in our very families we are raising the next generation of citizens; the best thing we can do, therefore, to convert the culture, other than through living our daily call to holiness, is to raise good families with members that are properly formed in their faith and duty.

They are the next generation of Christians and also the next generation of citizens. We change the culture by being good citizens and by being good parents. It is the duty of every parent to instill within their children the fundamentals of the faith.

God trusts us with the upbringing of these little ones only for a time; we should not fail to perform that duty to the fullest. It is what will transform our culture.

You also have to convert the culture through your work. When Mother Teresa visited the United States just a few months before she died she said something incredible to me: “All for Jesus, All for Jesus, All for Jesus”.

“All for Jesus” was one of the most simple and yet most profound things she could have said. If we, as individuals, of whatever means or resources, do it “all for Jesus”, every day of our lives, we fulfill our duties and responsibilities as Christians.

To do this we must never give up the struggle to live lives of personal sanctity in the midst of our world. I am convinced that only through our prayer, and our example we can have the impact on our world that we are called to have. Mother Teresa faithfully lived her call to witness the light of our Christian faith to the “poorest of the poor”.

You have the same call; you have the same challenge. You will meet, every day, the “poorest of the poor” – ironically, they won’t seem to be the poorest of the poor, and you might not always recognize their poverty. But they are. They will be the ones working alongside you in corporate America, in the courtroom, or in whatever circumstances you find yourself. Spiritual poverty, of course, is the most debilitating poverty that exists, for it fills the soul with a false sense of worldly security while leaving the soul starved of the nourishment that only Christ can provide.

Many of you will bring Christ to the spiritually poor; others of you, I would challenge to bring Christ to the physically poor as well. Clearly, much work is needed in the world to bring Christ to those who are suffering. If that is your calling, I encourage you – I challenge you – to heed it. We must always reach out to the poorest of the poor. You have to convert the world and you must do it by living a life of personal sanctity.

Of course, much of living lives of personal sanctity rests in our willingness to abandon ourselves to Divine Providence. The problems we confront in our daily lives are problems that often require our immediate and prayerful attention; but above all they demand that we understand them in their proper context.

We have to have complete confidence that God is in control and that whatever circumstances or problems that might confront us are ultimately ordered, by God, to the good of our own salvation and the salvation of others. It is important that we never become discouraged by the problems that confront us or circumstances that surround us. We must live our lives as good citizens, full engaged in the world around us.

Finally, as the Congregation for the Doctrine of the Faith so eloquently stated earlier this year: “by fulfilling their civic duties, guided by a Christian conscience, in conformity with its values, the lay faithful exercise their proper task of infusing the temporal order with Christian values, all the while respecting the nature and rightful autonomy of that order, and cooperating with other citizens according to their particular competence and responsibility. ... The lay faithful are never to relinquish their participation in public life, that is, in so many different economic, social, legislative, administrative and cultural areas, which are intended to promote organically and

institutionally the common good” (*Doctrinal Note on Some Questions Regarding the Participation of Catholics in Political Life*, 24 November 2002).

To be good citizens we must be good Catholics; and to be good Catholics we must be active citizens. God bless you all for the good work you have already done – and for the good work you are about to undertake.

Source: *Zenit* (<http://zenit.org>), 16-06-2003.

LES CHEFS D'ŒUVRE DES MUSÉES DU VATICAN SUR INTERNET

Les chefs d'œuvre des musées du Vatican, patrimoine de l'humanité reconnu par l'UNESCO, sont désormais ouverts à tous, sur Internet, sur le portail du Vatican : http://mv.vatican.va/StartNew_FR.html). Le site Internet des Musées du Vatican a en effet été présenté le 24 juin à Rome en présence du cardinal Edmund C. Szoka, président du gouvernorat de l'État de la Cité du Vatican, dont dépendent les musées.

Le nouveau site, expliquait le cardinal Szoka, met à disposition des amateurs, des experts et du grand public les collections des Musées du Vatican, permettant ainsi à tout le monde d'accéder facilement « à de nombreux chefs d'œuvre de l'histoire et à leur signification ».

Lors de l'inauguration du nouvel accès des musées, le 7 février 2000, Jean-Paul II avait défini ceux-ci comme « une des portes principales pour le dialogue avec l'humanité sous le signe de l'art et de la culture, en mettant à la disposition de tous le patrimoine que l'histoire nous a confié », rappelait le cardinal Szoka.

Pour sa part, M. Nicola Aliperti, représentant la société Hewlett Packard Italy, a indiqué que les richesses des Musées du Vatican, « déclarées par l'UNESCO patrimoine de l'humanité, seraient prochainement accessibles au moyen d'ordinateurs de poche (modalité wireless), tout comme ils le sont via les ordinateurs fixes ou mobiles et les téléphones portables ».

M. Francesco Buranelli, directeur des Musées, soulignait de son côté que le site permettrait « de mettre à la disposition du public l'incalculable patrimoine artistique qui y est conservé et géré depuis des siècles ».

Les responsables des divers départements des Musées du Vatican ont assuré la partie scientifique du programme. Ils ont mis au point les 215 fiches des œuvres sélectionnées, accompagnées de plus de 200 images. Les textes sont disponibles en cinq langues: italien, français, anglais, espagnol et allemand.

Cfr. *Zenit* (<http://zenit.org>), 24 juin 2003.

REFLEXIÓN DIARIA DEL PAPA EN TELÉFONOS MÓVILES

Desde ayer los irlandeses pueden recibir diariamente en la pantalla de sus celulares reflexiones diarias del Papa Juan Pablo II, bastando un único mensaje de

texto – POPE ON – al operador para activarlo. El servicio, disponible en todos los operadores de telefonía móvil en Irlanda, hasta ahora se ofrecía solamente en Italia, en donde ha tenido gran aceptación, en especial por parte de los jóvenes, a quienes tanto apela la figura del Papa.

Los mensajes del Papa son seleccionados por el Vaticano de sus homilías, mensajes y otros escritos. Por ahora no son los mismos en italiano y en inglés, pero se espera en el futuro unificar los mensajes y expandir el servicio a otros países. Está ya prevista la transmisión de los SMS en portugués en todo Brasil.

Los periodistas en Italia con teléfonos móviles WAP pueden acceder también al boletín diario de la Oficina de Prensa de la Santa Sede. En su momento podrán recibir también el Vatican Information Service (VIS) y entrar en el web de la Santa Sede.

Cfr: *Noticias Eclesiales* (<http://eclesiales.org>), 23 de julio de 2003.

LA RESPONSABILITÀ CRISTIANA PER IL FUTURO DELLA CULTURA

Si è tenuto dal 5 al 7 agosto 2003, nel Palazzo Apostolico Vaticano di Castel Gandolfo, il dodicesimo Seminario di studi dal titolo *Scienza, Religione, Storia*, dedicato al tema *Tempo, Eternità e Infinito*. Vi hanno partecipato una ventina di studiosi polacchi, tra loro S.E.R. Mons. Józef Mirosław Życiński, Vescovo di Lublino e il Prof. Michal Heller, rispettivamente Membro e Consultore del Pontificio Consiglio della Cultura.

“Ci unisca il senso della responsabilità cristiana per il futuro della cultura”, ha auspicato il Santo Padre, rivolgendosi agli studiosi il 5 agosto, ricevendoli in udienza. Le conferenze hanno toccato le tematiche Tempo, Eternità, Infinito nella matematica, nella cosmologia e nella fisica, in una prospettiva nella quale si collocano le nuove scoperte della scienza e la riflessione sulla filosofia classica.

“Alla Chiesa non possono essere indifferenti le conquiste della scienza che è sorta e si è sviluppata nell’ambito delle influenze culturali della cristianità”, ha ribadito il Santo Padre e ha ricordato che “è compito dei cristiani edificare la cultura evangelica libera dalle illusioni e dalle utopie”.

Cf: *L'Osservatore Romano*, 9 agosto 2003.

EXPOSICIÓN DE ARTISTA PERUANO EN ALEMANIA

Bajo el tema “Artesanos de Reconciliación” se realizó una exposición de arte religioso del artista Javier Rodríguez, nacido en Perú. La exposición de pinturas al óleo de temática religiosa, que se lleva a cabo en Alemania, ha tenido una gran acogida. El autor es consagrado en el Sodalicio de Vida Cristiana. Precisamente, una de las metas de este instituto religioso es la evangelización de la cultura.

La exposición consta de tres partes. En la primera la figura central es el Señor Jesús. La segunda parte la conforman escenas de la vida de la Iglesia en el Perú, que expresan en forma de alegorías una fe que se hizo realidad en la vida. La parte tercera trata de la esperanza en la vida de distintos santos, entre ellos san Bernardo Letterhaus y Adolfo Kolping.

“La motivación fundamental de mi obra artística –señala Rodríguez– es el deseo de compartir mis experiencias de encuentro con el Señor Jesús, de modo que este testimonio ayude a otros a ser cada vez más auténticos y audaces en la búsqueda de la verdad”.

Cfr: *Noticias Eclesiales* (<http://eclesiales.org>), 17 de junio de 2003.

ROMANIA: CHIESA E MASS MEDIA

Si è tenuto dal 10 al 13 giugno 2003, nel centro culturale dei gesuiti *Manresa* di Cluj – Arcidiocesi romano-cattolica di Alba Iulia – l’incontro dedicato ai mass media, organizzato dalla Chiesa romano-cattolica e greco-cattolica di Romania.

In Romania, secondo il censimento ufficiale del 2002, accanto all’86,8% di ortodossi vive solo il 5,1% di cattolici; invece, secondo la statistica della Chiesa, è cattolico l’8,9% della popolazione: 1.256.512 sono romano-cattolici e 747.500 greco-cattolici (cfr. *Annuario Pontificio 2003*). Se i greco-cattolici sono di lingua romena, la maggioranza dei romano-cattolici sono di lingua e cultura ungherese.

L’incontro ha voluto anzitutto creare l’ambiente per conoscere e far conoscere la situazione dei mass media nelle Chiese particolari di diverse riti e lingue, ma anche per trovare possibili risposte alle sfide del nostro tempo. Infatti, come è risultato dallo stesso incontro, non si sa quasi niente dell’attività e dell’impegno nelle comunicazioni sociali della Chiesa di altro rito o altra lingua, ma spesso nemmeno di un’altra diocesi.

All’incontro hanno partecipato rappresentanti di diversi media (case editrici religiose, responsabili di giornali e riviste cattoliche, direttori di sala stampa di Diocesi, webmasters di siti cattolici), nonché il Vescovo greco-cattolico S.E.R. Mons. Florentin Crihălmeanu, il Segretario della Conferenza Episcopale e rappresentanti di ordini religiosi maschili e femminili.

Márta Bodó, editrice responsabile del settimanale *Vasárnap* (*Domenica*), edito dalle quattro diocesi romano-cattoliche di lingua ungherese, ha presentato l’istruzione pastorale *Communio et progressio* del Pontificio Consiglio per le Comunicazioni Sociali del 1971, tradotta già da anni in ungherese e di recente in lingua romena, documento ancora non sufficientemente conosciuto in Romania. P. Tiziano Baracco SDB, invece, ha tenuto una relazione dal titolo *Cristo, il comunicatore perfetto*. Il Presidente del Pontificio Consiglio per le Comunicazioni Sociali, S.E.R. Mons. John P. Foley, ha salutato in un suo messaggio i partecipanti all’incontro.

L'incontro ha messo in evidenza le grandi differenze a livello locale nell'impegno della Chiesa nei mass media. Se, da una parte, la Chiesa greco-cattolica e la Chiesa romano-cattolica di lingua romena hanno più case editrici e personale più numeroso impiegato a tempo pieno per la pubblicazione su Internet, dall'altra la Chiesa romano-cattolica di lingua ungherese ha ancora più strada da percorrere, nonostante abbia giornalisti e persone molto qualificate.

I partecipanti hanno stilato una bozza con i passi ritenuti più urgenti e necessari per l'impegno della Chiesa sul fronte delle comunicazioni sociali, da presentare alla riunione plenaria di autunno della Conferenza Episcopale.

ENSEÑANZA DE LA RELIGIÓN EN LA ESCUELA ESPAÑOLA

Con la reforma de la enseñanza introducida en España por la Ley de Calidad de la Educación, la formación religiosa católica en la escuela quedará integrada dentro del área denominada "Sociedad, cultura y religión". Los alumnos, o sus padres, podrán optar por la enseñanza de la Religión y moral católica, como hasta ahora. La novedad consiste en que el estudio del hecho religioso, como fenómeno antropológico y cultural, será necesario para todos, bien sea en su opción confesional católica (o, en su caso, evangélica, judía o islámica), bien en una opción no confesional. Según los obispos, esta nueva regulación permite a todos los alumnos una mayor formación acerca del hecho religioso, cuyo desconocimiento no deja de tener consecuencias negativas para el individuo y la cultura. Esta regulación no implica privilegio alguno para la Iglesia Católica, pero permitirá que la enseñanza de la religión católica sea ofrecida con mayores garantías académicas. En España son cerca del 80% los padres que solicitan para sus hijos la enseñanza religiosa católica en la escuela. En su nota, los obispos concluyen diciendo que «la fe personal, ciertamente, no se evalúa en la escuela. ... La religión, y en particular la religión cristiana, puede ser objeto de estudio y acicate para la reflexión verdaderamente crítica sobre el ser humano. Su estudio ayudará a nuestros niños y jóvenes a ir entendiendo la compleja relación existente entre estas tres magnitudes».

Fuente: <http://www.conferenciaepiscopal.es>; *Alfa y Omega*, 24-07-2003.

LIBRI

PONTIFICIUM CONSILIUM DE CULTURA – CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA, SERVIZIO NAZIONALE PER IL PROGETTO CULTURALE, *Centri Culturali Cattolici. Perché? Cos'è? Cosa fare? Dove?* Cinisello Balsamo (Milano), Edizioni San Paolo, 2003.

Un *Vademecum* sui Centri Culturali Cattolici, diviso nei momenti principali nei quali emergono le loro caratteristiche essenziali, nonché la loro missione in quanto centri di cultura al servizio del Vangelo e della Chiesa di Cristo.

La pubblicazione è frutto della collaborazione tra il Pontificio Consiglio della Cultura e il Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della Conferenza Episcopale Italiana e si presenta in quattro sezioni, che intendono mostrare sia le motivazioni alla base dell'impegno di un centro, sia i suoi vari elementi costitutivi. Inoltre, viene offerto un modello di percorso d'azione utile alla realizzazione delle attività di un centro culturale cattolico e, infine, nella sezione *Dove?*, si forniscono informazioni su persone, strutture e luoghi. A questa edizione italiana seguiranno, ben presto, edizioni in altre lingue. In tal modo, il *Vademecum* potrà diventare un solido punto di riferimento sia per i numerosi centri culturali cattolici già presenti nelle più diverse regioni del mondo, sia per quelli che sorgeranno in futuro.

* * *

VARIOUS AUTHORS, *Proclaiming Christ to Asian Cultures: Promise and Fulfilment*. Vatican City, Pontificium Consilium de Cultura, 2003, 207 p.

This volume contains the proceedings of the Pan-Asian Convention organised by the Pontifical Council for Culture in collaboration with the Archdiocese of Nagasaki in Japan. The meeting took place from the 15th to the 17th October, 2002, at the Nagasaki Junshin Catholic University and examined certain issues in the life of the Church in Asia. Announcing the Gospel in a multireligious and pluricultural continent such as Asia is an urgent mission which must take into account two important elements: inter-religious dialogue and inculturation. A theological basis for a pastoral approach to culture as well as concrete pastoral tools are necessary. Cardinal Poupard presented a paper on the challenge of the university today which constitutes a reality of decisive importance. Fr. Ardura dealt with Catholic Cultural Centres whose essential aim is to realise the inculturation of the Gospel and the evangelisation of cultures.

* * *

Agostino MARCHETTO, *Chiesa e Papato nella storia e nel diritto. 25 anni di studi critici*. Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 2002, 772 p.

Recensioni e note fanno di solito pensare ad un genere letterario e ad un lavoro scientifico “minori”. E invece, tale attività, soprattutto se svolta con acribia, rivela un certo spessore e costituisce sempre un valido contributo al progresso della ricerca. E’ il caso di questo volume di Mons. Marchetto che, proprio attraverso recensioni, note e altri studi riguardanti diverse pubblicazioni, ci offre un ampio quadro di storia della Chiesa con densa informazione e profonda percezione. Gli argomenti principali, ovvero la materia dei libri recensiti, vanno dalle falsificazioni pseudo-isidoriane alla storia del Diritto Canonico e dei Concili; dal primato del Vescovo di Roma alla Chiesa e ai Papi in età contemporanea.

* * *

Dom Jacques-Marie GUILMARD, « *Grand Monsieur* » *l'évêque lépreux. Monseigneur Jean Cassaigne*. Paris, Pierre Téqui éditeur, s.d., 123 p.

La vie d'un témoin du Christ entre la souffrance et la joie. Jean Cassaigne, jeune garçon, met en œuvre ce que lui dit un jour son père : « Tu n'est bon qu'à faire un curé ! ». Ordonné prêtre, il est envoyé au Viêt Nam. Ici il s'occupe des lépreux auxquels il propose de construire un village, où aucun d'eux ne sera rejeté . Devenu évêque de Saïgon, il découvre un matin qu'il est atteint lui aussi de la lèpre. Mgr Cassaigne, homme de prière et de grande foi, dira plus tard : « La léproserie est une oasis de calme et de paix. Avec mes 300 malades, dont 210 sont baptisés, je n'ai pas de problème. Je finis ma vie en beauté ».

* * *

Fe y cultura: encuentros, desencuentros y retos actuales. Edición preparada por Cira MORANO RODRÍGUEZ. Salamanca, Universidad Pontificia de Salamanca, Cátedra «Pedro Poveda», 2002, 243 p.

Primera publicación de la colección “Cátedra Pedro Poveda”, pedagogo y fundador de la Institución Teresiana para la educación religiosa de las jóvenes, esta obra recoge los contenidos del curso sobre *Diálogo fe-cultura: Cuestiones Emergentes en la sociedad actual*, que tuvo lugar en la misma Cátedra. El volumen se abre con un estudio sobre fe y cultura en los orígenes del cristianismo y continúa abordando temas varios desde diferentes perspectivas científicas. Se habla del horizonte abierto por Pedro Poveda y se analiza el nuevo protagonismo de las mujeres. Se aborda, desde una perspectiva educativa, el reto de las migraciones en sociedades multiculturales, sin olvidar la cuestión de capital importancia de los recursos naturales en un planeta globalizado como es hoy el nuestro.

* * *

Marc DEPAEPE – Jan BRIFFAERTS – Pierre KITA Kyankenge Masandi – Honoré VINCK, *Manuels et chansons scolaires au Congo Belge*. « Studia Paedagogica », vol. 33. Louvain, Presses Universitaires de Louvain, 2003, 270 p.

Fruit du projet de recherche « Indigénisme et colonialisme dans l'enseignement primaire au Congo Belge », en cours à la Katholieke Universiteit Leuven (Belgique), ce livre souligne avant tout le rôle du manuel scolaire, considéré comme le premier, et pendant longtemps le seul contact des Congolais avec l'écriture, ce qui représentait une nouveauté et surtout un prestige. À côté des manuels se situent les chansons scolaires, étroitement liées à l'action éducative et constituant une forme particulière de contenu d'apprentissage: au chant, par conséquent, était réservée une place centrale dans l'enseignement colonial. Les chansons, en tant que supports didactiques idéaux et outils pédagogiques efficaces, accompagnaient diverses activités scolaires.

* * *

BEAUCHESNE, PARIS, Denys le CHARTREUX, *Livre de vie des recluses*. « *De vita inclusarum* », 2003. Ce traité du « Docteur extatique » n'a rien d'intellectuel. Il est, au contraire, un ensemble de simples consignes de vie, données avec rigueur, mesure et un sens des choses concrètes.

DÉPARTEMENT DE DROIT CANONIQUE, INSTITUT CATHOLIQUE DE YAOUNDÉ (CAMEROUN), *Autonomie financière et gestion des biens dans les jeunes Églises d'Afrique*. Études « Droit Canonique et Culture » sous la direction de Silvia Recchi, 2003. Ce livre veut montrer que le problème de l'autofinancement pour les jeunes Églises d'Afrique n'est pas seulement d'ordre économique, mais aussi d'ordre ecclésiologique et de bonne gestion des ressources.

DESCLÉE DE BROUWER – REMPART, PARIS, Arnaud ROBINAULT-JAULIN, *Cloches. Voix de Dieu, messagères des hommes*, 2003. Une histoire générale des cloches et des techniques campanaires en France des origines à nos jours.

ÉDITIONS DE LA CECC (CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES CATHOLIQUES DU CANADA), OTTAWA, *Conversion, discernement, mission, Susciter une culture de la vocation en Amérique du Nord*, 2003. Guide pratique pour favoriser les vocations. Plan pastoral du III^e Congrès continental sur les vocations au ministère ordonné et à la vie consacrée en Amérique du Nord.

ÉDITIONS SAINT-PAUL, VERSAILLES, Albert ROUET, *Trois vertus pour exister*, 2001. La foi, l'espérance et la charité, ces trois vertus par lesquelles le chrétien se définit, ont besoin l'une de l'autre.

INSTITUT ROBERT SCHUMAN POUR L'EUROPE, *Troisième Conférence Méditerranée-Europe. Dialogue Afrique-Méditerranée-Europe dans la Mondialisation, Coopération Internationale, Développement Économique, Dialogue Interculturel et Interreligieux*, 2003. Collection « Europe-Cultures », vol. 12. Cette rencontre s'est tenue à Tripoli du 12 au 14 avril 2002.

* * *

CENTRO FRANCESCANO DI CULTURA *OLTRE IL CHIOSTRO* – LUCIANO EDITORE, NAPOLI, Bruno FORTE (a cura di), *Laude in onore di Maria*, 2003. Stampato in occasione dell'Anno del Rosario (2002-2003), questo libro è una raccolta di poesie alla Vergine, da Dante a Petrarca, da Manzoni a Ungaretti e Luzi.

EDITRICE ELLEDICI, LEUMANN (TORINO), Reender KRANENBORG, *L'induismo*, 2003. «Religioni e Movimenti», collana diretta da Massimo INTROVIGNE. In questo studio emergono temi e atteggiamenti comuni ai vari gruppi e alle diverse correnti che definiscono sia l'induismo sia l'anima profonda dell'India.

EUROPA ORIENTALIS, SALERNO, Daniela RIZZI e Andrej SHISHKIN (a cura di), *Archivio Italo-Russo*, II e III volume, 2001-2002. Con un contributo dell'Università di Salerno, questi volumi raccolgono inediti, studi e rassegne sulle relazioni tra la Russia e l'Italia dal 700 a oggi, nonché materiali inediti sulla vita di Vjačeslav Ivanov in Italia.

SAN PAOLO, CINISELLO BALSAMO (MILANO), Angelo COMASTRI, *Dio è amore!* Esercizi spirituali predicati a Giovanni Paolo II e alla Curia romana, 2003. Dio, col suo amore, rimane fedele anche quando l'uomo sceglie la via dell'infedeltà.

*

Zef SIMONI, *Giustizia e Amore. Due elementi fondamentali della libertà*, Scutari, 2003. Un'intervista a Mons. Simoni, Vescovo Ausiliare di Scutari in Albania. Domande e risposte legate alla sua vita di sacerdote, che ha subito sofferenze e torture nelle prigioni del passato regime, e alla storia del suo Paese.

* * *

SZENT ISTVÁN TÁRSULAT, BUDAPEST, A KULTÚRA PÁPAI TANÁCSA – A VALLÁSKÖZI PÁRBESZÉD PÁPAI TANÁCSA, *Jézus Krisztus, az élő víz hordozója. Keresztény reflexió a "New Age"-ről*, 2003. The Hungarian translation of the study on the "New Age", "Jesus Christ, the Bearer of the Water of Life", fruit of the common reflection of the Working Group on New Religious Movements, composed of staff members of different dicasteries of the Holy See.

* * *

LEKSIKOGRAFSKI ZAVOD MIROSLAV KRLEŽA, ZAGREB (CROAZIA), *Opći Religijski Leksikon, A-Ž*. Glavni urednik Adalbert Rebić, 2002. Un lessico universale delle religioni in lingua croata, un panorama dei fenomeni religiosi, con le grandi figure, gli avvenimenti e le opere più significative.

* * *

MINERVA PRESS, LONDON, Philip LYNCH, *The Historical Story of Ancient Ireland*, 2000.

SYNTHESIS

Studia

An exhibition of Cuban art marking the fifth anniversary of the pastoral visit of the Holy Father to Cuba was opened on the 17th February 2003 in the offices of the Pontifical Council for Culture. During his *Speech at the Opening Ceremony* (pp. 183-185), Cardinal **Paul POUPARD** spoke about cultural dialogue, one of whose clearest expressions is beauty, and made some precise references to the Cuban situation.

Le 17 février 2003, une exposition d'œuvres d'artistes cubains été inaugurée au Siège du Conseil Pontifical de la Culture à l'occasion du 5^{ème} anniversaire de la visite pastorale du Pape Jean-Paul II à Cuba. Dans son *discours inaugural* (p. 183-185), le Cardinal **Paul POUPARD** a parlé du dialogue des cultures, dont la beauté est une magnifique expression, avec des références concrètes à Cuba.

È stata inaugurata il 17 febbraio 2003, nella Sede del Pontificio Consiglio della Cultura, una mostra con opere d'arte di artisti cubani, nel V anniversario della visita pastorale del Santo Padre a Cuba. Nel suo *discorso di inaugurazione* (pp. 183-185), il Cardinale **Paul POUPARD** ha parlato del dialogo culturale, del quale una espressione splendida è la bellezza, con riferimenti concreti alla realtà di Cuba.

* * *

The 10th May 2003 saw the annual convention of Catholic Cultural Centres of the Archdiocese of Milan. Cardinal Archbishop Dionigi TETTAMANZI spoke on the theme *40 years on from Pacem in Terris* (pp. 186-189). He reflected on the cultural commitment of Catholic Cultural Centres as an essential prerequisite for faith, the Christian life and the apostolate.

Le Congrès annuel des Centres Culturels Catholiques de l'archidiocèse de Milan s'est tenu dans cette ville, le 10 mai 2003. Le Cardinal archevêque Dionigi TETTAMANZI est intervenu sur le thème : *À 40 ans de l'encyclique Pacem in Terris* (p. 186-189), et il a insisté sur l'importance et la nécessité de l'engagement culturel des Centres Culturels Catholiques comme préambule essentiel à la foi, la vie chrétienne et l'apostolat.

El pasado 10 de mayo 2003 se celebró en Milán el Encuentro anual de los Centros Culturales Católicos de la Arquidiócesis. El arzobispo de Milán, card. Dionigi TETTAMANZI, intervino con una relación titulada *A 40 años de la Pacem in Terris* (p. 186-189) y reflexionó sobre la importancia y necesidad del compromiso cultural de los centros culturales católicos como premisa esencial para la fe, la vida cristiana y el apostolado.

* * *

At the meeting of Catholic Cultural Centres of the Mediterranean, held in Barcelona from the 7th to the 11th of May 2003, Fr. Jacques LEVRAT, from the Church in Morocco spoke on *The Situation of Christianity and its Challenges in North Africa* (pp. 190-201). Presenting the phenomena of secularism and globalisation, he outlined three important challenges: solidarity, clarity and theological reflection.

All'Incontro dei centri culturali cattolici del Mediterraneo, tenutosi a Barcellona, dal 7 all'11 maggio 2003, è intervenuto, dalla Chiesa in Marocco, il P. Jacques LEVRAT con una relazione dal titolo *Situazione del cristianesimo e le sue sfide nella realtà culturale dell'Africa del Nord* (p. 190-201). Presentando i fenomeni del secolarismo e della globalizzazione, il P. Levrat sottolinea tre grandi sfide: la solidarietà, la lucidità e la riflessione teologica.

En el encuentro de Centros Culturales Católicos del Mediterráneo, que tuvo lugar en Barcelona del 7 al 11 de mayo del 2003, intervino el P. Jacques LEVRAT con una relación titulada *Situación del cristianismo y sus desafíos en la realidad cultural de Africa del Norte* (p. 190-201). Presentando los fenómenos del secolarismo y de la globalización, plantea tres grandes desafíos: la solidaridad, la lucidez y la reflexión teológica.

Pontificiae Academiae

Cette rubrique (p. 232-252) présente le compte-rendu des activités de sept **Académies Pontificales**: l'Académie Pontificale de Saint Thomas d'Aquin, l'Académie Pontificale de Théologie, l'Académie Pontificale de l'Immaculée, l'Académie Pontificale Mariale Internationale, l'Académie Pontificale des Beaux-Arts et des Lettres des Virtuoses au Panthéon, l'Académie Pontificale Romaine de Archéologie et l'Académie Pontificale "*Cultorum Martyrum*".

In the section fittingly dedicated to them (pp. 232-252), the summaries of the activities of seven **Pontifical Academies** are presented. The Pontifical Academy of St. Thomas of Aquinas, the Pontifical Academy of Theology, the Pontifical Academy of the Immaculate, the Pontifical International Marian Academy, the Pontifical Academy of the Fine Arts and Letters "*Virtuosi al Pantheon*", the Pontifical Roman Academy of Archaeology and the Pontifical Academy "*Cultorum Martyrum*".

En la sección dedicada a las **Academias Pontificias** (p. 232-252), se presenta un resumen de las actividades de siete de ellas: la Academia Pontificia de Santo Tomás de Aquino, la Academia Pontificia de Teología, la Academia Pontificia de la Inmaculada, la Academia Pontificia Internacional Mariana, la Academia Pontificia de las Bellas Artes y Letras de los Virtuosos al Panteón, la Academia Pontificia Romana de Arqueología y la Academia Pontificia "*Cultorum Martyrum*".